

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLAÑAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

1992

Sugerencias Metodológicas para profesores y profesoras



Categoría niños y niñas

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

CALENDARIO

Del 01 al 30 de Junio:

Entrega de trabajos - FASE REGIONAL

Del 01 al 15 de Julio:

Calificación - FASE REGIONAL

Del 25 al 31 de Julio:

Exposición Itinerante en la Ciudad.

PREMIACION
(FASE REGIONAL)

ADULTOS:

- 1er. Puesto- HERRAMIENTAS DE TRABAJO AGRICOLA
- 2do. Puesto- IMPLEMENTOS DE TRABAJO
- 3er. Puesto- UTENSILIOS DE COCINA

NIÑOS Y NIÑAS:

- 1er. Puesto - 1 MESA DE TRABAJO PARA DIBUJO

- 2do. Puesto - MESA DE TRABAJO EN COLEJO
- 3er. Puesto - MESA DE TRABAJO EN COLEJO

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Categoría Adultos



Sugerencias para interpretar el tema

1992

SUGERENCIAS METODOLÓGICAS
GENERALES PARA EL PROFESOR (A)

1. Crea un ambiente cálido y de confianza, teniendo una actitud amigable y alegre.
2. Motivamos el trabajo grupal para que todos opinen e intercambien sus ideas, referido al tema.
3. Una forma de motivar al niño o niña es el juego (juguemos con ellos) como calentamiento emocional y físico. "Hoy será algo diferente" "Hoy harémos una clase bien bonita"

El niño motivado, se expresará con mayor soltura. No olvides que el nuestro estimula en el niño la iniciativa, la espontaneidad y la imaginación.

4. Alienta en todo momento que el niño se exprese y opine. RESPÉNDLES SU PALABRA.
5. Explica las bases del concurso a los niños y niñas y recuerda que si bien se trata de un "concurso", la finalidad es estimular la expresión de todos los alumnos.

A CONTINUACIÓN SUGERIMOS FORMAS DE
MOTIVAR A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS.

PARA LOS 5.º Y 6.º GRADOS DE PRIMARIA

1. Realice círculos temáticos de 5 y 6 años.

- * ¿Cómo eran los Peruanos, antes de lleguen los Españoles?
- * ¿Cómo se vestían?
- * ¿Qué comían?
- * ¿Cómo eran sus casas?
- * ¿Habrían niños y niñas?
- * ¿Cómo serían los niños?
- * ¿Jugaban? ¿A qué jugaban?
- * ¿Qué idioma hablarían?
- * ¿Habrían escuelas? ¿Cómo serían?, etc

EN UN PAPEL GRANDE O PIZARRA IR ANOTANDO LAS IDEAS DE LOS ALUMNOS.

2. Luego de este ejercicio, cada uno podrá dibujar o pintar su propio trabajo (Tema: Una familia Inca, trabajando, en su casa, unos niños Incas jugando, etc.). También pueden hacerlo en grupos, mediante un dibujo o pintura colectiva.



INDICACIONES GENERALES PARA EL PROFESOR (A)
DE LOS 5.º Y 6.º GRADOS DE PRIMARIA

En el mantenimiento el trabajo era un valor compartido. El propio valor interno las familias según nos cuenta el Inca Garcilaso de la Vega, lo hacía con un arado de oro).

El trabajo agrícola suena a participación de las familias, en actividades como el Ayllu, Mita, Minka, que son formas de trabajo y de ayuda mutua, para construir locales comunales, canales de riego, construir casas para los recién casados.

En base a esto:

¿Se ha modificado esto después de la llegada de los Españoles?

¿Continúa como antes?

¿Cómo es ahora el trabajo?

¿Qué dificultades encuentran?

¿Cómo te gustaría que fuera tu trabajo

EN BASE A ESTO:

Tu puedes dibujar la vida en la comunidad, las costumbres, la lengua, etc.

REFLEXIONES SOBRE UN CONCURSO:
LA PINTURA CAMPESINA, LOS 500 AÑOS Y LA MODERNIDAD.

Lupe Camino.
Agosto 1992.

Introducción.

El presente y suscinto trabajo busca llamarnos a una reflexión alrededor de la convocatoria al Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, a través de varias ONGs, y realizado en las diferentes regiones del Perú para luego, en Lima, seleccionar los trabajos ganadores. Cuatro artistas fueron distinguidos con los primeros premios, dentro de una interesantísima constelación de dibujos que hacían difícil la elección. Sin embargo, los miembros del jurado, quienes realmente nos recreamos y aprendimos en esta labor, logramos llegar a un acuerdo que señaló como ganadores a ~~los~~ participantes de Ayacucho, Cuzco, Cajamarca y Piura, importantes exponentes hoy de estos últimos 500 años de historia, y que en 1992 pugnan por crear ese espacio al que, con o sin nuestra complacencia, caminan.

De las artes y los oficios.

"No se conocen otras tapicerías fuera de una gran cantidad de malos cuadros que hacen los indios del Cuzco".

A. Frezier, Bocetos de Lima, 1713.

Las distintas expresiones plásticas en el Perú contemporáneo se presentan hoy como opciones importantes, más allá de los intentos de limitarlas con discusiones "teóricas" totalmente vanas: Si se trata o no de arte, si es artesanía o si es sólo arte popular o naïf.

Las corrientes indigenistas reconocieron, como tradicionales las manifestaciones que se ceñían al uso de materiales y tecnologías señaladas como andinas. Estos objetos tendrían un fin social-utilitario, pasarán a formar, más tarde, parte del decorado de los mundos burgueses; quizá dentro de perspectivas más elaboradas y exquisitas serán hoy consideradas expresiones "interesantes", señalando, por ejemplo, la riqueza de elementos, lo "ingenuo" del tratamiento o el uso "particular" del espacio y la temporalidad; y se les ubicará como expresión "ingenua" o "graciosa" de un pueblo que lo que busca son canales de comunicación, con las limitaciones que les impone el hecho de ser pobladores rurales y, por qué no decirlo, indígenas del Perú.

Es así como la pintura que tiene un origen rural y distante del academicismo europeo (cuestionado hasta la saciedad), sin embargo se encuentra impregnada de la misma percepción visual, y así se convierte en uno de los tantos juicios con que se evalúa la expresión de los hombres, sin tener en cuenta los límites y parámetros académicos. Es difícil "ver" esta pintura bajo esas ópticas gastadas y "relamidas". Incluso la mayoría de los concursantes con estudios se manifiestan con estilos que supuestamente corresponden al paradigma europeo de los años '50, mientras otros incluyen además imágenes de tipo futurista propias de la pintura decadente de esta época.

De los aspectos antes descritos y de la pintura "hecha para gustar" no es precisamente de lo que nos vamos a ocupar. Es de los otros plásticos, los que con mensajes propios, soluciones propias, y con valor plástico, enfrentan el reto de la comunicación cultural y humana, patrimonio de todos los pueblos.

De los materiales y de las técnicas.

Los que hemos seguido de cerca el vivir diario del campesino, sabemos las dificultades que tienen para acceder a un trozo de papel, colores, pinceles, etc. Es importante resaltar cómo cada uno de los artistas participantes y sobretodo los premiados han recurrido a su ingenio y han demostrado que, si bien es trabajoso, no es imposible participar en el concurso. Debido a esto se

ha perfilado la amplia gama de tonalidades que nos han mostrado, logradas en base al conocimiento del entorno, e incluso el recurso a la propia sangre del artista¹ como un elemento de comunicación.

El uso, por otros de los concursantes de pieles o pellejos con remembranzas medioevales, creó interesantes espacios para la reflexión sobre la innovación tecnológica o la recuperación de tecnologías. Creemos que en estas búsquedas se están plasmando aspectos importantes acerca del explorar desde las propias posibilidades; tenemos precedentes importantes en América, tal como el uso del papel amate² en los Códices, documentos vigentes aún en nuestros días pues actualmente los indígenas mexicanos los recrean en el presente. En el Perú, las etnias amazónicas han recurrido al uso de la corteza vegetal³ y a los lienzos de algodón⁴ como espacios para acoger los diseños que describen sus mitos, y por ende transmiten su cultura viva. No debemos olvidar las famosas Quelcas del Poqen Cancha, documentos religiosos y sociales, de las que sólo conocemos las referencias que sobre ellas existen en las crónicas hispanas, pues las maderas sobre las que fueron diseñadas fue la leña del "Fuego Purificador" de la "conquista". No podemos dejar de señalar, además, el importante tránsito que han sufrido las tablas de Sarhua, de ser un objeto tradicional y ritual, a convertirse en un bien de uso comercial, pero sin perder su valor documental y pictórico (ver Nolte, 1991).

Creemos que los sectores rurales y urbano marginales están hoy en la búsqueda de un espacio de comunicación, y que la posibilidad de lograrlo no depende de las galerías formales o de los intelectuales, sino del propio mensaje plástico y de la fuerza con que se plasme. Este empuje desde abajo se hace presente y se siente en la convocatoria a este concurso.

de donde
2

El concurso y los ganadores: Una reflexión sobre la modernidad.

El concurso nos tenía acostumbrados a un amplio margen de sorpresas, como reflejo de una gran libertad plástica, propia de los

¹ El artista ^{señala}, en la carta que acompaña el dibujo, que usó su propia sangre para lograr el tono deseado.

² En el México actual encontramos importantes espacios de comunicación indígena y mestiza cuya base es el papel amate (ver Good, 1988:46).

³ Algunas minorías étnicas de la Amazonia usan hasta el día de hoy estas cortezas como espacios para la comunicación.

⁴ Es harto conocida la pintura sobre telas del grupo étnico Shipibo-Conibo del Ucayali y las representaciones míticas de constelaciones sobre grandes paños de algodón.

artistas populares. Sin embargo este año, quizá por el contenido de la convocatoria, el concurso parece haber tocado un punto álgido y crucial, que ha puesto nuevamente sobre el tapete el tema de la Identidad Nacional; y este aspecto ha enriquecido el mensaje, en el que se vislumbra un marcado interés, en las distintas regiones del país, por dibujar pasado y presente como una continuidad, y en alguno de los casos, como el trabajo premiado de Cajamarca, una vigencia del trauma de la invasión, siendo, sin embargo, a través del lenguaje del conquistador que se expresa el conquistado, señalando como resultado de este "encuentro" el silencio de su pueblo.

Para cada realidad hay un tratamiento distinto del tema. Esto lo vamos a reflexionar en forma somera a partir de los primeros premios.

1er. Premio para artistas con estudios e innovaciones técnicas:
Ayacucho: DEL INCA Y DIOS. Artista: Nino Blanco.

A primera vista este trabajo puede crear un sentimiento contradictorio que, luego de la observación detenida de las imágenes y de la lectura del texto ~~y la lectura del texto~~ que lo acompaña, presenta claramente lo que nosotros llamaríamos "apropiación de los símbolos". Esto se traduce en una iconografía cargada de elementos harto conocidos pero que, sin embargo, aunados a la palabra del pintor se convierten en elementos novedosos de comunicación. Es interesantísimo observar los usos de la izquierda y la derecha como elementos fundamentales del mensaje, que hacen recordar la famosa técnica del tejido torcido hacia el lado izquierdo como elemento mágico y protector. Igualmente, la presencia de dos Incas sobre la izquierda coincide con las afirmaciones de Rostworoski acerca de la ideología andina, aparentemente "viva" hoy, lo mismo que el niño recién nacido como elemento renovador de una "conciencia" nueva. Los que conocen la lengua quechua saben que "consciente" para el hombre andino dice muchas cosas, entre ellas "compasión o conciencia de que hay un otro a más de ti mismo", es decir no sólo es pensamiento sino proyección positiva hacia los otros, aspecto del que el mundo andino ha sido excluido en el devenir histórico.

La riqueza de las imágenes, el uso particular del espacio, el buen dibujo (con reminiscencias coloniales), y los elementos culturales presentados, nos hablan de un mundo que está abriendo un camino propio de comunicación y valorización de la realidad que no es necesariamente el propiamente indígena, y de ninguna manera el propuesto desde fuera (llámese Estado, ONGs, etc.), sino que aparecen estos elementos aparentemente contradictorios (sexo-hostia, violencia-placer) conjugados y relacionados. Esto nos parece importante pues pareciera ser el proceso de una maduración y, por qué no, de una integración propia. Como el mismo autor dice, "...y hay muchas cosas más dentro del dibujo" (Blanco, 1992), que deben ser entendidas y analizadas en futuros trabajos sobre el tema.

1er. Premio Cuzco: DE APUS Y ESTRELLAS. Artista: Angel Callañaupa.

Si bien este dibujo inicialmente aparece a los ojos foráneos como armónico pero sin aportes esenciales, luego de una segunda mirada la riqueza de los elementos nos hacen considerarlo y podemos empezar a "ver" cómo están presentes los grandes Apus, de cuyos rostros nace el agua; los habitantes del interior de los cerros; las constelaciones y a su vez elementos propios del tránsito cultural. Es fundamental preguntarnos, acerca de este dibujo, si la población andina mira actualmente el cielo como cielo cristiano o si no ha dejado de mirarlo como guía de su quehacer: "Cuando fui caminante aprendí más del cielo, nosotros no teníamos reloj ni nada" (Urbano y Macera, 1992:188); o quizá este pueblo se ha apropiado de los conocimientos de ambas culturas y los ha recreado, tanto a nivel plástico como práctico, a pesar de que algunos niegan esta vigencia. Los que trabajamos cerca del campesino conocemos de esta permanencia, y creemos que quizá otros 500 años nos darán la razón. En el texto del autor es esencial observar lo prolijo de la escritura, el uso adecuado de los materiales y la vigencia de una ideología vigorosa.

1er. Premio Cajamarca: EL INDIO SE QUEDO MUDO. DE VENADOS Y ESPAÑOLES. Artista: José Isabel Ayay Valdez.

Este dibujo posee a ojos vistos toda la riqueza del conocimiento de la historia desde la percepción popular. El uso circular del espacio, la incorporación de colores naturales, la riqueza del territorio (papas, ichus, venados, alpacas), estarían representando todo lo perdido de lo cual se "alimenta" nuestro pueblo, la vigencia del movimiento y el silencio formulado, del cual no ha salido aún el nativo peruano, no visto desde una perspectiva reivindicativa social, sino más allá: El no tener ese espacio para decir cosas sin palabras, que a través de la pintura el campesino logra recuperar, señalando también las diferencias sociales impuestas, que son traducidas en elementos amenazantes y de estatus dentro del mundo social: Armas de fuego, caballos, zapatos, sombreros, elementos que aún marcan gruesas líneas de separación.

Sin embargo, a través de lo dibujado y lo escrito (en un idioma señalado como no propio), el indio se comunica, y no sólo se comunica, sino señala claramente el problema:

SILENCIO ————— PODER VERTICAL
 PODER VERTICAL ————— MIEDO
 ELEMENTOS FORANEOS ————— OTRO MUNDO



Dibujándose nuevos espacios de contacto y comunicación, el autor a su vez parece ser un hombre de dos mundos conciliados en armonía: Agricultor, bibliotecario, promotor de salud y promotor del vivero comunal. ¿Una nueva forja sin perder la identidad? ¿Se ha iniciado ya la ruptura del silencio? Quizá aún la voz es muy baja como lo ténue de sus tonalidades, pero es hermosa y sabe muy claramente lo que nos quiere decir.

1er. Premio: Piura. LA RAIZ Y EL ENCANTO. Artista: Segundo Ramón Yume Rumichi, "El Canario".

El participante piurano ganador nos da una visión del mundo campesino norteño donde se conjugan visualmente dos raíces y una práctica, la de una cultura propia que a nuestro entender, si bien no señala a-priori imágenes impactantes como las de otros dibujos ganadores, abre ante nosotros una percepción claramente local de la realidad. En este trabajo hay un manejo del espacio adecuado a una geografía en la que el verdor y los desiertos marcan límites y vida. A través de este tríptico cargado de pequeños personajes locales actuantes en el quehacer cotidiano y ritual, entramos al Norte con los ojos de quien conoce, valoriza y recrea su vivir de "cholos pata en el suelo", y que no duda en dar su sangre* para comunicarnos quién es y quiénes son, que resume en dos contenidos "fuerza y voluntad", y que no duda en comunicarnos que dentro de su invalorable riqueza cultural y personal ha tenido que "emprestarse la cartulina y el lapicero". Este dibujo de encantos y chucaques, de chicheras y mingas, hace vivir y vibrar en su limpieza y frescura, que nosotros traduciremos en fuerza y voluntad de vivir y de gozar. Este aspecto está señalado por la presencia de Eros y Tánatos en varias de las imágenes, que los que conocemos bien la región entendemos el valor y realismo de estos dibujos, e incluso la variante del uso del espacio, tan diferente de los artistas surandinos y cajamarquinos. El piurano recrea un espacio amplio por donde bulle la vida.

De todo lo visto, leído y pensado, se desprende que el país necesita de más espacios gráficos, y de un análisis más profundo de la simbología actual; y de hecho nos parece que este concurso es un inicio de algo que deberá crecer a futuro y que creemos que ya está creciendo hace ya buen tiempo sin que muchas veces lo advierta la ciudad, que aparentemente es la que los consagra.

*= Otra vez el artista vierte su sangre como elemento de comunicación dentro de un simbolismo explicable quizá dentro de una visión indígena donde derramar la sangre no es un acto negativo, sino propiciatorio.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

COMISION COORDINADORA NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESENA

1990 **Imágenes y realidad. A la conquista de un nuevo lenguaje.** Lima.

GARCIA CANCLINI, Néstor.

1989 **Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad.** Ed. Grijalbo, México D.F.

GOOD ESMELMAN, Catharine.

1988 **Haciendo lucha. Arte y comercio de Guerrero.** Fondo de Cultura Económica, México.

MACERA, Pablo.

1979 **Pintores Populares Andinos.** Banco de los Andes, Lima.

1991 "Introducción". En: GUAMAN POMA DE AIALA, Felipe "...y no hay remedio". CIPA, Lima.

MEAD, Margaret.

1970 **Cultura y Compromiso.** Granica Editores.

MOROTE BEST, Efraín.

1988 **Aldeas sumergidas. Cultura Popular y Sociedad en los Andes.** Cusco, Perú.

NOLTE MALDONADO, María Josefa.

1991 **Arte Popular y continuidad cultural. Iconografía en las Quellicas de Sarhua, Ayacucho.** Tesis de Licenciatura, Universidad Autónoma Metropolitana, México.

S/A **El Perú visto por viajeros. Tomo I.** Biblioteca Peruana.

URBANO ROJAS, Jesús y MACERA, Pablo.

1992 **Santero y Caminante.** Editorial Apoyo, Lima.

ACERCAMIENTO AL NIÑO CAMPESINO A PARTIR DE SUS DIBUJOS

Gwelle Silva.
Set. '92

Este artículo se realizó a partir de la observación de 208 dibujos de niños campesinos provenientes de diversos departamentos de la costa, la sierra, y la selva del Perú. La edad de los niños fluctúa entre los 8 y los 12 años y fueron convocados a participar en el VIII Concurso nacional de dibujo y pintura campesina. El tema convocado fue: "500 años: Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos"

Al contactarnos con estos 208 dibujos observamos lo siguiente:
No hay necesariamente uniformidad o un tema recurrente entre los dibujos. Lo que se encuentra es una diversidad rica en elementos, en emociones y percepciones.

Están aquellos niños que expresan la pena que les genera la pobreza en la que viven. Están los que se sienten empequeñecidos frente a la autoridad, los que nos cuentan cómo es su comunidad. Están los que nos dicen que se sienten felices y acompañados por la música natural del campo cuando pastean a sus animales; pero también algunos nos dicen lo contrario: que a veces se sienten solos y deprimidos. Están los que nos narran sus fiestas, los que nos cuentan de la importancia que tiene el astro sol en sus vidas. Pero también, están aquellos que viven en las tinieblas y en la confusión, asustados por la violencia, que lo expresan todo a través de una mancha oscura y pesimista. Están los colores brillantes y festivos y también los opacos, pálidos y mortecinos.

Están las composiciones ordenadas y lógicas, así como también las caóticas e incomprensibles. Están aquellos niños poseedores de una fuerza impulsiva avasalladora como lo representa el enorme toro que uno de ellos grafica. También el niño de trazo débil, que casi no dice nada.

Esta es la primera constatación: cada niño es un universo particular, en constante interacción con su ambiente y sus "objetos". La primera conclusión de este trabajo nos permite evitar caer en la estereotipia y en la construcción de una percepción esquemática (idealizada o descalificadora) del niño del campo. Partiendo de esta premisa podemos analizar algunas tendencias generales. Existen:

- 1) Dibujos que recrean el entorno de los autores: cultivos, cerros, ríos, animales, fiestas, vegetación, luna, sol, iglesia, escuela, casa, papá, mamá, profesores, autoridades, trabajo, juguetes. En estos dibujos el pasado, el presente y el futuro no se diferencian. En un sólo motivo global expresan una totalidad: la síntesis de cómo sienten el tiempo, el espacio y los hechos. Se trataría de un presente que abriga un pasado y un futuro no planteados en el contenido manifiesto del dibujo.
- 2) Dibujos que se adecuan a una estructura dividida aunque relacionada: el pasado, el presente y el futuro están separados en cajones con una frágil continuidad. Es la representación gráfica de un tiempo lineal, de una estructura parcializada de los momentos históricos.

¿Qué tipo de relaciones han sido graficadas? Encontramos ejemplos diversos: una primera es la que se da a partir del trabajo como actividad cohesionadora entre padres e hijos. El trabajo, fuente del sustento diario y de la organización del tiempo de los campesinos, es expresada como parte fundamental de la socialización. Otra constante es la relación con los animales. Los animales son para el niño campesino objetos animados que pueblan su mundo interno tempranamente. Establece con ellos una relación mutua que le permite conocer la vida impulsiva naturalmente y sobre todo expresar sus afectos: la ternura con el becerro, el aprendizaje de la sexualidad en la observación del apareamiento, la confrontación con la agresividad no neutralizada. El vínculo con los animales favorece que la expresión de sentimientos se aprenda de espontánea y variadamente, no solamente en el círculo familiar. El contacto con "lo vivo" sería una constante de la cultura campesina que podría condicionar en parte el "animismo" característico de la cosmovisión campesina.

Fue interesante notar que los modelos "blancos", "urbanos" o "extranjeros" no se hacen presentes más que en uno o dos casos. Los niños, fieles a la expresión de lo suyo, grafican características propias de su entorno, lo cual nos indica la interiorización de su realidad auténtica. Sin embargo, algo que llamó la atención fue descubrir, que al igual que en las ciudades, la educación y la enseñanza de patrones estereotipados, está vigente. En muchos dibujos se presentan versiones de la historia del Perú que parecen haber sido transmitidas con una tendenciosidad

ideológica. No sólo en los contenidos de los dibujos se patentiza esto, sino también en el estilo gráfico utilizado: el uso de la regla como herramienta que "perfecciona", el calque de dibujos antes hechos por otros, etc. Nos preguntamos entonces: ¿para qué se educa? Nos encontramos frente a un problema antiguo en su planteamiento, pero aún irresuelto: ¿qué tipo de niño busca formar el sistema educativo peruano?

En varios casos observamos la percepción de algunos niños acerca de la dominancia que le atribuyen de las figuras investidas de poder. No sólo presentan imágenes de los conquistadores sometiendo al inca. También están las imágenes de las fuerzas del orden y de los subversivos. También presentan a los otros adultos que los rodean: los padres, los maestros, los pobladores de la comunidad. El tipo de relación dominante-dominado es una de las constantes. ¿Se trata de un reflejo de la representación mental que los niños han incorporado de la historia de su país? Más aun: ¿es el reflejo del tipo de relación preponderante que han vivido en su historia personal?. Es importante señalar que normalmente, el niño vive al adulto con un poder que él mismo siente que aún no tiene. De allí que en algunos la representación del adulto sea del tamaño de la casa o iglesia, en contraste con el tamaño minúsculo con el que algunos se representan.

La necesidad de poder de un ser humano sobre otro es intrínseca al individuo. No se trata de erradicar este rasgo, porque caeríamos en algo imposible e inútil. De lo que se trata más bien es de

potenciar este impulso natural hacia fines constructivos y hacia la comprensión de que la autoridad es necesaria para poder convivir socialmente, pero que es distinta al autoritarismo, al uso prepotente del poder que impide al ser humano ejercer su libertad, en el más amplio sentido de la palabra. Los niños nos dicen a través de sus dibujos que necesitan de autoridades positivas, que les brinden seguridad, que les enseñen a poner límite a sus impulsos amorosos y agresivos aún en proceso de evolución. Nos dicen que desean adultos comprensivos y solidarios, que se den de la mano, que permitan la germinación de sus frutos, que en finalmente son ellos mismos. Nos dicen que requieren de contacto humano, de cuidado, de paz, de unidad entre su pasado, su presente y su futuro, entre su escuela, su comunidad y su familia. Nos dicen que desean que las cosas mejoren, pero sin dejar de ser ellos mismos. Ellos saben lo que necesitan y desean. Pueden exteriorizarlo graficándolo porque tienen la experiencia interiorizada de contacto cercano y cálido. Si sólo hubieran estado expuestos a tipos de relaciones violentas y dominantes, no podrían exteriorizar a través del dibujo lo contrario, pues no lo conocerían.

Para concluir, hemos querido aproximarnos a parte de la realidad del niño campesino y al significado que tiene el expresarse a través de un medio gráfico. Deseamos rescatar la importancia que tiene el conceptualizar al niño del campo partiendo de su individualidad respecto a otros niños de su medio y de medios ajenos. El acercamiento hacia el conocimiento de su realidad interna y

externa debe, ante todo, carecer de estereotipos y prejuicios: esto es idealizarlo o denigrarlo. Pensamos que la concepción general de la historia del Perú, y de los 500 años del encuentro de los dos mundos en particular, de cada participante, está íntimamente relacionada con su propia historia personal y con los tipos de relación que ha interiorizado a lo largo de su vida. El dibujo es un medio proyectivo privilegiado que permite conocer el mundo interno del niño. Quedaría mucho más por analizar de estos dibujos. En todo caso, deseamos que este primer acercamiento deje varias pistas a seguir.

Historia y futuro desde el dibujo campesino
1492-1992

Luis Miguel GLAVE

Era muy temprano como se suele despertar en el campo y una familia de Capachica en Puno escuchaba la radio. La voz rápida de cadencia muy entendible en el habla de la zona, convocaba a un concurso de dibujo y pintura para campesinos. Es probable que algunos de la familia supieran ya de los concursos que anualmente convocan unas instituciones locales por las ondas de la misma radio, este es el octavo. La voz avisa que el tema de los dibujos y pinturas sería "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". Como en Puno, en muchos departamentos del Perú, se echó a andar la maquinaria de instituciones locales de promoción, organismos no gubernamentales, coordinadoras zonales y colaboradores en medios de comunicación y otros centros de encuentro en los pueblos.

¿Qué sienten realmente los campesinos peruanos respecto a la conmemoración de los 500 años de la invasión española a América?
¿Es posible descubrir un movimiento general de mentalidades que nos revele el vínculo de la gente del campo con su propia historia o tal vez sientan que lo de los 500 años es "otra" historia?

El disponer de una masa de expresiones gráficas presentadas por campesinos de todas las latitudes del país es una preciosa oportunidad para responder a estas preguntas -para ilustrarnos con algo más que con las posturas manifiestas que adolecen de un deliberado exhibicionismo marcado por un histórico y permanente desencuentro.

Presentaremos una narración de nuestra propia observación de los dibujos y pinturas. Los elementos que se usarán como materiales para esta reflexión son, junto con esa observación informe, la propia experiencia como jurado del que escribe, una visión de la organización desde la demanda por emitir un juicio, los datos que nos permiten acercarnos a la naturaleza de los participantes y por supuesto, los dibujos y pinturas que concursaron.

Luego de una selección regional llegaron a Lima 700 dibujos que se enviaron desde Cusco, Puno, Junin, Lima, Ayacucho, Ancash, Loreto, Huancavelica, La Libertad, Cajamarca, Moquegua, Lambayeque, Apurimac, Piura. De Ica no llegaron los dibujos por problemas de comunicación. Se seleccionaron unos 100 dibujos y pinturas de adultos.

El Perú es un país diverso, las regiones expresan áreas culturales de larga sedimentación histórica y esto se refleja en

las pinturas concursantes. Por eso la observación la hicimos por regiones, en el orden que exponemos en adelante.

Iniciamos la observación de los dibujos y pinturas por los que se presentaron en Cajamarca, porque el carácter simbólico del lugar a propósito del tema despierta la curiosidad. De Cajamarca se presentaron 31 dibujos y, como era de esperarse, ellos abundan en el choque de Cajamarca, con el encuentro directo casi todos. De 31 dibujos, los organizadores separaron 7 que son todas pinturas del encuentro cajamarquino. Un comunero es muy expresivo en señalar el choque en términos de objetos, objetos que traen los españoles son por ejemplo el avión, el reloj y el tractor y objetos que destruyeron los españoles son las armas del inca. El reloj es una imagen recurrente entre lo que trajeron los españoles. El dibujo mejor realizado no tiene tanto dato iconográfico, pero es muy decidor: el indio quedó mudo en el encuentro, este fue uno de los ganadores. Otros comuneros siguen la línea regional, la historia de los campesinos es muy local, pero sucede que Cajamarca tiene en la localidad un símbolo de todos los hombres y mujeres andinos. Los cajamarquinos además tienen una expresión pictórica muy cercana a su medio ambiente natural, a su colorida sierra.

¿Qué sucede en el otro lugar simbólico del choque de la conquista? En el caso de Cusco las cosas cambian. Tenemos 64 dibujos presentados de los cuales, la mayoría utiliza la forma de los cuadros superpuestos siguiendo la estela de los dibujos de Guaman Poma o la práctica andina del arte teatral, haciendo una secuencia teatralizada de la historia. Todos siguen el esquema de pasado presente y futuro, siendo el futuro la expresión del deseo de paz y progreso más que lo que presienten del tiempo por venir. En el presente es abrumador el tema de la violencia, particularmente de los del valle de Sicuani, pero en general esta presente el tema cuando dibujan su realidad actual y en el pasado, la explotación española por el trabajo y la de los gamonales en las haciendas es generalizada. La mayoría de los dibujantes son comuneros, muchos jóvenes escolares que pertenecen a comunidades.

Una polémica se puede apreciar en Canchis. Un canchino que se puso incluso el seudónimo de "Quillincho" (menos sueltos, los dibujantes de la sierra sur no usan frecuentemente el nombre artístico, como lo hacen por ejemplo unánimes los piuranos), hace un dibujo de dos partes o escenas donde con mucha originalidad señala en el primero la "teoría" del encuentro, como idílica, pero abajo pone la realidad del encuentro representado por las ratas, que vienen dibujadas como avanzada de los rateros y raterías que se presentarán en la historia de explotación que abren los españoles, aunque su personaje no es un español sino un empresario agringado y/o usurero. Quillincho estuvo en Sicuani

Dibujo y pintura campesina

fieramente enfrentado con otro dibujante, un estudiante de 20 años que le ganó en el concurso regional con un inmenso cuadro a témperas donde presenta más bien el encuentro que hubiera dibujado un español encargado de difundir la "leyenda rosa", que representa a una india de tetas pronunciadas al aire y un indio con frutas dándoselas a Colón; no se crea sin embargo que el dibujante no aprovechó la oportunidad para expresar una protesta social, su crítica está cifrada en el presente por que las cosas industriales tienen precios por las nubes.

Junto a Quillincho tenemos a uno que hace un pergamino de saccayhuaman, un buen representante de los cuadritos superpuestos, muy claro y lleno de ideología incaista (para algunos intelectuales cusqueños contemporáneos más bien "cusqueñista").

El más polémico es un elaborado cuadro canchino que pone a Tupac Amaru en el centro de la historia. Tupac Amaru es un héroe local, una parte vital de la historia percibida por los campesinos en su historia local, la imagen de la conquista se traslada al escenario del pueblo y su área cultural. En el cuadro, el autor hace una elaboración de la historia y un programa político, combinando la filosofía con la poesía. Su texto, expresión cifrada de una posición política, es la parte más importante de su participación, más que la expresión visual que es la que concursaba. Sin embargo, su presencia refleja el doloroso escenario de contradicción que se vive en el sur cusqueño. Junto con un cuadro de lenguaje y estética críptico violentista, otros son cuadros de crónica directa de sucesos recientes de violencia política. Mientras que los campesinos de Velille, arriba, en los límites de Cusco con Apurímac, pintan la violencia militar o la de los abigeos y la doméstica.

En la sierra, las áreas culturales son marcadas, como sus dinámicas históricas regionales. Junín mandó 69 dibujos de los que se seleccionaron sólo seis y muy flojos y no por que las muestras de arte regional hayan sido o sean escasas sino todo lo contrario. El mejor fue el de un hombre de 27 años, comerciante de granos en Huancayo pero originario de una comunidad en Huancavelica, tiene una pintura muy simbólica pero simple, nuevamente, como en Cusco, los precios de los productos "por las nubes", la educación -un cuaderno- por los suelos. Es el mejor de todos los dibujos, en la simbología aparece una casa llorando en el presente y un futuro que se retrata en una casa alegre, un árbol seco y otro con hojas frondoso, más oscuro el presente, más brillante el mañana. El pasado y el presente están separados por un sendero con animales y cultivos españoles; el presente y el futuro por un río andino. La alusión a la historia aparece en la figura de la carabela y el inca.

Luis Miguel GLAVE

Había que comparar estos dibujos con los que presentaron los campesinos de la costa. De La Libertad, de 20 dibujos, se seleccionaron 10, muy elaborados, con más técnica, menos escenas y menos teatralidad de cuadros. Lo que resulta saltante es cómo todos señalan el pasado de la conquista como una nube negra, una calavera, oscuridad, dolor, sangre. Cuando pintan el futuro, lo ven como el reino de la técnica siempre eso sí sobre un paisaje rural. Son todos cuadros muy directos, salvo uno "Un mundo de maneras para desarrollarnos", con un planeta y América al centro, con satélites, técnica y futurismo, unos cuerpos tipo angelotes clásicos, desnudos pero asexuados; el autor es un agricultor de Chepén (que junto con Guadalupe es la fuente de los dibujos) de 27 años; su mensaje es no pedir tanto y hacer. Salvo él, el resto pone cosas directas. Dos agricultores de Pacanga en Chepen, ~~p~~usieron españoles con espadas ensangrentadas frente a un mapa del Perú del que sacan riqueza. Un carboncillo es el que expresa mejor lo de la oscuridad, con un grito de libertad, como la iconografía de la independencia de los colegios. El mejor título es "Campesino: 500 años de soledad...de Pizarro a Fujimori", una visión lineal desde el pasado de explotación y el presente de pobreza que se expresa en la contradicción entre parceleros herederos de las CAP y los eventuales; no hay nexo entre penas del pasado y problemas del presente, pero son hermanados en el dibujo.

Lambayeque, siguiendo con la costa, presentó 13 dibujos de los que se seleccionan 7. Uno es un "sueño" de la invasión (el término favorito del discurso de estos cuadros), una reiterada presencia de la imagen onírica del suceso de la conquista, siempre representada por el encuentro de Cajamarca (aunque en Puno un ambicioso cuadro en lienzo puso un Colón horrible). Dos dibujos tratan de pintar al hecho histórico, uno es fantástico, en lápiz un comunero de Tongorrape en Motupe de 33 años dibuja un español con casco y al inca mirando hacia el futuro y entre rayos se mezclan los hechos históricos o sus imágenes con las esperanzas en el caso de los indios, "nuestra raza" dice el texto del autor, y las caravelas en el pasado con los edificios de la Expo 92 en el espacio de la figura del conquistador. Si revisamos los grabados de plásticos vanguardistas de Lima como J.J. Salazar, encontraremos una asombrosa similitud en la idea de este dibujo campesino.

Los demás son secuencias de pasado presente y futuro, con un sintomático futuro de orden que llamaremos el "orden cuadrado", con pueblos cuadriculados y un contorno de campo. La casa aparece en los tres momentos; mirando quienes hicieron los dibujos, resultaron ser chicas entre 16 y 19 años de Túcume. La mujer rural del norte expresa una visión de la vida que parte de su experiencia en la división de género de las tareas en la familia.

Dibujo y pintura campesina

En Puno, regresando a un área cultural de influencia notable más allá de sus fronteras en la sierra sur, se registró el fenómeno plástico y cultural más sorprendente. Se presentaron 152 pinturas, con una fuerte presencia de Capachica y del mundo aymara. Sin embargo, sin usar la escritura, sólo cuatro hicieron cartas aunque algunos ponen texto en los cuadros, contrasta la abundancia de dibujos con la ausencia de letras y explicaciones.

Se seleccionaron 22 concursantes. Nuevamente aparecen las secuencias en los cuadros, con mayor colorido algunos y siguiendo el patrón de las telas de costumbres e historia de los artesanos. Un concursante presentó tres cuadros con los tres tiempos, muy del tipo quechua puneño, pensando un futuro mejor a base de juventud y educación.

La temática muestra una fuerte ideologización, con una conciencia crítica de los problemas actuales, enalteciendo la lucha social del pueblo organizado, con figuras importantes de esta organización como los clubs de madres y las movilizaciones con pancartas; se identifican los males con una iconografía de los productos de la "sociedad de consumo" y con el sistema capitalista, que en alguno de los dibujos lleva el nombre escrito. En términos del tema del concurso, el capitalismo y la abrumadora presencia de los males contemporáneos aparecen paralelos y juntos con los españoles conquistadores y sus cascos y armaduras. En el futuro, sin sorpresa, se espera crédito, se espera producción y se espera escuela, el pueblo en los cuadros lucha por la escuela.

Se presentaron dos cuadros saltantes por el uso de productos propios; uno sobre cuero de llama y uno de una campesina sobre yute.

De Capachica, una ténpera titulada "aun quedan los restos". El dibujante pone en su cuadro a los animales que vinieron de España, los que, agotados, se quedaron en tierras peruanas, a ocupar los trabajos que tienen que cumplir. El burro y el buey "me duele", orgulloso pero se esfuerza. El cerdo, tiene frío pero está rico, el gallo y la gallina "parecemos la reina Isabel", ponemos huevo a cambio de oro y plata, perro y gato. Es un dibujo que presenta el encuentro cotidiano, pero no tiene elementos que lo vinculen con el pasado, salvo la literatura que puso su autor atrás, como algunos pocos de los puneños.

De Ayacucho, 32 dibujos presentados, sólo uno pasó la selección de los organizadores pues la mayoría de los campesinos pintaron escenas de la violencia y de sus costumbres. Una hemorragia de violencia que según me informan quienes han hecho las evaluaciones de concursos anteriores, es la primera vez que se expresa. Títulos como "llanto y lamento de mi tierra",

"enfrentamiento", "excesos de las fuerzas armadas" se suceden en la lista de los dibujos. En los cuadros, el helicóptero es una figura frecuente. Algunos narran con detalle en sus cartas los hechos de violencia; hay casos de ataques senderistas, pero siempre en las figuras es el militar el que mata y abusa. Otros son costumbristas, cuatro de ellos de corridas de toros. El ganador fue un artesano de La Mar de 25 años. "Taytallay TarpuySiway" se titula su cuadro, con tintes naturales de hojas, flores y cochinilla. Es un cuadro simbólico, la cruz con cristo en el centro de dos mundos, tiene a sus pies la violencia representada por un militar que mata un campesino y una cabeza cortada de oveja que representa al ser humano; "para nadie es un secreto que a cualquier momento nos cortan la vida en esta tierra de nadie, ante la cruz que está plantada en el mismo centro del encuentro de dos mundos", escribe el autor. En la historia están tres incas con funciones diferentes, educando, pero no figuran los españoles. En el futuro, el anhelo es la paz. Los personajes son hombres y mujeres andinos, con ojotas. El amor no deja de aparecer con un campesino "tumbando" a su pareja. A la postre, el cuadro obtuvo el premio al mejor dibujo que mostraba un uso entrenado de técnica pictórica y el premio al empleo de recursos propios.

Piura, de 49 presentados 12 seleccionados, de los cuales 11 con cartas, larguísimas. Mucho más que en otras partes, usan seudónimos. El ganador regional fue "el canario", estudiante de 18 años, sechurano, con su pintura "raíces de mi pueblo", un abigarrado conjunto de figuritas que traen representaciones de costumbres, anécdotas, tradiciones y recuerdos históricos de su pueblo que se remontan al siglo XIX; los astros, las lluvias o su falta, los cometas, los terremotos, son hitos de la historia. Su informante fue su abuela, Mercedes Zetaeche de 115 años. El futuro es visto por "el canario" como "sueños": que haya crédito, tierra, paz, servicios. No hay penas en la historia que provengan de quejas sociales y no hay ninguna referencia a la conquista.

La mayoría de los dibujos son moralizadores, que usan una iconografía "nacional" como soldados o figuras históricas como Bolognesi (curiosamente no a Grau). La escuela tiene un papel muy importante como en otras regiones. El pasado inca son huácos (!) y un inca con chaquitacla.

El futuro es un anhelo de trabajo, crédito -reiteradamente- y paz.

Son dibujos costumbristas que pintan el campo moderno de Piura y sus necesidades, la historia más antigua está representada como digo por huácos, sin embargo los organizadores no sintieron que debían descalificarlos como sucedió con los ayacuchanos.

Dibujo y pintura campesina

Uno de los dibujos, de un campesino de Castilla, hace girar la historia en torno a la figura de Velasco, que fue oriundo del lugar, es un cuadro con sucesión de escenas. Junto con este velasquista, otro campesino del bajo Piura pinta el cuadro de sucesión histórica mas claro, en tipo teatro. El relato empieza en la época inca con los campesinos sembradores usando guano de las islas, luego la introducción de los abusos con la conquista que es presentada por un indio enfrentado a un español y desde allí en sucesión lineal llega la hacienda republicana que es cortada por Velasco nuevamente en el centro de la historia. El futuro es el anhelo ideal de todos en esta región.

Aquí también hay un disidente de la hegemónica presencia de un repudio radical a la conquista, un campesino que pintó "la unión de dos mundos" como una figura heráldica de dos nobles de castillos nativo y europeo.

Regresando a la sierra, de Apurímac se presentaron 47, todos con cartas o con anotaciones en los dibujos. Se seleccionaron cuatro. Uno de ellos, el mejor, es el que trae la imagen de la unión de los dos credos, el sol inca y un español con una cruz, que engendran el futuro que es visto como laboriosidad social campesina y mucho apego a la educación. El autor es un maestro rural evangélico, que pintó una iglesia de ese credo, de la comunidad de Totoray en Curahuasi. Titula "siempre adelante Apurímac", progresista. No hay historia en el cuadro, está suprimida, hay origen y sueño del futuro, pues no pretende que el presente es el que pinta de laboriosos campesinos sin penas.

Hay otros lugares de donde solo hay pocos o sólo un concursante. Ancash presentó cinco de los que pasó uno muy parecido en el motivo a los de La Libertad con los mapas del Perú al centro. De Huancavelica se presentaron también cinco y se seleccionaron cuatro pinturas, uno solo tiene el estilo de los cuadros sucesivos que suelen aparecer en otras regiones serranas. Loreto mando uno solo, un concursante que envió su cuadro por DHL, con el colorido regional esperable, con dos campesinos fantásticos, una coqueta campesina con vestidillo pegado y cabellos ondulados bajo un modoso gorrillo y el campesino con una bandera al futuro y su barba negra pegadita, mientras en el fondo, el futuro industrializado y el río Amazonas. Uno más de Moquegua, un señor de Ichuña, apellidado Chambilla, como recordando la antigua relación de la yunga occidental con las cabeceras serranas del grupo Lupaca.

Salvo las pinturas de la costa norte, la falla de Ica nos dejó sólo a los concursantes del departamento de Lima que presentó 23, de Huaral y Huaura, pero también de la ciudad, de personas que adquirieron ser migrantes. Cuatro fueron seleccionados. El que más llamó mi atención fue uno que representa dos iconos de piedra

Luis Miguel GLAVE

sobre el campo sembrado. Un icono es el español, adornado téticamente por una cruz cuya parte superior es una calavera coronada y de uno de cuyos brazos cuelga como descansando el casco del conquistador español mientras en la parte inferior sale de la piedra la cabeza y las patas del caballo amenazante. El icono nativo está adornado con los símbolos de la historia autóctona, pero curiosamente son símbolos de las culturas costeñas o preincas como algunas de las figuras de las pampas de Nazca, un gran tumi, las cabezas Chavin. Fuera, en el campo, costeño, figuran como símbolos sobrepuestos falsamente elementos incas, la llama asociada al inca por un arybalo y una chaquitailla. Un fuerte campesino costeño parece presentar el campo en primerísimo plano; su autor es un estudiante de 22 años residente en Breña.

Hecho este recorrido por el panorama general de los concursantes, de las relaciones que se han podido establecer de la experiencia como jurado del concurso ¿qué elementos generales surgen de este conjunto de evidencias?

Lo primero que convendría comentar -para usar una herramienta clásica del historiador- es si nuestras fuentes (los dibujos) son auténticas. La respuesta es un contundente sí. La razón más obvia y menos empática es que por regla estadística en una muestra al azar encontramos una tendencia que, cuidando de las desviaciones que la propia masa nos permite detectar, nos acerca a una medida central. Pero no es sólo una cuestión de números. Como hemos venido comentando en términos de las expresiones plásticas los dibujos y representaciones son muy representativos de diversas corrientes conocidas en el arte del medio rural y no nos referimos sólo a las técnicas asociadas a estos estilos. Finalmente los dibujos expresan una corriente de mentalidad rural de extracción andina (en el sentido de creación histórica de los actores que modelaron la sociedad rural que vino a reemplazar a las economías étnicas y a la relación recíproca entre los grupos de base colonial y los estados despóticos tributarios). Estas mentalidades campesinas nos permiten apreciar una lectura campesina de la historia que responde a las demandas de los hombres y mujeres andinos de hoy. Estamos entonces ante la historia pasada vista por una sociedad determinada y ante la historia en curso de esa misma sociedad.

Muchas más se pueden procesar de este rico material gráfico y de esta experiencia de relación entre instituciones y pobladores pero nos bastará por ahora con algunas tesis.

Representación plástica y escritura: lenguajes.

Plástica y escritura se relacionan desde que los campesinos escriben en sus cuadros y la propia organización propone que

Dibujo y pintura campesina

escriban una carta explicativa de ^{ellos} sus cuadros. El tema de la escritura y la fundación del silencio indio desde la tragedia de Atahualpa va acompañado de la sorda resistencia del pueblo sometido a través de gritos y cantos que surgen en el rito, en la fiesta y en el consumo artístico colectivo que en los Andes ha sido en teatro y en expresiones gráficas en telas y otras formas de imaginaria.

a. Por eso llama la atención el caso de Puno -la plástica total- vs Apurímac -la necesidad de escribir el significado.

b. También es importante el simbolismo, implícito y explícito que surge en la observación de los dibujos. El querer significar, el uso de figuras que metaforizan la realidad que quieren reproducir. Así, el uso de planos superpuestos a manera de "sectores", funciona en la representación como en la sociedad misma están organizados los planos de relación, los emplazamientos en la fiesta y la propia factura de la traza del poblamiento.

c. Finalmente el teatro trasladado a la pintura, los cuadros sucesivos o la abigarrada presentación de escenas.

Visión del presente.

El presente está representado por las "costumbres" cuando el tono triste de la realidad no aparece como central y por escenas de violencia cuando de apuntar a la crisis omnipresente se trata. Uno de los cuadros ganadores era el más llamativo al respecto del costumbrismo. De alguna manera, el temperamento de la gente del norte peruano se refiere a la historia como un acumulado de costumbres y anécdotas que dan el sabor local y el orgullo de la pequeña patria. Nos detendremos sólo liminarmente por otro lado en las representaciones de la violencia.

Empezaremos por los dibujos infantiles de los que no hemos hablado en nuestro recorrido por la muestra inicial. Desgraciadamente, las pinturas de los niños no constituyeron un cuerpo satisfactorio de expresiones auténticas, hubieron al parecer pocas motivaciones y más bien muchas interferencias. Sin embargo, una constante aterradora se puede extraer de una revisión del conjunto: los pequeños pintan la violencia casi unánimemente, incluso cuando el esquema que el promotor o el profesor se muestra en la trama del ayer, hoy y mañana. Un niño pinta su sufrimiento, luego de la escenificación de la muerte de sus padres, muriendo él mismo comido por un perro... y no es de creer que en Livitaca haya sido que viere los grabados de Teodoro de Bry con los mastines comiéndolos que inmortalizaron el imaginario de la leyenda europea de la conquista española de América.

La violencia política, la violencia en el hogar, la violencia de la carestía, la violencia de los abusos locales, la violencia de

las leyes que perjudican a los campesinos pobres, aparece de mil maneras en los dibujos. Es un tema completo que merecería un análisis detenido. Hemos puntualizado en los dibujos infantiles pues nos revelan la menos tamizada lectura de la realidad desde los impulsos primarios, pero los adultos tampoco ocultan su señalamiento. Como ~~sólo~~ ^{señalamientos}, en Ayacucho por ejemplo, luego de sucesivos concursos en los que los campesinos no se animaban a presentar abiertamente la violencia política, esta vez casi unánimes la pintaron, hicieron una crónica de hechos locales. Un objeto de aquellos que los españoles habrían traído, el helicóptero, no se pinta aquí fuera de contexto, se retrata a partir de una visión cotidiana.

El pasado por el presente.

Pero lo de los 500 años famosos tiene que ver con el pasado. Simbologías diversas se pueden encontrar repetidas en los dibujos del pasado. Junto con las carabelas del arribo de Colón, las calaveras de la muerte se riegan en los campos, en las escenas, en las caras que pintan los campesinos. En un carboncillo el autor puso calaveras en cada escena que reflejaba sus interpretaciones de la historia. La muerte que se sembró en los Andes se pinta también usando un imaginario adoptado por los hombres andinos, el infierno. Un dibujo puso arriba el mundo de la historia y abajo, con las figuras invertidas como un espejo, el infierno donde el mismo español que azota al indio en la historia se quema en el infierno con dantescos personajes. Cuando no se ponen símbolos, como el cráneo de una calavera, o el infierno, los campesinos pintan a los españoles como explotadores, algunas veces con un ingenio y una gracia que apaciguan los signos tétricos con los que suelen ser representados; un campesino costeño dibujó "su" correspondiente español fumando -pues de algunas formas, siempre son asociados a la introducción de vicios- y con el humo de su cigarrillo escribe la palabra "vil".

La representación de la conquista puede tener otra vertiente en el entendimiento popular, la del reparto de los dones. La desigual capacidad de enfrentar la producción, desde el conocimiento hasta los alimentos, expresada en el manejo o carencia de la lengua española y la escritura y de la técnica, es la otra lectura campesina de la conquista. El mito está regado en los Andes y fue Gregorio Condori, cargador cusqueño que relató su vida y la lectura andina de la historia, el que lo registra con mayor claridad. Hace años Jurgen Golte postuló que ese mito del "reparto divino de los conocimientos que gobiernan al mundo no es otra cosa que la declaración de bancarrota de un sistema de conocimientos". Su postulado levantó encendida polémica que ha perdurado con otros contenidos hasta la actualidad en que se debate el sentido de la escuela (la educación y la lengua) y el *de*

Dibujo y pintura campesina

la modernidad (mito contemporáneo de los criollos). El dibujo ganador de Cajamarca no está exento de la influencia de esa vertiente: "el indio quedó mudo". Otros dibujaron los artefactos que los españoles introdujeron y los que destruyeron del lado inca. Entre los objetos, un avión aparece en dibujos diferentes. No es extraña esta simbología. El mismo Gregorio Condori desarrolla en extenso su consternación ante el primer aeroplano que llegó al ombligo del mundo. Consternación que Arguedas transformó en poesía en su "oda al jet". Los pintores campesinos de 1992 han repetido esa imagen que es parte de las conciencias y los sentimientos con los que se lee la historia. — de

Esta vertiente que podríamos llamar cultural, se ve empujada por la otra que enfatiza la violencia.

Exorcizando la violencia del tiempo.

La abrumadora mayoría, ya que unos contados con los dedos proponen una unión feliz, condena la conquista. En defensa de una posible intromisión que distorsiona la percepción de la historia, conviene cruzar los dibujos denunciadores de la infamia española con otra presencia abrumadora: el presente de violencia, de pobreza, corrupción y tristeza. Los pintores campesinos tejen la historia en dos planos, el hoy de violencia y miseria y el ayer de la conquista, representada por el encuentro de Cajamarca, teñida de iguales características. Si se quiere, se traslada a la conquista la responsabilidad de las penas de hoy, sin intentar reflexionar en las responsabilidades contemporáneas. Es una cuestión esta que no se puede descartar aunque se trate de una hipótesis. De cualquier forma me temo que no tienen hoy un recuerdo muy bueno de los conquistadores, por obra de una educación que los pinta como los "condenados" que condenaron a la miseria a los "peruanos". Es curioso como ninguno pinta la historia de otra manera que no sea la del indio trabajando bajo el látigo esclavizante del español, no hay lugar en el fondo del infierno para un entender popular que no esté ocupado por esos seres abusivos y holgazanes que la educación formal y el imaginario popular han construido.

Tiempo y arquetipo.

Los dibujos que encararon de lleno la lectura de la historia de los últimos 500 años, ponen un eje en esa lectura, un personaje sobre el que gira el pasado y el futuro, que está más allá del tiempo. Tres figuras históricas cumplen esa función: el Inca (que tan pronto puede ser Atahualpa como un héroe local o un mito), Tupac Amaru y Juan Velasco Alvarado.

Otro de los objetos que los españoles trajeron según estas pinturas campesinas fue el reloj. El tiempo de los españoles.

Frente a ese tiempo, ellos ponen un eje arquetípico que explica el tiempo y el mundo.

Visión del futuro.

José María Arguedas nos entregó hace muchos años una elegía anónima llamada Apu inca atahualpaman o como bien ha señalado Emilio A. Westphalen el poema de la visión y esperanza del futuro a pesar de la crisis. En el poeta quechua anónimo -un poeta social e histórico en el sentido de la creación y/o conservación colectiva de la escena de la captura y muerte del inca- existe esta concepción de desgarrada esperanza en medio de la crisis, que se reproduce aquí en la pintura campesina, otra expresión de arte como el canto y la poesía. La presentación de los sueños del campesino, de las opciones que ven en el futuro, revelan la esperanza. Ya no está el inca en el futuro, está el tractor, están la casa y la escuela, está el crédito y la parcela ubérrima y está la justicia.

Es el tiempo de la crisis, cuando los dibujos muestran una hemorragia social y las imágenes más patéticas aparecen dibujadas. Cuando la historia de los últimos 500 años (ya que no la de los años anteriores) parece una sucesión de oprobios. Los campesinos son capaces de expresar en el arte plástico, como en el poema quechua: "esa facultad recóndita de nuestro pueblo que le hace apretar y concentrar todas sus energías para atravesar el amargo trance, para -aunque herido, agobiado, desorientado, inerme- guardar el suficiente rescoldo de vida que le permita, al menor vislumbrar de buen tiempo, aprovechar al máximo cualquier circunstancia favorable" (E.A. Westphalen).

DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS (I)

Juan Ansi6n

El concurso de dibujo y pintura campesina ha ido ganando a trav6s de los a6os un bien merecido lugar entre las actividades culturales que buscan incentivar el desarrollo de nuevas formas de expresi6n y de creatividad entre los sectores campesinos. Este a6o, el concurso introdujo varias innovaciones interesantes, entre ellas la distinción entre categorías: dibujantes sin formaci6n previa en dibujo y pintura y otros que si tienen escuela; se abri6 adem6s una nueva categoría para ni6os. Otra novedad: a diferencia de a6os anteriores en los que se peda simplemente que los participantes hablaran de su realidad, el concurso les pidi6 esta vez que trabajaran en torno a un tema específico, el de los 500 a6os.

El concurso para ni6os

La participaci6n de los ni6os en el concurso, en una categoría propia, abre perspectivas prometedoras. Para un ni6o, el dibujo puede ser un instrumento privilegiado de comunicaci6n. En 6l se expresan sentimientos y actitudes que le es difícil verbalizar, y m6s a6n poner por escrito. Todo educador debería incentivar la expresi6n espontánea de los ni6os en el dibujo, pues 6ste tiene muchas ventajas: funciona como prueba proyectiva que permite conocer los estados de ánimo y los problemas de los ni6os; es tambi6n un instrumento terapéutico importante al permitir una objetivaci6n de esos problemas; puede ser utilizado como un medio de comunicaci6n entre ni6os y de los ni6os con los padres; es un excelente recurso pedag6gico que, teniendo valor en si mismo, facilita tambi6n el paso al lenguaje escrito como creaci6n personal; y desde luego permite el desarrollo de cualidades tan diversas como la sensibilidad y creatividad artísticas, la observaci6n aguda del entorno y la destreza motora.

En los dibujos de ni6os que llegaron al jurado este a6o, llama la atenci6n la presencia de la violencia en el campo. En uno de estos dibujos aparece una persona colgada por los pies en un árbol. En otros aparecen escenas de la guerra, sin que se pueda distinguir claramente qui6nes tienen los fusiles en la mano ¿senderistas o militares? Para muchos ni6os, como tambi6n para muchos adultos participantes en el concurso, el presente est6 marcado por una violencia que viene de fuera y cuyo origen no se precisa o tal vez no interese identificar, pero que se rechaza nitidamente: es notorio que frente a un pasado y un presente de violencia se espera un futuro de paz y armonía, donde -para retomar la metáfora de varios dibujos- todos formen una ronda dándose las manos.

Más allá del gran mérito del Concurso al abrir la categoría niños, cabe interrogarnos sobre limitaciones que se dieron en esta primera oportunidad. Aquí, más aún que en la versión del concurso para adultos, hace falta un seguimiento cercano del proceso. Se impone un trabajo intenso con profesores en escuelas, no sólo para propagandizar el concurso y como una manera de llegar a una gran cantidad de niños, sino también y sobre todo para ir trabajando en relación a los objetivos educativos que se persiguen. En esta oportunidad, por ejemplo, una buena cantidad de dibujos tuvieron que ser eliminados porque evidentemente se notaba fuertemente la mano de un adulto.

En los momentos que vivimos, es patente el fracaso de una educación repetitiva, memorística y dogmática, que induce a las personas a plagiar y hacer trampa para abrirse espacio en la sociedad, porque la educación no les ha permitido desarrollar su propia creatividad, sino más bien les ha enseñado constantemente a desconfiar de sí mismos y a creer sólo en el argumento de autoridad, a transcribir y reproducir lo que otros han hecho. Esta represión internalizada del potencial creador favorece las dictaduras y la aceptación pasiva de las soluciones violentas y es también la actitud más favorable a todas las formas de corrupción.

Por ello, se hace más urgente que nunca el incentivo al desarrollo de la creatividad en todos los niveles, empezando por los niños, que son los que más fácilmente pueden responder a ese desafío. Ojalá enseñemos a nuestros niños desde la más tierna infancia a tener el orgullo personal por la creación auténtica y el rechazo de la mera imitación. Lograr este objetivo -hay que ser consciente de ello- significa navegar fuertemente en contra de la corriente, y por ello requiere ser organizado cuidadosamente.

DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS (II)

Juan Ansión

El concurso de dibujo y pintura campesina se centró este año en el tema de los 500 años y permitió así por primera vez que apareciera la manera cómo los concursantes perciben la historia.

El deseo de progreso y de paz

Una buena cantidad de dibujos constan de tres partes, que representan el pasado, el presente y el futuro, división que fue sugerida por los organizadores en muchos lugares. Aquí resaltaré algunas características que llaman la atención.

Una serie de dibujos representan un paisaje rural, probablemente el de la propia comunidad, donde el pasado se diferencia del presente y futuro por la ausencia en el primer cuadro de objetos provenientes de la tecnología moderna, en particular por la ausencia de carretera y automóviles así como de casas de ladrillo y de escuela, que son los elementos que luego se introducen. El cuadro del futuro no se distingue mucho del presente, en él sólo se acentúa la presencia de estos productos de la industria moderna y las expresiones del mejoramiento del sistema de comunicaciones y transporte. Las cartas que acompañan los dibujos sugieren que no se distingue entre el futuro deseado y el que se piensa que va a suceder, pero éste es un tema que merece mayor investigación.

Un caso significativo es el de un dibujo en el que en el paisaje del futuro es idéntico al del presente, con el solo añadido de uno o dos pisos a las casas. Esto nos parece indicar que para el campesino la visión del futuro es muy poco utópica y no tiene nada que ver con una ideología del progreso abierta a mucha fantasía, tal como ocurre por ejemplo en toda la tradición literaria que dio lugar al género de la ciencia ficción. En general, se puede decir que esos dibujos colocan en una línea temporal evolutiva paisajes que se pueden observar en diversos lugares del territorio. El "atraso" corresponde al pasado y el "progreso" más o menos alcanzado es actual o futuro. La expectativa es bastante modesta y pragmática y muestra una mirada puesta en la introducción de elementos urbanos al campo. No se piensa en un futuro lejano.

Otros dibujos contraponen más bien el pasado y el presente con el futuro al representar en los dos primeros cuadros escenas de violencia (la conquista o la explotación colonial y la violencia

política actual) mientras el futuro es percibido como un mundo de armonía y de paz.

Una impresión que se desprende de estos dibujos es entonces que expresan bien dos tipos de anhelo conocidos de los campesinos. El anhelo de progreso, que debe entenderse como "salir de la pobreza", "dejar de ser campesino", lo que es expresión de la lucha y trabajo campesino en el presente siglo por construir escuela y tener carretera. Adicionalmente, se puede constatar el valor simbólico del ladrillo y sobre todo del cemento como representación del avance hacia ese progreso. Uno de los dibujos ganadores presenta también los sueños del campesinos, que todos consisten en artefactos electrodomésticos. Y el cansancio frente a la violencia, que ya aparecía con claridad en muchos dibujos de años anteriores, se vuelve aquí a manifestar con fuerza en relación al deseo de paz.

En un solo dibujo, aislado pero significativo, aparece una visión cíclica del tiempo: el pasado y el futuro son épocas de luz, de día, mientras la época actual es de noche. En cierta forma el futuro es un retorno al pasado, aunque no exactamente en las mismas condiciones. Esta visión del tiempo, que es más bien la tradicional en el mundo andino, parece así en retirada frente a una visión mucho más lineal aunque no relacionada con una utopía positivista tal como se dio en Europa.

Las interpretaciones del quinto centenario

Los dibujos más interesantes son en mi opinión aquellos que dan su propia interpretación del quinto centenario. Aquí encontramos la diversidad de interpretaciones que comúnmente conocemos. Aunque sean casos excepcionales, se han presentado dibujos -uno de ellos muy bien logrado- que interpretan el encuentro como un proceso armónico y de integración desde los inicios. Otro dibujo parece responderle dividiendo la hoja en dos con una diagonal: en la parte de arriba a la izquierda se representa con colores luminosos la versión armónica del encuentro, mientras en la otra parte, mucho más oscura, aparece la historia "verdadera", la de la explotación y la violencia (en este caso, sólo la carta adjunta al dibujo nos pudo dar la clave de la interpretación lo que reafirma la complementariedad ya observada en años anteriores entre el dibujo y la escritura).

Uno de los dibujos ganadores pone en escena de manera original el encuentro de Cajamarca, haciendo énfasis en el problema de la lengua. Este dibujo retoma así el viejo tema de la incomunicación cultural y lo plantea como un aspecto central de nuestra herencia de desencuentros.

Una propuesta muy interesante nos viene de Ayacucho. Se trata del dibujo ganador en dos categorías, la de los dibujantes con escuela y la de originalidad en el uso de materiales (el autor utilizó tintes naturales suaves). La obra está muy relacionada con

la tradición del retablo y el jurado quizo ubicarla en la categoría de trabajos de dibujantes "con escuela" para darle el reconocimiento que se merece a esa escuela de raíz campesina. El dibujo utiliza y combina de excelente manera símbolos de origen andino con los símbolos del cristianismo. La representación de escenas de la vida cotidiana en toda su crudeza, que no hacen concesiones a la tesis de la "simbiosis armónica", logra sin embargo generar una propuesta que es muestra de algún tipo de síntesis. Es un dibujo que sin duda merecerá estudios desde muchos ángulos, pues proviene de un gran artista que renueva su tradición y ofrece una visión simbólica a la vez antigua y moderna del complejo mundo andino.

Setiembre 1992

RESEÑA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

Con el propósito de rendir homenaje al trabajador del campo y de mostrar la fuerza y riqueza de su cultura, en 1984, un grupo de organizaciones no gubernamentales de desarrollo y las principales centrales campesinas del país, convocamos para para el 24 de Junio, Día del Campesino, al I Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Han transcurrido ocho años, tiempo en el cual hemos realizado siete concursos y un sinnúmero de acciones que tenían como objetivo común el fomento a la creatividad cultural de nuestro pueblo, especialmente aquel que habita las zonas rurales de nuestro país.

El Concurso, hasta su séptima edición ha convocado la participación de hombres y mujeres, jóvenes y adultos, del campo (desde los 14 años), de todos los rincones de nuestro territorio. Los resultados de estos eventos han sido los siguientes:

I CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1984

Participantes: 213

Jurado calificador:

- Emilio Mantari Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancayo
- Manuel Pérez Puyén Dirigente de la Confederación Campesina del Perú
- Victor Vaquez D. Dirigente de la Confederación Nacional Agraria
- Angel Chavez Artista plástico
- Carlos Gutiérrez Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "El Cultivo del Maíz" 6609
Apolinar Manco Huamán
18 años
Provincia Urubamba, Departamento Cusco
- "Celebrando el Día del Campesino" 6662
Ildefonso Aristides Cainimari Marihuari
20 años
Provincia Loreto, Departamento Loreto
- "Nuestra flor en nuestra tierra"
José López y esposa
Provincia Palpa, Departamento Ica

II CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1985

Participantes: 292

Jurado calificador:

- Primitivo Evanán Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua
- Jesús Raymundo Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancaayo
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- Hugo Pitman Representante de la Confederación Nacional Agraria
- Luis Solorio Artista plástico, especialista en arte popular
- Héctor Béjar Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La pobreza"
José Espiritu Pérez Tafur
35 años
Provincia Hualgayoc, Departamento Cajamarca
- "Capachica mi pueblo"
Juan Flores Huisa
27 años
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Festejando el Día del Campesino"
Juan Mozombite
Provincia Alto Amazonas, Departamento Loreto

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1986

Participantes: 524

Jurado Calificador:

- José Espiritu Pérez Ganador del II Concurso
- Felipe Aleluya Alcalde del distrito de Acora, Puno
- Juan Milla Artista popular del Taller Allpamayu
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- José Muñante Dirigente representante de la Confederación Nacional Agraria
- Roberto Miroquesada Crítico de Arte
- Nicario Jimenez Retablista ayacuchano
- Desmond Kelleher Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La Minka"
Mario Clemente Jalire
22 años
Provincia Abancay, Departamento Apurímac
- "Con tu fuerza más...contra el satanás"
Sebastián Nina Medina
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Preocupación del campesino durante su vida"
Edgard Mozombite
29 años
Río Amazonas, Departamento Loreto

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1987

Participantes: 340 (a partir de este año llegan a la fase nacional del Concurso una selección de los trabajos presentados en las etapas regionales; por ello esta cifra muestra sólo una parte del total de participantes)

Jurado Calificador:

- | | |
|----------------------------|--|
| - Edgard Mozombite Sánchez | Ganador del III Concurso |
| - Juan Luis Yamunaqué | Ceramista, artesano de Simbilá |
| - Manuel Pérez Puyén | Representante de la Confederación Campesina del Perú |
| - Gustavo Buntix | Crítico de Arte |
| - Juan Ansión | Intelectual, estudioso de la cultura andina |
| - Dante Alfaro | Representante de la Comisión Organizadora |
| - Luis Bolaños | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "Faenas agrícolas y fiestas de mi pueblo"
Hernán Chiroque Chapilliquén
28 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "Vida Campesina"
Rufino Fiestas Pazo
38 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "La danza del sajino"
Mamerto Díaz Rodríguez
Río Momón, Departamento Loreto

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1988

Participantes: 473 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- Hernán Chiroque Ch. Ganador del IV Concurso
- Primitivo Evanán Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua
- Josué Sánchez Artista popular
- Evaristo Quispe Dirigente de la Confederación Nacional Agraria
- Roberto Miroquesada Crítico de Arte
- Juan Ansión Intelectual, estudioso de la cultura
- Liliana Prado Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La construcción de la Maloca"
Manuel Ruiz Mibeco
Provincia Ramón Castilla, Departamento Loreto
- "Carnaval Tupay Wark'anakuy"
Benecio Champi Djeda
33 años
Provincia Calca, Departamento Cusco
- "Esta es mi comunidad"
Augustin Sicos Huamán
32 años
Provincia, Calca, Departamento Cusco

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO -1989

Participantes: 627 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- Saturnino Ccorimayhua Dirigente de la Confederación Campesina del Perú
- Evaristo Quispe Dirigente de la Confederación Nacional Agraria
- Karen Lizárraga Profesora de Escuela Nacional de Bellas Artes
- Francisco Statsny Crítico de Arte
- Angel Chávez Artista plástico
- Flavio Sosa Ceramista

- Benecio Champi Ganador del V Concurso
- Beatriz Madalengoitia Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "Minka o Ayni"
Crisóstomo Huamán Quispe
28 años
Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho
- "Nuestro caserío de Callatpampa"
Juan Ramos Duran
Provincia Cajamarca, Departamento Cajamarca
- María Alayo Ruiz
24 años
Provincia Chepén, Departamento La Libertad

79-011-6 - I.P.
Comisodaf

79-002-3 - D.P. Ajmal

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1990

Participantes: El total de dibujos que hemos recibido en la fase nacional del Concurso han sido de 623 trabajos. Calculándose que a nivel nacional han sido entre 1200 y 1300 los trabajos que han participado en el total de concursos regionales.

Jurado Calificador:

- Gustavo Boada Rivas Miembro del Grupo Yuyachkani.
- Margarita Benavides Especialista en Arte Popular y Directivo de la Asociación Antisuyo.
- Eduardo Urdanivia Crítico de Arte y profesor universitario.
- Evaristo Quispe Dirigente de la Confederación Nacional Agraria.
- Manuel Pérez Puyén Ex-dirigente la Confederación Campesina del Perú.
- Edgar Avila Garcia Ganador Nacional del VI Concurso, pintor popular y artesano del Barrio de Paccha, Huancayo.
- Jorge Lombardi Pintor y representante de la Comisión Organizadora del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura y de la Comisión Regional de Huaura).

Ganadores:

- "Ayni"
Policarpio Mamani
Comunidad Campesina de Lluco, Distrito de Coata, Provincia y Departamento de Puno.

- "Las grandes costumbres de Quinua"
Adalberto Huamán
Barrio Lorensayocc, Distrito de Quinua, Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho.
- Eustaquio Ancalle,
Comunidad Campesina de Huayllay, Distrito Corcca, Provincia y Departamento de Cusco.

ACCIONES PARALELAS AL CONCURSO

Como decíamos anteriormente, de manera complementaria al Concurso se realizan una serie de acciones con el fin de los resultados del evento, mostrando y sensibilizando a la opinión pública sobre los álgidos problemas del campesinado.

Así, se han producido materiales de difusión masiva como afiches (con los dibujos ganadores), postales, almanaques; otros materiales para el trabajo con grupos pequeños como son programas audiovisuales, etc.

Asimismo, y de manera permanente, se preparan y circulan Muestras Itinerantes de los dibujos y Pinturas. De esta manera, se han hecho exposiciones en:

- Comunidades campesinas, cooperativas, caseríos, etc
- Eventos de organizaciones campesinas y populares
- Eventos de debate y discusión en círculos intelectuales
- Universidades y Facultades y Escuelas de Arte
- Museos
- Lugares públicos de Lima y Provincia (plazas, ferias, etc)
- En el extranjero, en Bélgica y Alemania, acompañando las campañas de sensibilización del público europeo sobre la realidad del tercer mundo.

Otra forma de utilización de este valioso material y de difusión del mismo ha sido via la investigación y análisis de las imágenes y su inclusión en un sinnúmero de publicaciones problemas campesinos, arte popular, educación popular, cultura, etc.

RESEÑA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPEÑO

Con el propósito de rendir homenaje al trabajador del campo y de mostrar la fuerza y riqueza de su cultura, en 1984, un grupo de organizaciones no gubernamentales de desarrollo y las principales centrales campesinas del país, convocamos para el 24 de Junio, Día del Campesino, al I Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Han transcurrido ocho años, tiempo en el cual hemos realizado siete concursos y un sinnúmero de acciones que tenían como objetivo común el fomento a la creatividad cultural de nuestro pueblo, especialmente aquel que habita las zonas rurales de nuestro país.

El Concurso, hasta su séptima edición ha convocado la participación de hombres y mujeres, jóvenes y adultos, del campo (desde los 14 años), de todos los rincones de nuestro territorio. Los resultados de estos eventos han sido los siguientes:

I CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPEÑO - 1984

Participantes: 213

Jurado calificador:

- Emilio Mantari Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancayo
- Manuel Pérez Puyén Dirigente de la Confederación Campesina del Perú
- Víctor Vaquez D. Dirigente de la Confederación Nacional Agraria
- Ángel Chávez Artista plástico
- Carlos Gutiérrez Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "El Cultivo del Maíz"
Apolinar Manco Huamán
18 años
Provincia Urubamba, Departamento Cusco
- "Celebrando el Día del Campesino"
Ildefonso Aristides Cainimari Marihuari
20 años
Provincia Loreto, Departamento Loreto
- "Nuestra flor en nuestra tierra"
José López y esposa
Provincia Palpa, Departamento Ica

II CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTINO - 1985

Participantes: 292

Jurado calificador:

- Primitivo Evanán Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua
- Jesús Raymundo Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancayo
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- Hugo Pitman Representante de la Confederación Nacional Agraria
- Luis Solorio Artista plástico, especialista en arte popular
- Héctor Béjar Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La pobreza"
José Espiritu Pérez Tafur
35 años
Provincia Hualgayoc, Departamento Cajamarca
- "Capachica mi pueblo"
Juan Flores Huisa
27 años
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Festejando el Día del Campesino"
Juan Mozombite
Provincia Alto Amazonas, Departamento Loreto

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTINO - 1986

Participantes: 524

Jurado Calificador:

- José Espiritu Pérez Ganador del II Concurso
- Felipe Aleluya Alcalde del distrito de Acora, Puno
- Juan Milla Artista popular del Taller Allpamayu
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- José Muñante Dirigente representante de la Confederación Nacional Agraria
- Roberto Miroquesada Crítico de Arte
- Nicario Jimenez Retablista ayacuchano
- Desmond Kelleher Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La Minka"
Mario Clemente Jalire
22 años
Provincia Abancay, Departamento Apurímac
- "Con tu fuerza más...contra el satanés"
Sebastián Nina Medina
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Preocupación del campesino durante su vida"
Edgard Mozombite
29 años
Río Amazonas, Departamento Loreto

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1987

Participantes: 340 (a partir de este año llegará a la fase nacional del Concurso una selección de los trabajos presentados en las etapas regionales; por ello esta cifra muestra sólo una parte del total de participantes)

Jurado Calificador:

- | | |
|----------------------------|--|
| - Edgard Mozombite Sánchez | Ganador del III Concurso |
| - Juan Luis Yamunaqué | Ceramista, artesano de Simbilá |
| - Manuel Pérez Puyén | Representante de la Confederación Campesina del Perú |
| - Gustavo Buntix | Critico de Arte |
| - Juan Ansión | Intelectual, estudioso de la cultura andina |
| - Dante Alfaro | Representante de la Comisión Organizadora |
| - Luis Bolaños | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "Faenas agrícolas y fiestas de mi pueblo"
Hernán Chiroque Chapilliquén
28 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "Vida Campesina"
Rufino Fiestas Pazo
38 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "La danza del sajino"
Mamerto Díaz Rodríguez
Río Momón, Departamento Loreto

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1988

Participantes: 473 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- | | |
|-----------------------|--|
| - Hernán Chiroque Ch. | Ganador del IV Concurso |
| - Primitivo Evanán | Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua |
| - Josué Sánchez | Artista popular |
| - Evaristo Quispe | Dirigente de la Confederación Nacional Agraria |
| - Roberto Miroquesada | Critico de Arte |
| - Juan Ansión | Intelectual, estudioso de la cultura |
| - Liliana Prado | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "La construcción de la Maloca"
Manuel Ruiz Mibeco
Provincia Ramón Castilla, Departamento Loreto
- "Carnaval Tupay Wark'anakuy"
Benecio Champi Ojeda
33 años
Provincia Calca, Departamento Cusco
- "Esta es mi comunidad"
Augustín Sicos Huamán
32 años
Provincia, Calca, Departamento Cusco

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1989

Participantes: 627 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- | | |
|-------------------------|--|
| - Saturnino Corrimayhua | Dirigente de la Confederación Campesina del Perú |
| - Evaristo Quispe | Dirigente de la Confederación Nacional Agraria |
| - Karen Lizárraga | Profesora de Escuela Nacional de Bellas Artes |
| - Francisco Statsny | Critico de Arte |
| - Angel Chávez | Artista plástico |
| - Flavio Sosa | Ceramista |

- Benecio Champi Ganador del V Concurso
- Beatriz Madalengoitia Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "Winka o Ayni"
Crisóstomo Huamán Quispe
28 años
Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho
- "Nuestro caserío de Callatpampa"
Juan Ramos Duran
Provincia Cajamarca, Departamento Cajamarca
- María Alayo Ruiz
24 años
Provincia Chepén, Departamento La Libertad

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1990

Participantes: El total de dibujos que hemos recibido en la fase nacional del Concurso han sido de 623 trabajos. Calculándose que a nivel nacional han sido entre 1200 y 1300 los trabajos que han participado en el total de concursos regionales.

Jurado Calificador:

- Gustavo Boada Rivas Miembro del Grupo Yuyachkani.
- Margarita Benavides Especialista en Arte Popular y Directivo de la Asociación Antisuyo.
- Eduardo Urdanivia Crítico de Arte y profesor universitario.
- Evaristo Quispe Dirigente de la Confederación Nacional Agraria.
- Manuel Pérez Puyén Ex-dirigente la Confederación Campesina del Perú.
- Edgar Avila García Ganador Nacional del VI Concurso, pintor popular y artesano del Barrio de Paccha, Huancayo.
- Jorge Lombardi Pintor y representante de la Comisión Organizadora del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura y de la Comisión Regional de Huancayo.

Ganadores:

- "Ayni"
Policarpio Mamani
Comunidad Campesina de Lluco, Distrito de Coata, Provincia y Departamento de Puno.

- "Las grandes costumbres de Quinua"
Adalberto Huamán
Barrio Lorensayocc, Distrito de Quinua, Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho.
- Eustaquio Ancalle,
Comunidad Campesina de Huayllay, Distrito Ccorcca, Provincia y Departamento de Cusco.

ACCIONES PARALELAS AL CONCURSO

Como decíamos anteriormente, de manera complementaria al Concurso se realizan una serie de acciones con el fin de los resultados del evento, mostrando y sensibilizando a la opinión pública sobre los álgidos problemas del campesinado.

Así, se han producido materiales de difusión masiva como afiches (con los dibujos ganadores), postales, almanaques; otros materiales para el trabajo con grupos pequeños como son programas audiovisuales, etc.

Asimismo, y de manera permanente, se preparan y circulan Muestras Itinerantes de los dibujos y Pinturas. De esta manera, se han hecho exposiciones en:

- Comunidades campesinas, cooperativas, caseríos, etc
- Eventos de organizaciones campesinas y populares
- Eventos de debate y discusión en círculos intelectuales
- Universidades y Facultades y Escuelas de Arte
- Museos
- Lugares públicos de Lima y Provincia (plazas, ferias, etc)
- En el extranjero, en Bélgica y Alemania, acompañando las campañas de sensibilización del público europeo sobre la realidad del tercer mundo.

Otra forma de utilización de este valioso material y de difusión del mismo ha sido vía la investigación y análisis de las imágenes y su inclusión en un sinnúmero de publicaciones problemas campesinos, arte popular, educación popular, cultura, etc.

RESEÑA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

Con el propósito de rendir homenaje al trabajador del campo y de mostrar la fuerza y riqueza de su cultura, en 1984, un grupo de organizaciones no gubernamentales de desarrollo y las principales centrales campesinas del país, convocamos para el 24 de Junio, Día del Campesino, al I Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Han transcurrido ocho años, tiempo en el cual hemos realizado siete concursos y un sinnúmero de acciones que tenían como objetivo común el fomento a la creatividad cultural de nuestro pueblo, especialmente aquel que habita las zonas rurales de nuestro país.

El Concurso, hasta su séptima edición ha convocado la participación de hombres y mujeres, jóvenes y adultos, del campo (desde los 14 años), de todos los rincones de nuestro territorio. Los resultados de estos eventos han sido los siguientes:

I CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1984

Participantes: 213

Jurado calificador:

- | | |
|----------------------|--|
| - Emilio Mantari | Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancayo |
| - Manuel Pérez Puyén | Dirigente de la Confederación Campesina del Perú |
| - Victor Vaquez O. | Dirigente de la Confederación Nacional Agraria |
| - Angel Chavez | Artista plástico |
| - Carlos Gutiérrez | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "El Cultivo del Maíz"
Apolinar Manco Huamán
18 años
Provincia Urubamba, Departamento Cusco
- "Celebrando el Día del Campesino"
Ildefonso Aristides Cainimari Marihuari
20 años
Provincia Loreto, Departamento Loreto
- "Nuestra flor en nuestra tierra"
José López y esposa
Provincia Palpa, Departamento Ica

II CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1985

Participantes: 292

Jurado calificador:

- Primitivo Evanán Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua
- Jesús Raymundo Artista popular, miembro del Grupo Asociado Talpuy de Huancayo
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- Hugo Pitman Representante de la Confederación Nacional Agraria
- Luis Solorio Artista plástico, especialista en arte popular
- Héctor Béjar Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La pobreza"
José Espiritu Pérez Tafur
35 años
Provincia Hualgayoc, Departamento Cajamarca
- "Capachica mi pueblo"
Juan Flores Huisa
27 años
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Festejando el Día del Campesino"
Juan Mozombite
Provincia Alto Amazonas, Departamento Loreto

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1986

Participantes: 524

Jurado Calificador:

- José Espiritu Pérez Ganador del II Concurso
- Felipe Aleluya Alcalde del distrito de Acora, Puno
- Juan Milla Artista popular del Taller Allpamayu
- Yolanda Velásquez Representante de la Confederación Campesina del Perú
- José Muñante Dirigente representante de la Confederación Nacional Agraria
- Roberto Miroquesada Crítico de Arte
- Nicario Jimenez Retablista ayacuchano
- Desmond Kelleher Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "La Minka"
Mario Clemente Jalire
22 años
Provincia Abancay, Departamento Apurimac
- "Con tu fuerza más...contra el satanás"
Sebastián Nina Medina
Provincia Puno, Departamento Puno
- "Preocupación del campesino durante su vida"
Edgard Mozombite
29 años
Río Amazonas, Departamento Loreto

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1987

Participantes: 340 (a partir de este año llegan a la fase nacional del Concurso una selección de los trabajos presentados en las etapas regionales; por ello esta cifra muestra sólo una parte del total de participantes)

Jurado Calificador:

- | | |
|----------------------------|--|
| - Edgard Mozombite Sánchez | Ganador del III Concurso |
| - Juan Luis Yamunaqué | Ceramista, artesano de Simbilá |
| - Manuel Pérez Puyén | Representante de la Confederación Campesina del Perú |
| - Gustavo Buntix | Crítico de Arte |
| - Juan Ansión | Intelectual, estudioso de la cultura andina |
| - Dante Alfaro | Representante de la Comisión Organizadora |
| - Luis Bolaños | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "Faenas agrícolas y fiestas de mi pueblo"
Hernán Chiroque Chapilliquén
28 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "Vida Campesina"
Rufino Fiestas Pazo
38 años
Provincia Piura, Departamento Piura
- "La danza del sajino"
Mamerto Díaz Rodríguez
Río Momón, Departamento Loreto

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1988

Participantes: 473 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- | | |
|-----------------------|--|
| - Hernán Chiroque Ch. | Ganador del IV Concurso |
| - Primitivo Evanán | Artista popular del Grupo de Artesanos de Sarhua |
| - Josué Sánchez | Artista popular |
| - Evaristo Quispe | Dirigente de la Confederación Nacional Agraria |
| - Roberto Miroquesada | Crítico de Arte |
| - Juan Ansión | Intelectual, estudioso de la cultura |
| - Liliana Prado | Representante de la Comisión Organizadora |

Ganadores:

- "La construcción de la Maloca"
Manuel Ruiz Mibeco
Provincia Ramón Castilla, Departamento Loreto
- "Carnaval Tupay Mark'anakuy"
Benecio Champi Djeda
33 años
Provincia Calca, Departamento Cusco
- "Esta es mi comunidad"
Augustín Sicos Huamán
32 años
Provincia, Calca, Departamento Cusco

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO -1989

Participantes: 627 (esta cifra muestra sólo los trabajos que llegaron a la fase nacional del Concurso y no el total de participantes en todo el país)

Jurado Calificador:

- | | |
|-------------------------|--|
| - Saturnino Ccorimayhua | Dirigente de la Confederación Campesina del Perú |
| - Evaristo Quispe | Dirigente de la Confederación Nacional Agraria |
| - Karen Lizárraga | Profesora de Escuela Nacional de Bellas Artes |
| - Francisco Statsny | Crítico de Arte |
| - Angel Chávez | Artista plástico |
| - Flavio Sosa | Ceramista |

- Benecio Champi Ganador del V Concurso
- Beatriz Madalengoitia Representante de la Comisión Organizadora

Ganadores:

- "Minka o Ayni"
Crisóstomo Huamán Quispe
28 años
Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho
- "Nuestro caserío de Callatpampa"
Juan Ramos Duran
Provincia Cajamarca, Departamento Cajamarca
- María Alayo Ruiz
24 años
Provincia Chepén, Departamento La Libertad

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO - 1990

Participantes: El total de dibujos que hemos recibido en la fase nacional del Concurso han sido de 623 trabajos. Calculándose que a nivel nacional han sido entre 1200 y 1300 los trabajos que han participado en el total de concursos regionales.

Jurado Calificador:

- Gustavo Boada Rivas Miembro del Grupo Yuyachkani.
- Margarita Benavides Especialista en Arte Popular y Directivo de la Asociación Antisuyo.
- Eduardo Urdanivia Crítico de Arte y profesor universitario.
- Evaristo Quispe Dirigente de la Confederación Nacional Agraria.
- Manuel Pérez Puyén Ex-dirigente la Confederación Campesina del Perú.
- Edgar Avila García Ganador Nacional del VI Concurso, pintor popular y artesano del Barrio de Paccha, Huancayo.
- Jorge Lombardi Pintor y representante de la Comisión Organizadora del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura y de la Comisión Regional de Huaura).

Ganadores:

- "Ayni"
Policarpio Mamani
Comunidad Campesina de Lluco, Distrito de Coata, Provincia y Departamento de Puno.

- "Las grandes costumbres de Quinua"
Adalberto Huamán
Barrio Lorensayocc, Distrito de Quinua, Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho.
- Eustaquio Ancalle,
Comunidad Campesina de Huayllay, Distrito Ccorcca, Provincia y Departamento de Cusco.

ACCIONES PARALELAS AL CONCURSO

Como decíamos anteriormente, de manera complementaria al Concurso se realizan una serie de acciones con el fin de los resultados del evento, mostrando y sensibilizando a la opinión pública sobre los álgidos problemas del campesinado.

Así, se han producido materiales de difusión masiva como afiches (con los dibujos ganadores), postales, almanaques; otros materiales para el trabajo con grupos pequeños como son programas audiovisuales, etc.

Asimismo, y de manera permanente, se preparan y circulan Muestras Itinerantes de los dibujos y Pinturas. De esta manera, se han hecho exposiciones en:

- Comunidades campesinas, cooperativas, caseríos, etc
- Eventos de organizaciones campesinas y populares
- Eventos de debate y discusión en círculos intelectuales
- Universidades y Facultades y Escuelas de Arte
- Museos
- Lugares públicos de Lima y Provincia (plazas, ferias, etc)
- En el extranjero, en Bélgica y Alemania, acompañando las campañas de sensibilización del público europeo sobre la realidad del tercer mundo.

Otra forma de utilización de este valioso material y de difusión del mismo ha sido vía la investigación y análisis de las imágenes y su inclusión en un sinnúmero de publicaciones problemas campesinos, arte popular, educación popular, cultura, etc.

PRESENTACIÓN

Para hacer el
Suplemento de
500 Años

A MANERA DE PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades culturales, artísticas y políticas. Y es que, realmente, la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas; para discutir los viejos, pero, hoy más que nunca actuales temas acerca de nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra visibilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos, decidió sumarse a estos esfuerzos lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". Mediante esta actividad buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia y los caminos que, desde ella, nos conducen al futuro.

Otra particularidad del Concurso, la más importante, es proponer este tema de reflexión en un espacio amplio, los campesinos en general, voz y propuestas que suelen estar ausentes en estas discusiones.

738 habitantes del mundo rural (comuneros, parceleros, comerciantes, artesanos, etc.) entre adultos, jóvenes y niños, de diversas partes de nuestro país, han respondido a nuestra convocatoria, dándonos a conocer sus propias versiones sobre nuestro país

do, su vida actual y los sueños y deseos que los orienten. ✓

La riqueza testimonial de los trabajos recepcionados es enorme, así como el aporte que constituye para toda labor que pretende buscar una salida para los trabajadores del campo y el país. ✓
Por eso, el presente Suplemento busca difundir una pequeña muestra de los trabajos presentados al Concurso, a través de los ganadores de este evento y las certas que los acompañan; junto a la interpretación que de ellos hacen especialistas en cultura, historia y psicología. ✓

Esperamos que este modesto material logre avanzar en concretar uno de los grandes retos que se ha planteado el Concurso desde su inicio, un acercamiento más pleno entre los sujetos populares, intelectuales y promotores con el fin de ir tejiendo relaciones más sólidas y fraternas que den sustento al diseño y ejecución de propuestas de desarrollo, justicia social y pacificación para todos los peruanos

9/19 pto
13φ

Norman

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS

Juan Ansión

El concurso de dibujo y pintura campesina se centró este año en el tema de los 500 años y permitió así por primera vez que apareciera la manera como los concursantes perciben la historia.

El deseo de progreso y de paz

Una buena cantidad de dibujos constan de tres partes, que representan el pasado, el presente y el futuro, división que fue sugerida por los organizadores en muchos lugares. Aquí resaltaré algunas características que llamen la atención.

Una serie de dibujos representan un paisaje rural, probablemente el de la propia comunidad, donde el pasado se diferencia del presente y futuro por la ausencia en el primer cuadro de objetos provenientes de la tecnología moderna, en particular por la ausencia de carreteras y automóviles así como de casas de ladrillo y de escuelas, que son los elementos que luego se introducen. El cuadro del futuro no se distingue mucho del presente, en él sólo se acentúa la presencia de estos productos de la industria moderna y las expresiones del mejoramiento del sistema de comunicaciones y transporte. Las cartas que acompañan los dibujos sugieren que no se distingue entre el futuro deseado y el que se piensa que va a suceder, pero éste es un tema que merece mayor investigación.

Un caso significativo es el de un dibujo en el que el paisaje del futuro es idéntico al del presente, con el solo añadido de uno o dos pisos a las casas. Esto nos parece indicar que para el campesino la visión del futuro es muy poco utópica y no tiene nada que ver con una ideología del progreso abierta

a mucha fantasía, tal como ocurre por ejemplo en toda la tradición literaria que dio lugar al género de la ciencia ficción. En general, se puede decir que esos dibujos colocan en una línea temporal evolutiva paisajes que se pueden observar en diversos lugares del territorio. El "atraso" corresponde al pasado y el "progreso" más o menos alcanzado es actual o futuro. La expectativa es bastante modesta y pragmática y muestra una mirada puesta en la introducción de elementos urbanos al campo. No se piensa en un futuro lejano.

Otros dibujos contruidos de acuerdo a este mismo esquema tripartite contraponen más bien el pasado y el presente con el futuro al representar en los dos primeros cuadros escenas de violencia (la conquista o la explotación colonial y la violencia política actual) mientras el futuro es percibido como un mundo de armonía y de paz.

Una impresión que se desprende de estos dibujos es entonces que expresan bien dos tipos de anhelo conocidos de los campesinos. El anhelo de progreso, que debe entenderse como "salir de la pobreza", "dejar de ser campesino", lo que es expresión de la lucha y trabajo campesino en el presente siglo por construir escuelas y tener carretera. Adicionalmente, se puede constatar el valor simbólico del ladrillo y sobre todo del cemento como representación del avance hacia ese progreso. Uno de los dibujos ganadores presenta también los sueños del campesino, que todos consisten en artefactos electrodomésticos. Y el cansancio frente a la violencia, que ya aparecía con claridad en muchos dibujos de años anteriores, se vuelve aquí a manifestar con fuerza en relación al deseo de paz.

En un solo dibujo, aislado pero significativo, aparece una visión cíclica del tiempo: el pasado y el futuro son épocas de luz, de día, mientras la época actual es de noche. En cierta forma el futuro es un retorno al pasado, aunque no exactamente en las mismas condiciones. Esta visión del tiempo, que es

más bien la tradicional en el mundo andino, parece así en retirada frente a una visión mucho más lineal aunque no relacionada con una utopía positivista tal como se dió en Europa.

Las interpretaciones del V Centenario

Los dibujos más interesantes son en mi opinión aquellos que dan su propia interpretación del quinto centenario. Aquí encontramos la diversidad de interpretaciones que comúnmente conocemos.

Aunque sean casos excepcionales, se han presentado dibujos -uno de ellos muy bien logrado- que interpretan el encuentro como un proceso armónico y de integración desde los inicios.

Uno de los dibujos parece responderle dividiendo la hoja en dos con una diagonal: en la parte de arriba a la izquierda se representa con colores luminosos la versión armónica del encuentro, mientras en la otra parte, mucho más oscura, aparece la historia "verdadera", la de la explotación y la violencia (en este caso, sólo la carta adjunta al dibujo nos pudo dar la clave de la interpretación lo que reafirma la complementariedad ya observada en años anteriores entre el dibujo y la escritura).

Uno de los dibujos ganadores pone en escena de manera original el encuentro de Cajamarca, haciendo énfasis en el problema de la lengua. Este dibujo retoma así el viejo tema de la incomunicación cultural y lo plantea como un aspecto central de nuestra herencia de desencuentros.

Una propuesta muy interesante nos viene de Ayacucho. El dibujo utiliza y combina de excelente manera símbolos de origen andino con los símbolos del cristianismo. La representación de escenas de la vida cotidiana en toda su crudeza, que no hacen concesiones a la tesis de la "simbiosis armónica", logra sin embargo generar una propuesta que es muestra de algún tipo de síntesis. Es un dibujo que sin duda merecerá estudios desde muchos ángulos, pues proviene de un gran artista que renueva su tradición y ofrece una visión simbólica a la vez antigua y moderna del complejo mundo andino.

9/9 pta
13φ

Historia y futuro desde el dibujo campesino
1492-1992

Nanon

Luis Miguel Glave

¿Qué sienten realmente los campesinos peruanos respecto a la conmemoración de los 500 años de la invasión española a América?. ¿Es posible descubrir un movimiento general de mentalidades que nos revele el vínculo de la gente del campo con su propia historia o tal vez sientan que lo de los 500 años es "otra" historia?.

El disponer de una masa de expresiones gráficas presentadas por campesinos de todas las latitudes del país es una preciosa oportunidad para responder a estas preguntas -para ilustrarnos con algo más que con las posturas manifiestas que adolecen de un deliberado exhibicionismo marcado por un histórico y permanente desencuentro.

Representación plástica y escritura: lenguajes

Plástica y escritura se relacionan desde que los campesinos escriben en sus cuadros y la propia organización propone que escriban una carta explicativa de ellos. El tema de la escritura y la fundación del silencio indio desde la tragedia de Atahualpa va acompañado de la sorda resistencia del pueblo sometido a través de gritos y cantos que surgen en el rito, en la fiesta y en el consumo artístico colectivo que en los Andes ha sido en teatro y en expresiones gráficas en telas y otras formas de imaginería.

a) Por eso lleve la atención el caso de Puno -la plástica total- vs Apurímac -la necesidad de escribir el significado.

- b) También es importante el simbolismo, implícito y explícito que surge en la observación de los dibujos. El querer significar, el uso de figuras que metaforizan la realidad que quieren reproducir. Así, el uso de planos superpuestos a manera de "sectores", funciona en la representación como si la sociedad misma estuviera organizada en los planos de relación, los emplazamientos en la fiesta y la propia factura de la traza del poblamiento.
- c) Finalmente el teatro trasladado a la pintura, los cuadros sucesivos o la abigarrada presentación de escenas.

Visión del Presente

El presente está representado por las "costumbres" cuando el tono triste de la realidad no aparece como central y por escenas de violencia cuando de apuntar a la crisis omnipresente se trata. Uno de los cuadros ganadores era el más llamativo al respecto del costumbrismo. De alguna manera, el temperamento de la gente del norte peruano se refiere a la historia como un acumulado de costumbres y anécdotas que dan el sabor local y el orgullo de la pequeña patria. Nos detendremos sólo preliminarmente por otro lado en las representaciones de la violencia.

Empezaremos por los dibujos infantiles de los que no hemos hablado en nuestro recorrido por la muestra inicial. Desgraciadamente, las pinturas de los niños no constituyeron un cuerpo satisfactorio de expresiones auténticas, hubieron al parecer, pocas motivaciones y más bien muchas interferencias. Sin embargo, una constante aterradoras se puede extraer de una revisión del conjunto: los pequeños pintan la violencia casi unánimemente, incluso cuando el esquema que el promotor o el profesor se muestra en la trama del ayer, hoy y mañana. Un niño pinta su sufrimiento, luego de la escenificación de la muerte de sus padres, muriendo él mismo comido por un perro.

La violencia política, la violencia en el hogar, la violencia de la carestía, la violencia de los abusos locales, la violen

cia de las leyes que perjudican a los campesinos pobres, aparece de mil maneras en los dibujos. Hemos puntualizado en los dibujos infantiles pues nos revelan la menos tamizada lectura de la realidad desde los impulsos primeros, pero los adultos tampoco ocultan su señalamiento. En Ayacucho por ejemplo, luego de sucesivos concursos en los que los campesinos no se animaban a presentar abiertamente la violencia política, esta vez casi unánimes la pintaron, hicieron una crónica de hechos locales. Un objeto de aquellos que los españoles habrían traído, el helicóptero, no se pinta aquí fuera de contexto, se retrata a partir de una visión cotidiana.

El pasado por el presente

Pero lo de los 500 años famosos tiene que ver con el pasado. Simbologías diversas se pueden encontrar repetidas en los dibujos del pasado. Junto con las carabelas del arribo de Colón, las calaveras de la muerte se riegan en los campos, en las escenas, en las caras que pintan los campesinos. En un carboncillo el autor puso calaveras en cada escena que reflejaba sus interpretaciones de la historia. La muerte que se sembró en los Andes se pinta también usando un imaginario adoptado por los hombres andinos, el infierno. Un dibujo puso arriba el mundo de la historia y abajo, con las figuras invertidas como un espejo, el infierno donde el mismo español que azota al indio en la historia se quema en infierno, con dantescos personajes. Cuando no se ponen símbolos, como el cráneo de una calavera, o el infierno, los campesinos pintan a los españoles como explotadores, algunos veces con un ingenio y una gracia que especifican los signos téticos con los que suelen ser representados; un campesino costeño dibujó "su" correspondiente español fumando -pues de algunas formas, siempre son asociados a la introducción de vicios- y con el humo de su cigarrillo escribe la palabra "vil".

La representación de la conquista puede tener otra vertiente en el entendimiento popular, la del reparto de los dones. La de-

sigua capacidad de enfrentar la producción, desde el conocimiento hasta los alimentos, expresada en el manejo o carencia de la lengua española y la escritura y de la técnica, es la otra lectura campesina de la conquista.

Esta vertiente que podríamos llamar cultural, se vé empujada por la otra que enfatiza la violencia.

Exorcizando la violencia del tiempo

La abrumadora mayoría, ya que unos contados con los dedos proponen una unión feliz, condena la conquista. En defensa de una posible intromisión que distorsiona la percepción de la historia, conviene cruzar los dibujos denunciadores de la infamia española con otra presencia abrumadora: el presente de violencia, de pobreza, corrupción y tristeza. Los pintores campesinos tejen la historia en dos planos, el hoy de violencia y miseria y el ayer de la conquista, representada por el encuentro de Cajamarca, teñida de iguales características. Si se quiere, se traslada a la conquista la responsabilidad de las penas de hoy, sin intentar reflexionar en las responsabilidades contemporáneas. Es una cuestión esta que no se puede descartar aunque se trate de una hipótesis. De cualquier forma me temo que no tienen hoy un recuerdo muy bueno de los conquistadores, por obra de una educación que los pinta como los "condenados" que condenaron a la miseria a los "peruanos". Es curioso como ninguno pinta la historia de otra manera que no sea la del indio trabajando bajo el látigo esclavizante del español, no hay lugar en el fondo del infierno para un entender popular que no esté ocupado por esos seres abusivos y holgazanes que educación formal y el imaginario popular han construido.

Tiempo y arquetipo

Los dibujos que encerraron de lleno la lectura de la historia de los últimos 500 años, ponen un eje en esa lectura, un personaje sobre el que gira el pasado y el futuro, que esté más allá del tiempo. Tres figuras históricas cumplen esa función: el In

ca (que tan pronto puede ser Atahualpa como un héroe local o un mito), Túpac Amaru y Juan Velasco Alvarado. ✓

Otro de los objetos que los españoles trajeron según estas pinturas campesinas fue el reloj. El tiempo de los españoles. Frente a ese tiempo, ellos ponen un eje arquetípico que explica el tiempo y el mundo.

Visión del futuro ✓

La presentación de los sueños del campesino, ✓ de las opciones que ven en el futuro, revelan la esperanza. Ya no esté el inca en el futuro, esté el tractor, estén la casa y la escuela, esté el crédito y la parcela ubérrima y esté la justicia. ✓

En el tiempo de la crisis, cuando los dibujos muestran una he morregia social y las imágenes más patéticas aparecen dibuja das. ✓ Cuando la historia de los últimos 500 años (ya que no la de los años anteriores) parece una sucesión de oprobios. Los campesinos son capaces de expresar en el arte plástico, como en el poema quechua: "esa facultad recóndita de nuestro pueblo que le hace apretar y concentrar todas sus energías - para atravesar el amargo trance, para -aunque herido, agobia do, desorientado, inerte- guardar el suficiente rescoldo de vida que le permite, el menor vislumbrear de buen tiempo, a -provechar el máximo cualquier circunstancia favorable". (E.A. Westphalen).

9/9/pts
13φ

1
Lluvia
Narrow

REFLEXIONES SOBRE UN CONCURSO:
LA PINTURA CAMPESINA, LOS 500 AÑOS Y LA MODERNIDAD.

Lupe Camino.

El concurso y los ganadores: Una reflexión sobre la modernidad.

El concurso nos tenía acostumbrados a un amplio margen de sorpresas, como reflejo de una gran libertad plástica, propia de los artistas populares. Sin embargo este año, quizá por el contenido de la convocatoria, el concurso parece haber tocado un punto **Álgido y crucial**, que ha puesto nuevamente sobre el tapete el tema de la Identidad Nacional; y este aspecto ha enriquecido el mensaje, en el que se vislumbra un marcado interés, en las distintas regiones del país, por dibujar pasado y presente como una continuidad, y en alguno de los casos, como el trabajo premiado de Cajamarca, una vigencia del trauma de la invasión, siendo, sin embargo, a través del lenguaje del conquistador que se expresa el conquistado, señalando como resultado de este "encuentro" el silencio de su pueblo.

Para cada realidad hay un tratamiento distinto del tema. Esto lo vamos a reflexionar en forma somera a partir de los primeros premios.

ier. Premio para artistas con estudios e innovaciones técnicas:
Ayacucho: DEL INCA Y DIOS. Artista: Nino Blanco.

A primera vista este trabajo puede crear un sentimiento contradictorio que, luego de la observación detenida de las imágenes y de la lectura del texto que lo acompaña, presenta claramente lo que nosotros llamaríamos "apropiación de los símbolos". Esto se traduce en una iconografía cargada de elementos harto conocidos pero que, sin embargo, aunados a la palabra del pintor se convierten en elementos novedosos de comunicación. Es interesantísimo observar los usos de la izquierda y la derecha como elementos fundamentales del mensaje, que hacen recordar la famosa técnica del tejido torcido hacia el lado izquierdo como elemento mágico y protector. Igualmente, la presencia de dos Incas sobre la izquierda coincide con las afirmaciones de Rostworoski acerca de la ideología andina, aparentemente "viva" hoy, lo mismo que el niño recién nacido como elemento renovador de una "conciencia" nueva. Los que conocen la lengua quechua saben que "consciente" para el hombre andino dice muchas cosas, entre ellas "compasión o conciencia de que hay un otro a más de ti mismo", es decir no sólo es pensamiento sino proyección positiva hacia los otros, aspecto del que el mundo andino ha sido excluido en el devenir histórico. La riqueza de las imágenes, el uso particular del espacio, el buen dibujo (con reminiscencias coloniales), y los elementos culturales presentados, nos hablan de un mundo que está abriendo un camino propio de comunicación y valorización de la realidad

que no es necesariamente el propiamente indígena, y de ninguna manera el propuesto desde fuera (llámese Estado, ONGs, etc.), sino que aparecen estos elementos aparentemente contradictorios (sexo-hostia, violencia-placer) conjugados y relacionados. Esto nos parece importante pues pareciera ser el proceso de una maduración y, por qué no, de una integración propia. Como el mismo autor dice, "...y hay muchas cosas más dentro del dibujo" (Blanco, 1992), que deben ser entendidas y analizadas en futuros trabajos sobre el tema.

ler. Premio Cuzco: DE APUS Y ESTRELLAS. Artista: Angel Callañaupa.

Si bien este dibujo inicialmente aparece a los ojos foráneos como armónico pero sin aportes esenciales, luego de una segunda mirada la riqueza de los elementos nos hacen considerarlo y podemos empezar a "ver" cómo están presentes los grandes Apus, de cuyos rostros nace el agua; los habitantes del interior de los cerros; las constelaciones y a su vez elementos propios del tránsito cultural. Es fundamental preguntarnos, acerca de este dibujo, si la población andina mira actualmente el cielo como cielo cristiano o si no ha dejado de mirarlo como guía de su quehacer: "Cuando fui caminante aprendí más del cielo, nosotros no teníamos reloj ni nada" (Urbano y Macera, 1992:188); o quizá este pueblo se ha apropiado de los conocimientos de ambas culturas y los ha recreado, tanto a nivel plástico como práctico, a pesar de que algunos niegan esta vigencia. Los que trabajamos cerca del campesino

conocemos de esta permanencia, y creemos que quizá otros 500 años nos darán la razón. En el texto del autor es esencial observar lo prolijo de la escritura, el uso adecuado de los materiales y la vigencia de una ideología vigorosa.

ler. Premio Cajamarca: EL INDIO SE QUEDO MUDO. DE VENADOS Y ESPAÑOLES. Artista: José Isabel Ayay Valdez.

Este dibujo posee a ojos vistas toda la riqueza del conocimiento de la historia desde la percepción popular. El uso circular del espacio, la incorporación de colores naturales, la riqueza del territorio (papas, ichus, venados, alpacas), estarían representando todo lo perdido de lo cual se "alimenta" nuestro pueblo, la vigencia del movimiento y el silencio formulado, del cual no ha salido aún el nativo peruano, no visto desde una perspectiva reivindicativa social, sino más allá: El no tener ese espacio para decir cosas sin palabras, que a través de la pintura el campesino logra recuperar, señalando también las diferencias sociales impuestas, que son traducidas en elementos amenazantes y de estatus dentro del mundo social: Armas de fuego, caballos, zapatos, sombreros, elementos que aún marcan gruesas líneas de separación.

Sin embargo, a través de lo dibujado y lo escrito (en un idioma señalado como no propio), el indio se comunica, y no sólo se comunica, sino señala claramente el problema:

ritual, entramos al Norte con los ojos de quien conoce, valoriza y recrea su vivir de "cholos pata en el suelo", y que no duda en dar su sangre¹ para comunicarnos quién es y quiénes son, que resume en dos contenidos "fuerza y voluntad", y que no duda en comunicarnos que dentro de su invaluable riqueza cultural y personal ha tenido que "emprestarse la cartulina y el lapicero".

Este dibujo de encantos y chucaques, de chicheras y mingas, hace vivir y vibrar en su limpieza y frescura, que nosotros traduciremos en fuerza y voluntad de vivir y de gozar. Este aspecto está señalado por la presencia de Eros y Tánatos en varias de las imágenes, que los que conocemos bien la región entendemos el valor y realismo de estos dibujos, e incluso la variante del uso del espacio, tan diferente de los artistas surandinavos y cajamarquinos. El piurano recrea un espacio amplio por donde bulle la vida.

De todo lo visto, leído y pensado, se desprende que el país necesita de más espacios gráficos, y de un análisis más profundo de la simbología actual; y de hecho nos parece que este concurso es un inicio de algo que deberá crecer a futuro y que creemos que ya están creciendo hace ya buen tiempo sin que muchas veces lo advierta la ciudad, que aparentemente es la que los consagra.

1 Otra vez el artista vierte su sangre como elemento de comunicación dentro de un simbolismo explicable quizá dentro de una visión indígena donde derramar la sangre no es un acto negativo, sino propiciatorio.

Al contactarnos con estos 208 dibujos observamos lo siguiente. 51
 No hay necesariamente uniformidad o un tema recurrente entre los
 dibujos. Lo que se encuentra es una diversidad rica en elementos,
 en emociones y percepciones. /
 Están aquellos niños que expresan la pena que les genera la
 pobreza en la que viven. Están los que se sienten empujados
 frente a la autoridad, los que nos cuentan cómo es su comunidad,
 Están los que nos dicen que se sienten felices y acompañados por
 la música natural del campo cuando pastean a sus animales, pero
 también algunos nos dicen lo contrario: que a veces se sienten
 solos y deprimidos. Están los que nos narran sus fiestas, los que
 nos cuentan de la importancia que tiene el astro sol en sus
 vidas. Pero también, están aquellos que viven en las tinieblas y
 en la confusión, asustados por la violencia, que lo expresan todo
 a través de una mancha oscura y pesimista. Están los colores
 brillantes y festivos y también los opacos, pálidos y mortecinos.

Este artículo se realizó a partir de la observación de 208
 dibujos de niños campesinos provenientes de diversos departamen-
 tos de la costa, la sierra, y la selva del Perú. La edad de los
 niños fluctúa entre los 8 y los 12 años y fueron convocados a
 participar en el VIII Concurso nacional de dibujo y pintura
 campesina. ~~El tema convocado fue: "500 años de nuestra tierra y su
 historia y el mañana que queremos"~~

ACERCAMIENTO AL NIÑO CAMPESINO A PARTIR DE SUS DIBUJOS

Giselle Silva

Navarro

9/9/96
 736

Están las composiciones ordenadas y lógicas, así como también las caóticas e incomprensibles. Están aquellos niños poseedores de una fuerza impulsiva avasalladora como lo representa el enorme toro que uno de ellos grafica. También el niño de trazo débil, que casi no dice nada.

Esta es la primera constatación: cada niño es un universo particular, en constante interacción con su ambiente y sus "objetos".

La primera conclusión de este trabajo nos permite evitar caer en la estereotipia y en la construcción de una percepción esquemática (idealizada o descalificadora) del niño del campo. Partiendo de esta premisa podemos analizar algunas tendencias generales. Existen:

1) Dibujos que recrean el entorno de los autores: cultivos, cerros, ríos, animales, fiestas, vegetación, luna, sol, iglesia, escuela, casa, papá, mamá, profesores, autoridades, trabajo, juguetes. En estos dibujos el pasado, el presente y el futuro no se diferencian. En un sólo motivo global expresan una totalidad: la síntesis de cómo sienten el tiempo, el espacio y los hechos. Se trataría de un presente que abriga un pasado y un presente no planteados en el contenido manifiesto del dibujo.

2) Dibujos que se adecuan a una estructura dividida aunque relacionada: el pasado, el presente y el futuro están separados en cajones con una frágil continuidad. Es la representación gráfica de un tiempo lineal, de una estructura parcializada de los momentos históricos.

¿Qué tipo de relaciones han sido graficadas? Encontramos ejemplos diversos: una primera es la que se da a partir del trabajo como actividad cohesionadora entre padres e hijos. El trabajo, fuente del sustento diario y de la organización del tiempo de los campesinos, es expresada como parte fundamental de la socialización. Otra constante es la relación con los animales. Los animales son para el niño campesino objetos animados que pueblan su mundo interno tempranamente. Establece con ellos una relación mutua que le permite conocer la vida impulsiva naturalmente y sobre todo expresar sus afectos: la ternura con el becerro, el aprendizaje de la sexualidad en la observación del apareamiento, la confrontación con la agresividad no neutralizada. El vínculo con los animales favorece que la expresión de sentimientos se aprenda de espontánea y variadamente, no solamente en el círculo familiar. El contacto con "lo vivo" sería una constante de la cultura campesina que podría condicionar en parte el "animismo" característico de la cosmovisión campesina.

Fue interesante notar que los modelos "blancos", "urbanos" o "extranjeros" no se hacen presentes más que en uno o dos casos. Los niños, fieles a la expresión de lo suyo, grafican características propias de su entorno, lo cual nos indica la interiorización de su realidad auténtica. Sin embargo, algo que llamó la atención fue descubrir, que al igual que en las ciudades, la educación y la enseñanza de patrones estereotipados, está vigente. En muchos dibujos se presentan versiones de la historia del Perú que parecen haber sido transmitidas con una tendenciosidad

ideológica. No sólo en los contenidos de los dibujos se patentiza esto, sino también en el estilo gráfico utilizado: el uso de la regla como herramienta que "perfecciona", el calque de dibujos antes hechos por otros, etc. Nos preguntamos entonces: ¿para qué se educa? Nos encontramos frente a un problema antiguo en su planteamiento, pero aún irresuelto: ¿qué tipo de niño busca formar el sistema educativo peruano?

En varios casos observamos la percepción de algunos niños acerca de la dominancia que le atribuyen de las figuras investidas de poder. No sólo presentan imágenes de los conquistadores sometiendo al inca. También están las imágenes de las fuerzas del orden y de los subversivos. También presentan a los otros adultos que los rodean: los padres, los maestros, los pobladores de la comunidad. El tipo de relación dominante-dominado es una de las constantes. ¿Se trata de un reflejo de la representación mental que los niños han incorporado de la historia de su país? Más aun: ¿es el reflejo del tipo de relación preponderante que han vivido en su historia personal?. Es importante señalar que normalmente, el niño vive al adulto con un poder que él mismo siente que aún no tiene. De allí que en algunos la representación del adulto sea del tamaño de la casa o iglesia, en contraste con el tamaño minúsculo con el que algunos se representan.

La necesidad de poder de un ser humano sobre otro es intrínseca al individuo. No se trata de erradicar este rasgo, porque caeríamos en algo imposible e inútil. De lo que se trata más bien es de

potenciar este impulso natural hacia fines constructivos y hacia la comprensión de que la autoridad es necesaria para poder convivir socialmente, pero que es distinta al autoritarismo, al uso prepotente del poder que impide al ser humano ejercer su libertad, en el más amplio sentido de la palabra. Los niños nos dicen a través de sus dibujos que necesitan de autoridades positivas, que les brinden seguridad, que les enseñen a poner límite a sus impulsos amorosos y agresivos aún en proceso de evolución. Nos dicen que desean adultos comprensivos y solidarios, que se den de la mano, que permitan la germinación de sus frutos, que en finalmente son ellos mismos. Nos dicen que requieren de contacto humano, de cuidado, de paz, de unidad entre su pasado, su presente y su futuro, entre su escuela, su comunidad y su familia. Nos dicen que desean que las cosas mejoren, pero sin dejar de ser ellos mismos. Ellos saben lo que necesitan y desean. Pueden exteriorizarlo graficándolo porque tienen la experiencia interiorizada de contacto cercano y cálido. Si sólo hubieran estado expuestos a tipos de relaciones violentas y dominantes, no podrían exteriorizar a través del dibujo lo contrario, pues no lo conocerían.

Para concluir, hemos querido aproximarnos a parte de la realidad del niño campesino y al significado que tiene el expresarse a través de un medio gráfico. Deseamos rescatar la importancia que tiene el conceptualizar al niño del campo partiendo de su individualidad respecto a otros niños de su medio y de medios ajenos. El acercamiento hacia el conocimiento de su realidad interna y

externa debe, ante todo, carecer de estereotipos y prejuicios: esto es idealizarlo o denigrarlo. Pensamos que la concepción general de la historia del Perú, y de los 500 años del encuentro de los dos mundos en particular, de cada participante, está íntimamente relacionada con su propia historia personal y con los tipos de relación que ha interiorizado a lo largo de su vida. El dibujo es un medio proyectivo privilegiado que permite conocer el mundo interno del niño. Quedaría mucho más por analizar de estos dibujos. En todo caso, deseamos que este primer acercamiento deje varias pistas a seguir.

9/9 pto
136

Nanon

TESTIMONIO

NINO BLANCO B.

25 Años

Ayacucho

Título del Dibujo: "TAYTALLAY TARPUYKAYSIWAY" ✓

"Creo que es bastante y muy importante la participación nuestra en estos eventos, porque mediante el dibujo nos manifestamos sobre nuestras costumbres, problemas, necesidades y nuestras vivencias del pueblo andino porque en cada dibujo ellos nos ayudan a entender la realidad de cada pueblo y el sentimiento del dibujante.

Dentro de este dibujo denominado "Taytallay Tarpuykaysiway" encontramos de dos mundos, de dos culturas muy diferentes".

9/9/09

130

Namurw

TESTIMONIO

JOSE ISABEL AYAY VALDEZ

40 años

Caserío de Chilimpampe

Cajamarca

Título del Dibujo: "El Indio quedó mudo"

Este dibujo es la historia 500 años la llegada de los españoles al Perú llegaron los mestizos españoles a Cajamarca y mataron al Inca Atahualpa después ya estaba paseándose en los campos conociendo a los sitios un día sale a cazar venados al pacas llamas vicuñas uenacos y otros animales al cerro queli shy cerro negro en el camino se encontraron con los indios - los españoles. Los españoles encontrando al indio le dice: "oy indio adonde te vas" el indio al escuchar el idioma castellano el indio quedó mudo ya no supo que contestar los españoles sigue ablando el otro indio se asustó y los españoles lo da un balazo en el corazón cuando grita en idioma quechua los españoles andaban con armas de fuego y los indios no conocían armas de fuego ni los caballos ni la espada ni el sombrero ni el zapato ni el idioma castellano una india estaba bajando jalando su llama cargado de acshu: papas un indio chequito por su tras al reventar el arma de fuego se asustaron todo los indios las cosas lo que no se escuchó o nunca otro indio corrió el otro camino otro indio estaba apuntando en su casa en su quipus o tenguiendo con el hilo shuyo.

ARTICULOS HECHOS POR EL JURADO DEL VIII CONCURSO

ACERCAMIENTO AL NIÑO CAMPESINO A PARTIR DE SUS DIBUJOS

Este artículo se realizó a partir de la observación de 208 dibujos de niños campesinos provenientes de diversos departamentos de la costa, la sierra, y la selva del Perú. La edad de los niños fluctúa entre los 8 y los 12 años y fueron convocados a participar en el VIII Concurso nacional de dibujo y pintura campesina. El tema convocado fue: "500 años: Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos"

Al contactarnos con estos 208 dibujos observamos lo siguiente:

No hay necesariamente uniformidad o un tema recurrente entre los dibujos. Lo que se encuentra es una diversidad rica en elementos, en emociones y percepciones:

Están aquellos niños que expresan la pena que les genera la pobreza en la que viven. Están los que se sienten empujados frente a la autoridad, los que nos cuentan cómo es su comunidad. Están los que nos dicen que se sienten felices y acompañados por la música natural del campo cuando pastean a sus animales; pero también algunos nos dicen lo contrario: que a veces se sienten solos y deprimidos. Están los que nos narran sus fiestas, los que nos cuentan de la importancia que tiene el astro sol en sus vidas. Pero también, están aquellos que viven en las tinieblas y en la confusión, asustados por la violencia, que lo expresan todo a través de una mancha oscura y pesimista. Están los colores brillantes y festivos y también los opacos, pálidos y mortecinos. Están las composiciones ordenadas y lógicas, así como también las caóticas e incomprensibles. Están aquellos niños poseedores de una fuerza impulsiva avasalladora como lo representa el enorme toro que uno de ellos grafica. También el niño de trazo débil, que casi no dice nada.

Esta es la primera constatación: cada niño es un universo particular, en constante interacción con su ambiente y sus "objetos". La primera conclusión de este trabajo nos permite evitar caer en la estereotipia y en la construcción de una percepción esquemática (idealizada o descalificadora) del niño del campo. Partiendo de esta premisa podemos analizar algunas tendencias generales. Existen:

1) Dibujos que recrean el entorno de los autores: cultivos, cerros, ríos, animales, fiestas, vegetación, luna, sol, iglesia, escuela, casa, papá, mamá, profesores, autoridades, trabajo, juguetes. En estos dibujos el pasado, el presente y el futuro no se diferencian. En un sólo motivo global expresan una totalidad: la síntesis de cómo sienten el tiempo, el espacio y los hechos. Se trataría de un presente que abriga un pasado y un futuro no planteados en el contenido manifiesto del dibujo.

2) Dibujos que se adecuan a una estructura dividida aunque relacionada: el pasado, el presente y el futuro están separados en cajones con una frágil continuidad. Es la representación gráfica de un tiempo lineal, de una estructura parcializada de los momentos

históricos.

¿Qué tipo de relaciones han sido graficadas? Encontramos ejemplos diversos: una primera es la que se da a partir del trabajo como actividad cohesionadora entre padres e hijos. El trabajo, fuente del sustento diario y de la organización del tiempo de los campesinos, es expresada como parte fundamental de la socialización. Otra constante es la relación con los animales. Los animales son para el niño campesino objetos animados que pueblan su mundo interno tempranamente. Establece con ellos una relación mutua que le permite conocer la vida impulsiva naturalmente y sobre todo expresar sus afectos: la ternura con el becerro, el aprendizaje de la sexualidad en la observación del apareamiento, la confrontación con la agresividad no neutralizada. El vínculo con los animales favorece que la expresión de sentimientos se aprenda de espontánea y variadamente, no solamente en el círculo familiar. El contacto con "lo vivo" sería una constante de la cultura campesina que podría condicionar en parte el "animismo" característico de la cosmovisión campesina.

Fue interesante notar que los modelos "blancos", "urbanos" o "extranjeros" no se hacen presentes más que en uno o dos casos. Los niños, fieles a la expresión de lo suyo, grafican características propias de su entorno, lo cual nos indica la interiorización de su realidad auténtica. Sin embargo, algo que llamó la atención fue descubrir, que al igual que en las ciudades, la educación y la enseñanza de patrones estereotipados, está vigente. En muchos dibujos se presentan versiones de la historia del Perú que parecen haber sido transmitidas con una tendenciosidad ideológica. No sólo en los contenidos de los dibujos se patentiza esto, sino también en el estilo gráfico utilizado: el uso de la regla como herramienta que "perfecciona", el calque de dibujos antes hechos por otros, etc. Nos preguntamos entonces: ¿para qué se educa? Nos encontramos frente a un problema antiguo en su planteamiento, pero aún irresuelto: ¿qué tipo de niño busca formar el sistema educativo peruano?

En varios casos observamos la percepción de algunos niños acerca de la dominancia que le atribuyen de las figuras investidas de poder. No sólo presentan imágenes de los conquistadores sometiendo al inca. También están las imágenes de las fuerzas del orden y de los subversivos. También presentan a los otros adultos que los rodean: los padres, los maestros, los pobladores de la comunidad. El tipo de relación dominante-dominado es una de las constantes. ¿Se trata de un reflejo de la representación mental que los niños han incorporado de la historia de su país? Más aun: ¿es el reflejo del tipo de relación preponderante que han vivido en su historia personal?. Es importante señalar que normalmente, el niño vive al adulto con un poder que él mismo siente que aún no tiene. De allí que en algunos la representación del adulto sea del tamaño de la casa o iglesia, en contraste con el tamaño minúsculo con el que algunos se representan.

La necesidad de poder de un ser humano sobre otro es intrínseca al individuo. No se trata de erradicar este rasgo, porque caeríamos en

algo imposible e inútil. De lo que se trata más bien es de potenciar este impulso natural hacia fines constructivos y hacia la comprensión de que la autoridad es necesaria para poder convivir socialmente, pero que es distinta al autoritarismo, al uso prepotente del poder que impide al ser humano ejercer su libertad, en el más amplio sentido de la palabra. Los niños nos dicen a través de sus dibujos que necesitan de autoridades positivas, que les brinden seguridad, que les enseñen a poner límite a sus impulsos amorosos y agresivos aún en proceso de evolución. Nos dicen que desean adultos comprensivos y solidarios, que se den de la mano, que permitan la germinación de sus frutos, que en finalmente son ellos mismos. Nos dicen que requieren de contacto humano, de cuidado, de paz, de unidad entre su pasado, su presente y su futuro, entre su escuela, su comunidad y su familia. Nos dicen que desean que las cosas mejoren, pero sin dejar de ser ellos mismos. Ellos saben lo que necesitan y desean. Pueden exteriorizarlo graficándolo porque tienen la experiencia interiorizada de contacto cercano y cálido. Si sólo hubieran estado expuestos a tipos de relaciones violentas y dominantes, no podrían exteriorizar a través del dibujo lo contrario, pues no lo conocerían.

Para concluir, hemos querido aproximarnos a parte de la realidad del niño campesino y al significado que tiene el expresarse a través de un medio gráfico. Deseamos rescatar la importancia que tiene el conceptualizar al niño del campo partiendo de su individualidad respecto a otros niños de su medio y de medios ajenos. El acercamiento hacia el conocimiento de su realidad interna y externa debe, ante todo, carecer de estereotipos y prejuicios: esto es idealizarlo o denigrarlo. Pensamos que la concepción general de la historia del Perú, y de los 500 años del encuentro de los dos mundos en particular, de cada participante, está íntimamente relacionada con su propia historia personal y con los tipos de relación que ha interiorizado a lo largo de su vida. El dibujo es un medio proyectivo privilegiado que permite conocer el mundo interno del niño. Quedaría mucho más por analizar de estos dibujos. En todo caso, deseamos que este primer acercamiento deje varias pistas a seguir.

Biselle Sila
12/1/81

ACERCAMIENTO AL NIÑO CAMPEBINO A PARTIR DE SUS DIBUJOS

① Este artículo se realizó a partir de la observación de 208 dibujos de niños campesinos provenientes de diversos departamentos de la costa, la sierra, y la selva del Perú. La edad de los niños fluctúa entre los 8 y los 12 años, fueron convocados a participar en el VIII Concurso nacional de dibujo y pintura campesina, organizado por IICA. El tema convocado fue: Diez años: Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos

¿Qué nos dicen los dibujos?

Esta muestra de 208 dibujos es la representación de parte del universo infantil campesino y, como toda expresión artística, cada dibujo es la entidad "intermedia" del mundo interno y del mundo externo del autor. Al respecto D.W. Winnicott, psicoanalista inglés, denomina a las actividades artísticas como "experiencias transicionales"¹, señalando que los productos de las mismas no pertenecen ni al mundo interno, ni al mundo externo del individuo que las realiza. Sostiene que estas producciones están exactamente en la intersección de ambos mundos. Por otro lado, L. Delgado considera que el dibujo es un modo de comunicación no verbal, un índice de maduración intelectual, un material proyectivo y el reflejo del modelo de organización mental².

En este trabajo nos limitaremos a tratar los dibujos como comunicación verbal y como material proyectivo del mundo interno del niño.

Al recibir la tarea de analizar estos dibujos imaginamos encontrar respuestas a la pregunta ¿quién es finalmente el niño campesino?, ¿qué características específicas tiene?, ¿cómo piensa?, ¿qué siente?, ¿cómo percibe su realidad?, ¿qué desea?, ¿qué necesita? Esperábamos, quizás, encontrar importantes diferencias cualitativas y cuantitativas con respecto a los niños urbanos.

¿Qué fue lo que encontramos?

El niño del campo es niño universal en primera instancia y comparte con la mayoría de niños de otros contextos un mundo interno caracterizado por la plasticidad y por la capacidad de expresarse a través de las representaciones gráficas y lúdicas.

Al ver los dibujos de los niños se siente su enorme necesidad de expresión, lo cual se evidencia en la utilización de todos los recursos gráficos a su alcance: están aquellos que cuentan con

¹ D.W. Winnicott. Escritos de Pediatría y Psicoanálisis. Editorial Laia. Barcelona, 1981.

² Luis. C.H. Delgado. Análisis estructural del dibujo libre. Paidós. Buenos Aires, 1983

cartulina, plasmones o acuarelas, pero también aquellos que usen el pasto para lograr el color verde, el barro para el marrón, y hojas de papel casi inservibles para plasmar su realidad y para comunicar su experiencia.

No hay necesariamente un común denominador entre todos los dibujos. Tampoco una uniformidad o un tema recurrente. Lo que se encuentra es una diversidad rica en elementos, en emociones y percepciones:

Están aquellos niños que expresan la pena que les genera la pobreza en la que viven. Están los que se sienten empujados frente a la autoridad. Están aquellos que nos cuentan cómo es su comunidad, en qué trabajan. Entre éstos niños están los que nos dicen que se sienten felices y acompañados por la música natural del campo cuando pastean a sus animales; pero también están los que nos dicen lo contrario: que a veces se sienten solos y deprimidos. Están los niños que nos narran sus fiestas y ritos, los que nos cuentan de la fuerza e importancia que tiene el astro sol en sus vidas. Pero también, están aquellos que viven en las tinieblas y en la confusión, asustados por la violencia, por el terror, por lo debastador y que lo expresan todo a través de una mancha oscura y pesimista. Están los colores brillantes y festivos y también los opacos, pálidos y mortecinos. Están las composiciones ordenadas, lógicas y organizadas, así como también las caóticas, incomprensibles y angustiantes. Están aquellos niños poseedores de una fuerza impulsiva inmensa y avasalladora como lo representa el enorme toro que uno de ellos grafica. También el niño de trazo débil, frágil, que casi no dice nada.

Esta es la primera constatación: cada niño es un universo particular, en constante interacción con su ambiente y sus objetos. La primera conclusión de este trabajo nos permite evitar caer en la estereotipia y en la construcción de una percepción esquemática del niño del campo.

Las opiniones sobre la características específicas del niño del campo tienden por lo general a ser polares y por lo tanto a despertar polémicas. Esto se plasma en las opiniones contradictorias que, por ejemplo, maestros rurales tienen acerca de la vida social y las capacidades intelectuales de su alumnos.

En un estudio que realizamos en Cajamarca y Cuzco* observando maestros de escuelas rurales primarias, analizamos la concepción de éstos acerca del niño campesino. En los maestros convivía una percepción antagónica respecto al mismo. Todos coincidían en percibirlo como un ser humano en desventaja, carenciado y con serias dificultades para el aprendizaje, entendido este último en la mayoría de casos como "retención de lo dictado". Predominaba

* "A ver niños, silencio! Didáctica y pedagogía del docente rural. Investigación para el proyecto "Escuela, Ecología y Comunidad Campesina". FAD-Suiza, Lima, 1998.

una visión negativa del mismo que generaba en algunos casos compasión y en otros rechazo. Lo percibían como un ser aislado y solitario, precario, explotado, triste y deprimido. Sentían compasión por él, lo sentían solo y abandonado, exento de los cuidados adecuados de sus padres. Pero por otro lado, también manifestaban una percepción casi bucólica del mismo, sosteniendo que el niño del campo disfruta plenamente de una socialización libre, del contacto con la naturaleza y que tiene conocimientos importantes sobre su comunidad y el campo, producto de su rica interacción con los mismos.

Lo curioso fue descubrir que el tipo de relación que cada maestro tenía con sus alumnos dependía sólo en parte de esta percepción. Lo que más pesaba en el tipo de vínculo establecido era la propia experiencia infantil del maestro: en otras palabras, su historia personal como hijo y como alumno, el tipo de relaciones que había tenido con sus propios padres y maestros. Inclusive, podríamos decir que la percepción de estos sobre el niño del campo también estaba condicionada por esta historia personal.

Críticos a la utilización de parámetros urbanos o extranjeros para evaluar a los niños campesinos, existen investigaciones que buscan un acercamiento más realista y "justo" a su objeto de estudio. Estas investigaciones subrayan la capacidad y ventaja de los niños campesinos respecto a los urbanos en habilidades como la clasificación de plantas*.

Existe la sensación de que no se conoce al niño del campo y de que su realidad es tan distinta, que cualquier juicio que se haga sobre él puede tener la calidad de un agravio. Pensamos que existe una percepción conflictiva respecto al niño campesino y que incluso, al igual que los maestros, dentro de un mismo individuo coexisten estas posturas antagónicas, y que más bien reflejan la dificultad de integrar la realidad del campo y la de la ciudad. El problema termina convirtiéndose en una cuestión ideológica y deja como resultante la invitación a la toma de una postura poco menos que dogmática. Esto conduce finalmente a que se olvide lo central: no se trata de evaluar al niño campesino en términos de "menos" o "más", "mejor" o "peor", se trata de conocerlo cualitativamente, partiendo de su **universalidad** (aquello que comparte con los niños de cualquier otro contexto) y de su **particularidad** (aquello que le es específico dado su contexto).

ALGUNAS GENERALIDADES NECESARIAS: LO UNIVERSAL

* De la Torre, Ana. Categorías de organización del mundo vegetal. Los niños y su conocimiento de la naturaleza. En: La escuela rural. Variaciones sobre un tema. Proyecto "Escuela, ecología y comunidad campesina", FAO-Suiza-Minist. de educación y minist. de agricultura, Lima, 1990.

Partamos de lo siguiente: los dibujos analizados constituyen el testimonio de la realidad externa e interna de los niños campesinos, expresada a través de un medio gráfico. Ellos nos muestran, entre otras cosas, el tipo de relaciones que han establecido, que han incorporado y finalmente con las que se han identificado.

El tema convocado en el concurso: "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos" nos remite a analizar, no sólo la percepción que los niños campesinos tienen de la historia de su país, sino también la percepción de su propia historia personal, es decir de su socialización, de los estilos de relación con los que se han identificado tempranamente, de las entidades sociales e individuales que les son importantes, y de las que les resultan conflictivas. En ese sentido, desde la psicología pensamos que la percepción de la historia del país y la percepción de la historia personal de cada participante son dos fenómenos indisolubles y en interacción necesaria.

Quisiéramos hipotetizar lo siguiente: un individuo percibe la historia de su país a partir de la socialización que ha recibido y también de cómo lo han enseñado a percibirla. La historia, puede ser entendida como una reconstrucción subjetiva de hechos objetivos. Entenderla desde este punto de vista nos permite incorporar las variables psicológicas universales que entran en juego en la reconstrucción del pasado, la interpretación del presente y en la proyección del futuro de un grupo social determinado. Por otro lado, el análisis de la percepción de los niños acerca de la historia que han incorporado permite conocer las relaciones establecidas con lo que los rodea.

El modo de relación del niño con su mundo es el resultado complejo de una determinada organización de la personalidad que depende en gran medida del tipo de vínculos que ha incorporado a lo largo de su historia personal. Estos vínculos fundamentalmente se hacen entre el infante y la madre, el padre, los hermanos y posteriormente los maestros. Asimismo, los vínculos pueden hacerse con animales, fenómenos naturales y cosas, aunque éstos estarán condicionados, en la gran mayoría de casos, por los vínculos tempranos con las personas que tuvieron a su cuidado al bebé. A partir de la interacción del niño con los "objetos" animados e inanimados de su ambiente, se generarán relaciones mutuas, que al ser incorporadas por el individuo como estilos de relación, moldearán el tipo de actividad predominante que orientará su vida.

Los "objetos", término psicoanalítico, se refiere a todo aquello, animado o inanimado, que despierta algún tipo de emoción o sentimiento positivo o negativo (personas, animales, cosas, medio ambiente, ideas, costumbres, etc) y que es incorporado por el psiquismo del individuo para poblar su mundo interno relacional.

La palabra "relación" debe ser entendida como una interrelación entre el individuo y su entorno, una suerte de efectos de ida y

de vuelta que modelan y transforman mutuamente la relación interna y externa en un intercambio dialéctico. Los objetos son incorporados y a la vez exteriorizados en la interacción del niño con su ambiente. El Yo del niño se va constituyendo en la relación con sus objetos y, a su vez, los objetos internos (la representación de estos en el psiquismo del niño), se van creando en la relación del sujeto con los mismos. En este sentido, la comunicación que existe entre el mundo interno y el mundo externo es constante y maleable. Mientras más pequeño sea el infante, su mundo interno es más susceptible al cambio. Los tipos de relación que el niño establece con aquellos con quien se vincula pueden ser de distinto tipo: relaciones acogedor-acogido, descalificador-descalificado, dominante-dominado, perseguidor-perseguido y otras. Finalmente, una sociedad está básicamente definida por los tipos de relaciones que predominan entre sus miembros.

② LOS TIPOS DE RELACIONES OBSERVADAS: LO PARTICULAR

Al contactarnos con estos 200 dibujos observamos lo siguiente:

En primer lugar,
Dibujos que retratan el entorno al cual pertenecen sus autores: cultivos, cerros, ríos, animales, fiestas, ritos, vegetación, luna, sol, iglesia, escuela, casa, papá, mamá, profesores, autoridades, trabajo, juguetes. En estos dibujos el pasado, el presente y el futuro no se diferencian. En un sólo motivo global se expresa una totalidad: una síntesis de cómo se siente el tiempo, el espacio y los hechos. Se trataría entonces de un presente que probablemente abriga un pasado y un presente no planteados en el contenido manifiesto del dibujo.

En segundo lugar,
Dibujos que se adecuan a una estructura dividida aunque relacionada: el pasado, el presente y el futuro están separados en cajones con una frágil continuidad. Se trata entonces de la representación gráfica de un tiempo lineal que nos estaría hablando de una estructura parcial de los momentos históricos.

¿Qué tipo de relaciones han sido graficadas? Encontramos ejemplos diversos: una primera relación fundamental es la que se da a partir del trabajo en el campo como actividad cohesionadora entre padres e hijos. El trabajo, fuente del sustento diario y de la organización interna de la vida y el tiempo de los campesinos, es expresada por estos niños como parte fundamental de su socialización. Asimismo la relación con los animales es otra constante. Los animales son para el niño campesino objetos animados que pueblan su mundo interno desde muy temprano. Establece con ellos una relación mutua que le permite convivir y conocer lo impulsivo como algo natural y sobre todo expresar sus afectos: la ternura con el becerro, el aprendizaje de la vida sexual en la observación del apareamiento, la confrontación con la agresividad pura no neutralizada. De allí que el mundo campesino tenga una cultura "animista", de allí que casi todos los "objetos" del niño del campo tengan vida.

Por otro lado, se presenta la escuela, la comunidad, la iglesia, los cultivos y la casa como instancias presentes, en algunos casos integradas como un todo dentro de la realidad interna del niño, en otras separadas por líneas, como entidades independientes y poco relacionadas.

Lo que fue interesante notar, es que los modelos "biancos", "urbanos" o "extranjeros" no se hacen presentes más que en uno o dos casos, lo cual refleja la autenticidad natural del niño. Ellos, fieles a la expresión de lo suyo, grafican características propias de su entorno, lo cual nos indica la interiorización de su realidad no alienada por parámetros ajenos. Sin embargo, algo que llamó la atención fue descubrir, que al igual que en las ciudades, la educación y la enseñanza de patrones estereotipados, está vigente. En muchos dibujos, lamentablemente, se presentan versiones de la historia del Perú que parecen haber sido transmitidas con una tendenciosidad ideológica. No sólo en los contenidos de los dibujos se patentiza esto, sino también en el estilo gráfico utilizado: el uso de la regla como herramienta que "perfecciona", el calque de dibujos antes hechos por otros, etc. Estos hechos nos lleva necesariamente a la siguiente reflexión: ¿para qué se educa? Nos encontramos entonces frente a un problema antiguo en su planteamiento, pero aún irresuelto: ¿qué tipo de niño busca formar el sistema educativo peruano?

Es impactante, en varios casos, la percepción de algunos niños acerca de la dominancia que se atribuyen de las figuras investidas de poder. No sólo presentan la imagen de los conquistadores, sometiendo al Inca, también están presente los de las fuerzas del orden, los subversivos, así los adultos que los rodean. El tipo de relación dominante-dominado, constante en nuestra sociedad se expresa en las representaciones mentales que los niños han incorporado de la historia de su país, así como también del tipo de relaciones que han vivido en su historia personal. Sin embargo, es importante señalar que normalmente, el niño vive al adulto con un poder que él siente y reconoce que no tiene. De allí que se observe en varios dibujos la representación de adultos del tamaño de las casas o iglesias en contraste con el tamaño minúsculo con el que algunos de ellos representan a los niños.

La necesidad de poder de un ser humano sobre otro es característica propia de todo individuo. No se trata entonces de pretender erradicar este rasgo, porque caeríamos en algo imposible e inútil. De lo que se trata más bien es de potenciar este impulso natural hacia fines constructivos y hacia la comprensión de que la autoridad es necesaria para poder convivir socialmente, pero que es distinta al autoritarismo, al uso prepotente que impide al ser humano ejercer su libertad, en el más amplio sentido de la palabra.

Los niños nos dicen a través de sus dibujos que necesitan de autoridades positivas, que les brinden seguridad, que les enseñen a poner límite a sus impulsos amorosos y agresivos aún en proceso

de evolución. Nos dicen que desean adultos comprensivos y solidarios, que se den de la mano, que permitan la germinación de sus frutos, que en última instancia son ellos mismos. Nos dicen que requieren de contacto humano, de cuidado, de paz, de unidad entre su pasado, su presente y su futuro, entre su escuela, su comunidad y su familia. Nos dicen que desean que las cosas mejoren, pero sin dejar de ser ellos mismos. Ellos saben lo que necesitan y desean. Pueden exteriorizar sus necesidades graficándolas porque tienen la experiencia interiorizada de contacto cercano y cálido. Si sólo hubieran estado expuestos a tipos de relaciones violentas y dominantes, no podrían dibujar lo contrario, pues no lo conocerían. Estos niños nos lo dicen a través de sus dibujos y con todos los medios posibles. Quizás el asunto esté en que aún no saben que lo saben. Esa es nuestra tarea entonces: hacerles saber que lo hemos entendido y que haremos todo lo que esté a nuestro alcance para procurárselo.

¿Qué tipo de futuro quieren estos niños? ¿cómo se engrana esto con el pasado y el presente que viven?

Aún en aquellos niños que siguen un esquema aprendido para expresarse gráficamente, podemos observar que el futuro es visualizado con características ambientales similares a las que han existido en el pasado y a las que existen en el presente. Esto significaría que "el progreso" que imaginan que llegará no devastará el medio ambiente en el que han crecido. Hay casos, sin embargo en los que los cerros son reemplazados por edificios y los árboles por camiones, en una representación más bien lineal de la historia del país. Del mismo modo, está aquel niño que concibe el avance del tiempo como involución: cada etapa significa el empequeñecimiento de sus personajes, o lo que es lo mismo en término del lenguaje gráfico: su desvalorización. A propósito del crecimiento como involución, en el estudio sobre maestros rurales antes citado, pudimos observar que era una tendencia concebir el desarrollo humano del campesino de esa forma: "Los niños (campesinos) conforme van creciendo se vuelven maliciosos y pendencieros", señalaba una maestra cajamarquina*.

Para concluir, en este artículo hemos querido aproximarnos a la realidad del niño campesino y al significado que tiene el expresarse a través de un medio gráfico. Hemos querido resaltar ~~entre todo~~ la importancia que tiene el conceptualizar al niño campesino partiendo de su individualidad y especificidad respecto a otros niños, de su propio medio y de medios ajenos. Hemos planteado que la concepción de historia del Perú que grafican está íntimamente relacionada con la historia personal de cada niño participante y con los tipos de relación que ha interiorizado a lo largo de su vida. El dibujo es un medio

* Extraído del artículo "Concepciones de tres docentes rurales acerca del niño campesino". Ponencia presentada en II Jornada de Psicopedagogía. Primera infancia, familia, escuela y comunidad, CEGAPP, 1990.

OTO
FRUTA
Cucumis

proyectivo privilegiado que permite conocer el mundo interno del niño. Deseamos mucho más por analizar de estos dibujos. En todo caso, deseamos que este primer acercamiento deje varias pistas a seguir.

Siselle Silva
22/09/92

Este artículo se realizó a partir de la observación de 208 dibujos de niños campesinos provenientes de diversos departamentos de la costa, la sierra, y la selva del Perú. La edad de los niños fluctúa entre los 8 y los 12 años y fueron convocados a participar en el VIII Concurso nacional de dibujo y pintura campesina. El tema convocado fue: "500 años: Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos"

Al contactarnos con estos 208 dibujos observamos lo siguiente:

No hay necesariamente uniformidad o un tema recurrente entre los dibujos. Lo que se encuentra es una diversidad rica en elementos, en emociones y percepciones:

Están aquellos niños que expresan la pena que les genera la pobreza en la que viven. Están los que se sienten empequeñecidos frente a la autoridad, los que nos cuentan cómo es su comunidad. Están los que nos dicen que se sienten felices y acompañados por la música natural del campo cuando pastean a sus animales; pero también algunos nos dicen lo contrario: que a veces se sienten solos y deprimidos. Están los que nos narran sus fiestas, los que nos cuentan de la importancia que tiene el astro sol en sus vidas. Pero también, están aquellos que viven en las tinieblas y en la confusión, asustados por la violencia, que lo expresan todo a través de una mancha oscura y pesimista. Están los colores brillantes y festivos y también los opacos, pálidos y mortecinos. Están las composiciones ordenadas y lógicas, así como también las caóticas e incomprensibles. Están aquellos niños poseedores de una fuerza impulsiva avasalladora como lo representa el enorme toro que uno de ellos grafica. También el niño de trazo débil, que casi no dice nada.

Esta es la primera constatación: cada niño es un universo particular, en constante interacción con su ambiente y sus "objetos". La primera conclusión de este trabajo nos permite evitar caer en la estereotipia y en la construcción de una percepción esquemática (idealizada o descalificadora) del niño del campo. Partiendo de esta premisa podemos analizar algunas tendencias generales. Existen:

1) Dibujos que recrean el entorno de los autores: cultivos, cerros, ríos, animales, fiestas, vegetación, luna, sol, iglesia, escuela, casa, papá, mamá, profesores, autoridades, trabajo, juguetes. En estos dibujos el pasado, el presente y el futuro no se diferencian. En un sólo motivo global expresan una totalidad: la síntesis de cómo sienten el tiempo, el espacio y los hechos. Se trataría de un presente que abriga un pasado y un futuro no planteados en el contenido manifiesto del dibujo.

2) Dibujos que se adecuan a un estructura dividida aunque relacionada: el pasado, el presente y el futuro están separados en cajones con una frágil continuidad. Es la representación gráfica de un tiempo lineal, de una estructura parcializada de los momentos

históricos.

¿Qué tipo de relaciones han sido graficadas? Encontramos ejemplos diversos: una primera es la que se da a partir del trabajo como actividad cohesionadora entre padres e hijos. El trabajo, fuente del sustento diario y de la organización del tiempo de los campesinos, es expresada como parte fundamental de la socialización. Otra constante es la relación con los animales. Los animales son para el niño campesino objetos animados que pueblan su mundo interno tempranamente. Establece con ellos una relación mutua que le permite conocer la vida impulsiva naturalmente y sobre todo expresar sus afectos: la ternura con el becerro, el aprendizaje de la sexualidad en la observación del apareamiento, la confrontación con la agresividad no neutralizada. El vínculo con los animales favorece que la expresión de sentimientos se aprenda de espontánea y variadamente, no solamente en el círculo familiar. El contacto con "lo vivo" sería una constante de la cultura campesina que podría condicionar en parte el "animismo" característico de la cosmovisión campesina.

Fue interesante notar que los modelos "blancos", "urbanos" o "extranjeros" no se hacen presentes más que en uno o dos casos. Los niños, fieles a la expresión de lo suyo, grafican características propias de su entorno, lo cual nos indica la interiorización de su realidad auténtica. Sin embargo, algo que llamó la atención fue descubrir, que al igual que en las ciudades, la educación y la enseñanza de patrones estereotipados, está vigente. En muchos dibujos se presentan versiones de la historia del Perú que parecen haber sido transmitidas con una tendenciosidad ideológica. No sólo en los contenidos de los dibujos se patentiza esto, sino también en el estilo gráfico utilizado: el uso de la regla como herramienta que "perfecciona", el calque de dibujos antes hechos por otros, etc. Nos preguntamos entonces: ¿para qué se educa? Nos encontramos frente a un problema antiguo en su planteamiento, pero aún irresuelto: ¿qué tipo de niño busca formar el sistema educativo peruano?

En varios casos observamos la percepción de algunos niños acerca de la dominancia que le atribuyen de las figuras investidas de poder. No sólo presentan imágenes de los conquistadores sometiendo al inca. También están las imágenes de las fuerzas del orden y de los subversivos. También presentan a los otros adultos que los rodean: los padres, los maestros, los pobladores de la comunidad. El tipo de relación dominante-dominado es una de las constantes. ¿Se trata de un reflejo de la representación mental que los niños han incorporado de la historia de su país? Más aun, ¿es el reflejo del tipo de relación preponderante que han vivido en su historia personal?. Es importante señalar que normalmente, el niño vive al adulto con un poder que él mismo siente que aún no tiene. De allí que en algunos la representación del adulto sea del tamaño de la casa o iglesia, en contraste con el tamaño minúsculo con el que algunos se representan.

La necesidad de poder de un ser humano sobre otro es intrínseca al individuo. No se trata de erradicar este rasgo, porque caeríamos en

algo imposible e inútil. De lo que se trata más bien es de potenciar este impulso natural hacia fines constructivos y hacia la comprensión de que la autoridad es necesaria para poder convivir socialmente, pero que es distinta al autoritarismo, al uso prepotente del poder que impide al ser humano ejercer su libertad, en el más amplio sentido de la palabra. Los niños nos dicen a través de sus dibujos que necesitan de autoridades positivas, que les brinden seguridad, que les enseñen a poner límite a sus impulsos amorosos y agresivos aún en proceso de evolución. Nos dicen que desean adultos comprensivos y solidarios, que se den de la mano, que permitan la germinación de sus frutos, que en finalmente son ellos mismos. Nos dicen que requieren de contacto humano, de cuidado, de paz, de unidad entre su pasado, su presente y su futuro, entre su escuela, su comunidad y su familia. Nos dicen que desean que las cosas mejoren, pero sin dejar de ser ellos mismos. Ellos saben lo que necesitan y desean. Pueden exteriorizarlo graficándolo porque tienen la experiencia interiorizada de contacto cercano y cálido. Si sólo hubieran estado expuestos a tipos de relaciones violentas y dominantes, no podrían exteriorizar a través del dibujo lo contrario, pues no lo conocerían.

Para concluir, hemos querido aproximarnos a parte de la realidad del niño campesino y al significado que tiene el expresarse a través de un medio gráfico. Deseamos rescatar la importancia que tiene el conceptualizar al niño del campo partiendo de su individualidad respecto a otros niños de su medio y de medios ajenos. El acercamiento hacia el conocimiento de su realidad interna y externa debe, ante todo, carecer de estereotipos y prejuicios: esto es idealizarlo o denigrarlo. Pensamos que la concepción general de la historia del Perú, y de los 500 años del encuentro de los dos mundos en particular, de cada participante, está íntimamente relacionada con su propia historia personal y con los tipos de relación que ha interiorizado a lo largo de su vida. El dibujo es un medio proyectivo privilegiado que permite conocer el mundo interno del niño. Quedaría mucho más por analizar de estos dibujos. En todo caso, deseamos que este primer acercamiento deje varias pistas a seguir.

DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS (I)

Juan Ansión

El concurso de dibujo y pintura campesina ha ido ganando a través de los años un bien merecido lugar entre las actividades culturales que buscan incentivar el desarrollo de nuevas formas de expresión y de creatividad entre los sectores campesinos. Este año, el concurso introdujo varias innovaciones interesantes, entre ellas la distinción entre categorías: dibujantes sin formación previa en dibujo y pintura y otros que sí tienen escuela; se abrió además una nueva categoría para niños. Otra novedad: a diferencia de años anteriores en los que se pedía simplemente que los participantes hablaran de su realidad, el concurso les pidió esta vez que trabajaran en torno a un tema específico, el de los 500 años.

El concurso para niños

La participación de los niños en el concurso, en una categoría propia, abre perspectivas prometedoras. Para un niño, el dibujo puede ser un instrumento privilegiado de comunicación. En él se expresan sentimientos y actitudes que le es difícil verbalizar, y más aún poner por escrito. Todo educador debería incentivar la expresión espontánea de los niños en el dibujo, pues éste tiene muchas ventajas: funciona como prueba proyectiva que permite conocer los estados de ánimo y los problemas de los niños; es también un instrumento terapéutico importante al permitir una objetivación de esos problemas; puede ser utilizado como un medio de comunicación entre niños y de los niños con los padres; es un excelente recurso pedagógico que, teniendo valor en sí mismo, facilita también el paso al lenguaje escrito como creación personal; y desde luego permite el desarrollo de cualidades tan diversas como la sensibilidad y creatividad artísticas, la observación aguda del entorno y la destreza motora.

En los dibujos de niños que llegaron al jurado este año, llama la atención la presencia de la violencia en el campo. En uno de estos dibujos aparece una persona colgada por los pies en un árbol. En otros aparecen escenas de la guerra, sin que se pueda distinguir claramente quiénes tienen los fusiles en la mano ¿senderistas o militares? Para muchos niños, como también para muchos adultos participantes en el concurso, el presente está marcado por una violencia que viene de fuera y cuyo origen no se precisa o tal vez no interese identificiar, pero que se rechaza nítidamente: es notorio que frente a un pasado y un presente de violencia se espera un futuro de paz y armonía, donde -para retomar la metáfora de varios dibujos- todos formen una ronda dándose las manos.

Más allá del gran mérito del Concurso al abrir la categoría niños, cabe interrogarnos sobre limitaciones que se dieron en esta primera oportunidad. Aquí, más aun que en la versión del concurso para adultos, hace falta un seguimiento cercano del proceso. Se tapone en trabajo intenso con profesores en escuelas, no sólo para propagandizar el concurso y como una manera de llegar a una gran cantidad de niños, sino también y sobre todo para ir trabajando en relación a los objetivos educativos que se persiguen. En esta oportunidad, por ejemplo, una buena cantidad de dibujos tuvieron que ser eliminados porque evidentemente se notaba fuertemente la mano de un adulto.

En los momentos que vivimos, es patente el fracaso de una educación repetitiva, memorística y dogmática, que induce a las personas a plagiar y hacer trampa para abrirse espacio en la sociedad, porque la educación no les ha permitido desarrollar su propia creatividad, sino más bien les ha enseñado constantemente a desconfiar de sí mismos y a creer sólo en el argumento de autoridad, a transcribir y reproducir lo que otros han hecho. Esta represión internalizada del potencial creador favorece las dictaduras y la aceptación pasiva de las soluciones violentas y es también la actitud más favorable a todas las formas de corrupción.

Por ello, se hace más urgente que nunca el incentivo al desarrollo de la creatividad en todos los niveles, empezando por los niños, que son los que más fácilmente pueden responder a ese desafío. Djalá enseñemos a nuestros niños desde la más tierna infancia a tener el orgullo personal por la creación auténtica y el rechazo de la mera imitación. Lograr este objetivo -hay que ser consciente de ello- significa navegar fuertemente en contra de la corriente, y por ello requiere ser organizado cuidadosamente.

DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS (II)

Juan Ansión

1
El concurso de dibujo y pintura campesina se centro este año en el tema de los 500 años y permitió así por primera vez que apareciera la manera como los concursantes perciben la historia.

El deseo de progreso y de paz

Una buena cantidad de dibujos constan de tres partes, que representan el pasado, el presente y el futuro, división que fue sugerida por los organizadores en muchos lugares. Aquí resaltaré algunas características que llaman la atención.

Una serie de dibujos representan un paisaje rural, probablemente el de la propia comunidad, donde el pasado se diferencia del presente y futuro por la ausencia en el primer cuadro de objetos provenientes de la tecnología moderna, en particular por la ausencia de carretera y automóviles así como de casas de ladrillo y de escuela, que son los elementos que luego se introducen. El cuadro del futuro no se distingue mucho del presente, en él sólo se acentúa la presencia de estos productos de la industria moderna y las expresiones del mejoramiento del sistema de comunicaciones y transporte. Las cartas que acompañan los dibujos sugieren que no se distingue entre el futuro deseado y el que se piensa que va a suceder, pero esto es un tema que merece mayor investigación.

Un caso significativo es el de un dibujo en el que el paisaje del futuro es idéntico al del presente, con el solo añadido de uno o dos pisos a las casas. Esto nos parece indicar que para el campesino la visión del futuro es muy poco utópica y no tiene nada que ver con una ideología del progreso abierta a mucha fantasía, tal como ocurre por ejemplo en toda la tradición literaria que dio lugar al género de la ciencia ficción. En general, se puede decir que esos dibujos colocan en una línea temporal evolutiva paisajes que se pueden observar en diversos lugares del territorio. El "atraso" corresponde al pasado y el "progreso" más o menos alcanzado es actual o futuro. La expectativa es bastante modesta y pragmática y muestra una mirada puesta en la introducción de elementos urbanos al campo. No se piensa en un futuro lejano.

Otros dibujos contraponen de acuerdo a este mismo esquema tripartito, contraponen más bien el pasado y el presente con el futuro al representar en los dos primeros cuadros escenas de violencia (la conquista o la explotación colonial y la violencia

política actual) mientras el futuro es percibido como un mundo de armonía y de paz.

Una impresión que se desprende de estos dibujos es entonces que expresan bien dos tipos de anhelo conocidos de los campesinos. El anhelo de progreso, que debe entenderse como "salir de la pobreza", "dejar de ser campesino", lo que es expresión de la lucha y trabajo campesino en el presente siglo por construir escuela y tener carretera. Adicionalmente, se puede constatar el valor simbólico del ladrillo y sobre todo del cemento como representación del avance hacia ese progreso. Uno de los dibujos ganadores presenta también los sueños del campesinos, que todos consisten en artefactos electrodomésticos. Y el cansancio frente a la violencia, que ya aparecía con claridad en muchos dibujos de años anteriores, se vuelve aquí a manifestar con fuerza en relación al deseo de paz.

En un solo dibujo, aislado pero significativo, aparece una visión cíclica del tiempo: el pasado y el futuro son épocas de luz, de día, mientras la época actual es de noche. En cierta forma el futuro es un retorno al pasado, aunque no exactamente en las mismas condiciones. Esta visión del tiempo, que es más bien la tradicional en el mundo andino, parece así en retirada frente a una visión mucho más lineal aunque no relacionada con una utopía positivista tal como se dio en Europa.

Las interpretaciones del quinto centenario

Los dibujos más interesantes son en mi opinión aquellos que dan su propia interpretación del quinto centenario. Aquí encontramos la diversidad de interpretaciones que comúnmente conocemos. Aunque sean casos excepcionales, se han presentado dibujos -uno de ellos muy bien logrado- que interpretan el encuentro como un proceso armónico y de integración desde los inicios. Otro dibujo parece responderla dividiendo la hoja en dos con una diagonal: en la parte de arriba a la izquierda se representa con colores luminosos la versión armónica del encuentro, mientras en la otra parte, mucho más oscura, aparece la historia "verdadera", la de la explotación y la violencia (en este caso, sólo la carta adjunta al dibujo nos pudo dar la clave de la interpretación lo que reafirma la complementariedad ya observada en años anteriores entre el dibujo y la escritura).

Uno de los dibujos ganadores pone en escena de manera original el encuentro de Cajamarca, haciendo énfasis en el problema de la lengua. Este dibujo retoma así el viejo tema de la incomunicación cultural y lo plantea como un aspecto central de nuestra herencia de desencuentros.

Una propuesta muy interesante nos viene de Ayacucho. Se trata del dibujo ganador en dos categorías, la de los dibujantes con escuela y la de originalidad en el uso de materiales (el autor utilizó tintes naturales suaves). La obra está muy relacionada con

la tradición del retablo y el jurado quiso ubicarla en la categoría de trabajos de dibujantes "con escuela" para darle el reconocimiento que se merece a esa escuela de raíz campesina. El dibujo utiliza y combina de excelente manera símbolos de origen andino con los símbolos del cristianismo. La representación de escenas de la vida cotidiana en toda su crudeza, que no hacen concesiones a la tesis de la "simbiosis armónica", logra sin embargo generar una propuesta que es muestra de algún tipo de síntesis. Es un dibujo que sin duda merecerá estudios desde muchos ángulos, pues proviene de un gran artista que renueva su tradición y ofrece una visión simbólica a la vez antigua y moderna del complejo mundo andino.

Setiembre 1992

Historia y futuro desde el dibujo campesino
1492-1992

Luis Miguel Glave

¿Qué sienten realmente los campesinos peruanos respecto a la conmemoración de los 500 años de la invasión española a América? ¿Es posible descubrir un movimiento general de mentalidades que nos revele el vínculo de la gente del campo con su propia historia o tal vez sientan que lo de los 500 años es "otra" historia?

El disponer de una masa de expresiones gráficas presentadas por campesinos de todas las latitudes del país es una precisa oportunidad para responder a estas preguntas -pero ilustrarnos con algo más que con las posturas manifiestas que se dolen de un deliberado exhibicionismo marcado por un histórico y permanente desencuentro.

Representación plástica y escritura: lenguajes

Plástica y escritura se relacionan desde que los campesinos escriben en sus cuadros y la propia organización propone que escriban una carta explicativa de ellos. El tema de la escritura y la fundación del silencio indio desde la tragedia de Atahualpa va acompañado de la sorda resistencia del pueblo sometido a través de gritos y cantos que surgen en el rito, en la fiesta y en el consumo artístico colectivo que en los Andes ha sido en teatro y en expresiones gráficas en telas y otras formas de imaginaria.

a) Por eso lleve la atención al caso de Puno -la plástica total- vs Apurímac -la necesidad de escribir el significado.

- b) También es importante el simbolismo, implícito y explícito que surge en la observación de los dibujos. El querer significar, el uso de figuras que metáforizan la realidad que quieren reproducir. Así, el uso de planos superpuestos e maneras de "sectores", funciones en la representación como en la sociedad misma estén organizados los planos de relación, los emplazamientos en la fiesta y la propia factura de la traza del poblamiento.
- c) Finalmente el teatro trasladado a la pintura, los cuadros sucesivos o la abigarrada presentación de escenas.

Visión del Presente

El presente está representado por las "costumbres" cuando el tono triste de la realidad no aparece como central y por escenas de violencia cuando se apunta a la crisis omnipresente se trata. Uno de los cuadros ganadores era el más llamativo al respecto del costumbrismo. De alguna manera, el temperamento de la gente del norte peruano se refiere a la historia como un acumulado de costumbres y anécdotas que dan el sabor local y el orgullo de la pequeña patria. Nos detendremos sólo preliminarmente por otro lado en las representaciones de la violencia.

Empezaremos por los dibujos infantiles de los que no hemos hablado en nuestro recorrido por la muestra inicial. Desgraciadamente, las pinturas de los niños no constituyeron un cuerpo satisfactorio de expresiones auténticas, hubieron al parecer, pocas motivaciones y más bien muchas interferencias. Sin embargo, una constante aterradoras se puede extraer de una revisión del conjunto: los pequeños pintan la violencia casi unánimemente, incluso cuando el esquema que el promotor o el profesor de muestra en la traza del ayer, hoy y mañana. Un niño pinta su sufrimiento, luego de la escenificación de la muerte de sus padres, muriendo él mismo comido por un perro.

La violencia política, la violencia en el hogar, la violencia de la carestía, la violencia de los abusos locales, la violen

cis de las leyes que perjudican a los campesinos pobres, aparece de mil maneras en los dibujos. Hemos puntualizado en los dibujos infantiles pues nos revelan la menos tamizada lectura de la realidad desde los impulsos primarios, pero los adultos tampoco ocultan su señalamiento. En Ayacucho por ejemplo, luego de sucesivos concursos en los que los campesinos no se enmeban a presentar abiertamente la violencia política, esta vez casi unánimes la pintaron, hicieron una crónica de hechos locales. Un objeto de aquellos que los españoles habrían traído, el helicóptero, no se pinta aquí fuera de contexto, se retrata a partir de una visión cotidiana.

El pasado por el presente

Pero lo de los 500 años famosos tiene que ver con el pasado. Simbologías diversas se pueden encontrar repetidas en los dibujos del pasado. Junto con las cerebolas del arriba de Colón, las calaveras de la muerte se riegan en los campos, en las escenas, en las caras que pintan los campesinos. En un carboncillo el autor puso calaveras en cada escena que reflejaba sus interpretaciones de la historia. La muerte que se sembró en los Andes se pinta también usando un imaginario adoptado por los hombres andinos, el infierno. Un dibujo puso arriba el mundo de la historia y abajo, con las figuras invertidas como un espejo, el infierno donde el mismo español que azota al indio en la historia se quema en el infierno, con dantescos personajes. Cuando no se ponen símbolos, como el cráneo de una calavera, o el infierno, los campesinos pintan a los españoles como explotadores, algunas veces con un ingenio y una gracia que apaciguan los signos tóxicos con los que suelen ser representados; un campesino costeño dibujó "su" correspondiente español fumando -pues de algunas formas, siempre son asociados a la intro-ducción de vicios- y con el humo de su cigarrillo escribe la palabra "vil".

La representación de la conquista puede tener otro vertiente en el entendimiento popular, la del reparto de los dones. La de-

igual capacidad de enfrentar la producción, desde el conocimiento hasta los alimentos, expresada en el manejo o carencia de la lengua española y la escritura y de la técnica, es la otra lectura campesina de la conquista.

Este vertiente que podríamos llamar cultural, se ve empujada por la otra que enfatiza la violencia.

Exorcizando la violencia del tiempo

La abrumadora mayoría, ya que unos contados con los dedos proponen una unión feliz, condena la conquista. En defensa de una posible intromisión que distorsiona la percepción de la historia, conviene cruzar los dibujos denunciadores de la infamia española con otra presencia abrumadora: el presente de violencia, de pobreza, corrupción y tristeza. Los pintores campesinos tejen la historia en dos planos, el hoy de violencia y miseria y el ayer de la conquista, representada por el encuentro de Cajamarca, teñida de iguales características. Si se quiere, se traslada a la conquista la responsabilidad de las penas de hoy, sin intentar reflexionar en las responsabilidades contemporáneas. Es una cuestión esta que no se puede descartar aunque se trate de una hipótesis. De cualquier forma me temo que no tienen hoy un recuerdo muy bueno de los conquistadores, por obra de una educación que los pinta como los "condenados" que condenaron a la miseria a los "perunos". Es curioso como ninguno pinte la historia de otra manera que no sea la del indio trabajando bajo el látigo esclavizante del español, no hay lugar en el fondo del infierno para un entender popular que no esté ocupado por esos seres abusivos y holgazanes que educación formal y el imaginario popular han construido.

Tiempo y arquetipo

Los dibujos que encerraron de lleno la lectura de la historia de los últimos 500 años, ponen un eje en esa lectura, un personaje sobre el que gire el pasado y el futuro, que está más allá del tiempo. Tres figuras históricas cumplen esa función: el In

ce (que tan pronto puede ser Atahualpa como un héroe local o un mito), Túpac Amaru y Juan Velasco Alvarado.

Otro de los objetos que los españoles trajeron según estas pinturas campesinas fue el reloj. El tiempo de los españoles. Frente a ese tiempo, ellos ponen un eje arquetípico que explica el tiempo y el mundo.

Visión del futuro

La presentación de los sueños del campesino, de las opciones que ven en el futuro, revelan la esperanza. Ya no está el inca en el futuro, está el tractor, están la casa y la escuela, está el crédito y la parcela ubérrima y está la justicia.

En el tiempo de la crisis, cuando los dibujos muestran una hemorragia social y las imágenes más patéticas aparecen dibujadas. Cuando la historia de los últimos 500 años (ya que no la de los años anteriores) parece una sucesión de oprobios. Los campesinos son capaces de expresar en el arte plástico, como en el poema quechua: "ese facultad recóndita de nuestro pueblo que le hace apretar y concentrar todas sus energías - para atravesar el enorme trance, para -aunque herido, agobiado, desorientado, inerm- guardar el suficiente rescoldo de vida que le permite, al menor vislumbre de buen tiempo, aprovechar el máximo cualquier circunstancia favorable". (E.A. Westphalen).

NUEVOS RETOS DE CARA AL PAIS

Juan Ansión

El concurso de dibujo y pintura campesino se centró este año en el tema de los 500 años y permitió así por primera vez que apareciera la manera como los concursantes perciben la historia.

El deseo de progreso y de paz

Una buena cantidad de dibujos constan de tres partes, que representan el pasado, el presente y el futuro, división que fue sugerida por los organizadores en muchos lugares. Aquí resaltaré algunas características que llamen la atención.

Una serie de dibujos representan un paisaje rural, probablemente el de la propia comunidad, donde el pasado se diferencia del presente y futuro por la ausencia en el primer cuadro de objetos provenientes de la tecnología moderna, en particular por la ausencia de carreteras y automóviles así como de casas de ladrillo y de escuelas, que son los elementos que luego se introducen. El cuadro del futuro no se distingue mucho del presente, en él sólo se acentúa la presencia de estos productos de la industria moderna y las expresiones del mejoramiento del sistema de comunicaciones y transporte. Las cartas que acompañan los dibujos sugieren que no se distingue entre el futuro deseado y el que se piensa que va a suceder, pero éste es un tema que merece mayor investigación.

Un caso significativo es el de un dibujo en el que el paisaje del futuro es idéntico al del presente, con el solo añadido de uno o dos pisos a las casas. Esto nos parece indicar que para el campesino la visión del futuro es muy poco utópica y no tiene nada que ver con una ideología del progreso abierta

a mucha fantasía, tal como ocurre por ejemplo en toda la tradición literaria que dio lugar al género de la ciencia ficción. En general, se puede decir que esos dibujos colocan en una línea temporal evolutiva paisajes que se pueden observar en diversos lugares del territorio. El "atraso" corresponde al pasado y el "progreso" más o menos alcanzado es actual o futuro. La expectativa es bastante modesta y pragmática y muestra una mirada puesta en la introducción de elementos urbanos al campo. No se piensa en un futuro lejano.

Otros dibujos contruidos de acuerdo a este mismo esquema tripartita contraponen más bien el pasado y el presente con el futuro al representar en los dos primeros cuadros escenas de violencia (la conquista o la explotación colonial y la violencia política actual) mientras el futuro es percibido como un mundo de armonía y de paz.

Una impresión que se desprende de estos dibujos es entonces que expresan bien dos tipos de anhelo conocidos de los campesinos. El anhelo de progreso, que debe entenderse como "salir de la pobreza", "dejar de ser campesino", lo que es expresión de la lucha y trabajo campesino en el presente siglo por construir escuelas y tener carreteras. Adicionalmente, se puede constatar el valor simbólico del ladrillo y sobre todo del cemento como representación del avance hacia ese progreso. Uno de los dibujos ganadores presenta también los sueños del campesino, que todos consisten en artefactos electrodomésticos. Y el desencanto frente a la violencia, que ya aparecía con claridad en muchos dibujos de años anteriores, se vuelve aquí a manifestar con fuerza en relación al deseo de paz.

En un solo dibujo, aislado pero significativo, aparece una visión cíclica del tiempo: el pasado y el futuro son épocas de luz, de día, mientras la época actual es de noche. En cierta forma el futuro es un retorno al pasado, aunque no exactamente en las mismas condiciones. Esta visión del tiempo, que es

más bien la tradicional en el mundo andino, parece así en retirada frente a una visión mucho más lineal aunque no relacionada con una utopía positivista tal como se dió en Europa.

Las interpretaciones del V Centenario

Los dibujos más interesantes son en mi opinión aquellos que dan su propia interpretación del quinto centenario. Aquí encontramos la diversidad de interpretaciones que comúnmente conocemos.

Aunque sean casos excepcionales, se han presentado dibujos -uno de ellos muy bien logrado- que interpretan el encuentro como un proceso armónico y de integración desde los inicios.

Otro dibujo parece responderle dividiendo la hoja en dos con una diagonal: en la parte de arriba a la izquierda se representa con colores luminosos la versión armónica del encuentro, mientras en la otra parte, mucho más oscura, aparece la historia "verdadera", la de la explotación y la violencia (en este caso, sólo la carta adjunta al dibujo nos pudo dar la clave de la interpretación lo que reafirma la complementariedad ya observada en años anteriores entre el dibujo y la escritura).

Uno de los dibujos ganadores pone en escena de manera original el encuentro de Cajamarca, haciendo énfasis en el problema de la lengua. Este dibujo retoma así el viejo tema de la incomunicación cultural y lo plantea como un aspecto central de nuestra herencia de desencuentros.

Una propuesta muy interesante nos viene de Ayacucho. El dibujo utiliza y combina de excelente manera símbolos de origen andino con los símbolos del cristianismo. La representación de escenas de la vida cotidiana en toda su crudeza, que no hacen concesiones a la tesis de la "simbiosis armónica", logra sin embargo generar una propuesta que es muestra de algún tipo de síntesis. Es un dibujo que sin duda merecerá estudios desde muchos ángulos, pues proviene de un gran artista que renueva su tradición y ofrece una visión simbólica a la vez antigua y moderna del complejo mundo andino.

TESTIMONIO

NINO BLANCO B.

25 Años

Ayacucho

Título del Dibujo: "TAYTALLAY TARPUYKEYSIWAY"

"Creo que es bastante y muy importante la participación nuestra en estos eventos, porque mediante el dibujo nos manifiestamos sobre nuestras costumbres, problemas, necesidades y nuestras vivencias del pueblo andino porque en cada dibujo llamamos y alloran la realidad de cada pueblo y el sentimiento del dibujante.

Dentro de este dibujo denominado "Taytallay Tarpuykeysiway" encontramos de dos mundos, de dos culturas muy diferentes".

TESTIMONIO

SEGUNDO RAMON TUNE RUMICHE

Seudónimo: "El Cenerio"

18 años

San Martín de Sechura, Bernal, Piura

Título del Dibujo: "Raíces de mi Pueblo"

Me expreso sencillamente y les comunico a través de dibujos las raíces, vivencias del campesino, y sueños que anhelamos que se hagan realidad.

He dibujado cholos y cholas pates al suelo como viven en mi pueblo.

Me contó mi abuela: Mercedes Zeta Eche de 115 años de edad (ella todavía vive) anécdotas, creencias, costumbres y la vida del campesino de sus tiempos antes cuando ella era niña y también cuando se casó y hasta ahora.

Es por eso que a través de estos dibujos quiero rescatar lo que muchos hombres toman el olvido esas vivencias antiguas quizás porque son vivencias de los hombres campesinos.

Me querido participar en este concurso para crear, comunicar y dejar un mensaje de paz, para engrandecer el arte de los campesinos que día tras día lo realizan.

TESTIMONIO

JOSE ISABEL AYAY VALDEZ
40 años
Caserio de Chilimpampe
Cajamarca

Título del Dibujo: "El Indio quedó mudo"

Este dibujo es la historia 500 años la llegada de los españoles al Perú llegaron los mestizos españoles a Cajamarca y mataron al inca Atahualpa después ya estaba paseándose en los campos conociendo a los sitios un día sale a cazar venados al paces llamas vicuñas uenecos y otros animales al cerro queli shy cerro negro en el camino se encontraron con los indios - los españoles. Los españoles encontrando al indio le dice: "oy indio adonde te vas" el indio al escuchar el idioma castellano el indio quedo mudo ya no supo que contestar los españoles sigue ablando el otro indio se asustado y los españoles lo da un balazo en el corazón cuando grita en idioma quechua los españoles andaban con armas de fuego y los indios no conocen armas de fuego ni los caballos ni la espada ni el sombrero ni el zapato ni el idioma castellano una india estaba bajando jalando su llama cargada de acshu: papas un indio chequito por su tras al reventar el arma de fuego se asustaron todo los indios las cosas lo que no se escuchó o nunca otro indio corrió el otro camino otro indio este apuntando en su casa en su quipus o tengulendo con el hilo shuyo.

Historia y futuro desde el dibujo campesino
1492-1992

Luis Miguel GLAVE

Era muy temprano como se suele despertar en el campo y una familia de Capachica en Puno escuchaba la radio. La voz rápida de cadencia muy entendible en el habla de la zona, convocaba a un concurso de dibujo y pintura para campesinos. Es probable que algunos de la familia supieran ya de los concursos que anualmente convocan unas instituciones locales por las ondas de la misma radio, este es el octavo. La voz avisa que el tema de los dibujos y pinturas sería "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". Como en Puno, en muchos departamentos del Perú, se echó a andar la maquinaria de instituciones locales de promoción, organismos no gubernamentales, coordinadoras zonales y colaboradores en medios de comunicación y otros centros de encuentro en los pueblos.

1 [¿Qué sienten realmente los campesinos peruanos respecto a la conmemoración de los 500 años de la invasión española a América? ¿Es posible descubrir un movimiento general de mentalidades que nos revele el vínculo de la gente del campo con su propia historia o tal vez sientan que lo de los 500 años es "otra" historia?

2 [El disponer de una masa de expresiones gráficas presentadas por campesinos de todas las latitudes del país es una preciosa oportunidad para responder a estas preguntas -para ilustrarnos con algo más que con las posturas manifiestas que adolecen de un deliberado exhibicionismo marcado por un histórico y permanente desencuentro.

Presentaremos una narración de nuestra propia observación de los dibujos y pinturas. Los elementos que se usarán como materiales para esta reflexión son, junto con esa observación informe, la propia experiencia como jurado del que escribe, una visión de la organización desde la demanda por emitir un juicio, los datos que nos permiten acercarnos a la naturaleza de los participantes y por supuesto, los dibujos y pinturas que concursaron.

Luego de una selección regional llegaron a Lima 738 dibujos que se enviaron desde Cusco, Puno, Junin, Lima, Ayacucho, Ancash, Loreto, Huancavelica, La Libertad, Cajamarca, Moquegua, Lambayeque, Apurímac, Piura. De Ica no llegaron los dibujos por problemas de comunicación. Se seleccionaron unos 100 dibujos y pinturas de adultos y alrededor de 50 de niños. Nos ocuparemos en el

El Perú es un país diverso, las regiones expresan áreas culturales de larga sedimentación histórica y esto se refleja en

④ presente artículo ^{principalmente} de los dibujos llega a la categoría adultos, hombres y mujeres desde 13 años y más.

las pinturas concursantes. Por eso la observación la hicimos por regiones, en el orden que exponemos en adelante.

Iniciamos la observación de los dibujos y pinturas por los que se presentaron en Cajamarca, porque el carácter simbólico del lugar a propósito del tema despierta la curiosidad. De Cajamarca se presentaron 35 dibujos y, como era de esperarse, ellos abundan en el choque de Cajamarca, con el encuentro directo casi todos. De 3 dibujos, los organizadores separaron 7 que son todas pinturas del encuentro cajamarquino. Un comunero es muy expresivo en señalar el choque en términos de objetos, objetos que traen los españoles son por ejemplo el avión, el reloj y el tractor y objetos que destruyeron los españoles son las armas del inca. El reloj es una imagen recurrente entre lo que trajeron los españoles. El dibujo mejor realizado no tiene tanto dato iconográfico, pero es muy decidor: el indio quedó mudo en el encuentro, este fue uno de los ganadores. Otros comuneros siguen la línea regional, la historia de los campesinos es muy local, pero sucede que Cajamarca tiene en la localidad un símbolo de todos los hombres y mujeres andinos. Los cajamarquinos además tienen una expresión pictórica muy cercana a su medio ambiente natural, a su colorida sierra.

¿Qué sucede en el otro lugar simbólico del choque de la conquista? En el caso de Cusco las cosas cambian. Tenemos 24 dibujos presentados de los cuales, la mayoría utiliza la forma de los cuadros superpuestos siguiendo la estela de los dibujos de Guaman Poma o la práctica andina del arte teatral, haciendo una secuencia teatralizada de la historia. Todos siguen el esquema de pasado presente y futuro, siendo el futuro la expresión del deseo de paz y progreso más que lo que presienten del tiempo por venir. En el presente es abrumador el tema de la violencia, particularmente de los del valle de Sicuani, pero en general está presente el tema cuando dibujan su realidad actual y en el pasado, la explotación española por el trabajo y la de los gamonales en las haciendas es generalizada. La mayoría de los dibujantes son comuneros, muchos jóvenes escolares que pertenecen a comunidades.

Una polémica se puede apreciar en Canchis. Un canchino que se puso incluso el seudónimo de "Quillincho" (menos sueltos, los dibujantes de la sierra sur no usan frecuentemente el nombre artístico, como lo hacen por ejemplo unánimes los piuranos), hace un dibujo de dos partes o escenas donde con mucha originalidad señala en el primero la "teoría" del encuentro, como idílica, pero abajo pone la realidad del encuentro representado por las ratas, que vienen dibujadas como avanzada de los rateros y raterías que se presentarán en la historia de explotación que abren los españoles, aunque su personaje no es un español sino un empresario agringado y/o usurero. Quillincho estuvo en Sicuani

Dibujo y pintura campesina

fieramente enfrentado con otro dibujante, un estudiante de 20 años que ~~le ganó en el concurso regional~~ con un inmenso cuadro a témperas donde presenta más bien el encuentro que hubiera dibujado un español encargado de difundir la "leyenda rosa", que representa a una india de tetas pronunciadas al aire y un indio con frutas dándoselas a Colón; no se crea sin embargo que el dibujante no aprovechó la oportunidad para expresar una protesta social, su crítica está cifrada en el presente por que las cosas industriales tienen precios por las nubes.

Junto a Quillincho tenemos a uno que hace un pergamino de Sacsayhuaman, un buen representante de los cuadritos superpuestos, muy claro y lleno de ideología incaista (para algunos intelectuales cusqueños contemporáneos más bien "cusqueñista").

El más polémico es un elaborado cuadro canchino que pone a Tupac Amaru en el centro de la historia. Tupac Amaru es un héroe local, una parte vital de la historia percibida por los campesinos en su historia local, la imagen de la conquista se traslada al escenario del pueblo y su área cultural. En el cuadro, el autor hace una elaboración de la historia y un programa político, combinando la filosofía con la poesía. Su texto, expresión cifrada de una posición política, es la parte más importante de su participación, más que la expresión visual que es la que concursaba. Sin embargo, su presencia refleja el doloroso escenario de contradicción que se vive en el sur cusqueño. Junto con un cuadro de lenguaje y estética críptico violentista, otros son cuadros de crónica directa de sucesos recientes de violencia política. Mientras que los campesinos de Velille, arriba, en los límites de Cusco con Apurímac, pintan la violencia militar o la de los abigeos y la doméstica.

En la sierra, las áreas culturales son marcadas, como sus dinámicas históricas regionales. Junin mandó 69 dibujos de los que se seleccionaron sólo seis y muy flojos y no por que las muestras de arte regional hayan sido o sean escasas sino todo lo contrario. El mejor fue el de un hombre de 27 años, comerciante de granos en Huancayo pero originario de una comunidad en Huancavelica, tiene una pintura muy simbólica pero simple, nuevamente, como en Cusco, los precios de los productos "por las nubes", la educación -un cuaderno- por los suelos. Es el mejor de todos los dibujos, en la simbología aparece una casa llorando, en ~~el presente y un futuro que se retrata en una casa alegre;~~ un árbol seco y otro con hojas frondoso, ~~más oscuro el presente, más brillante el mañana.~~ El pasado y el presente están separados por un sendero con animales y cultivos españoles; el presente y el futuro ~~por un río andino.~~ La alusión a la historia aparece en la figura de la caravela y el inca.

*no es muy claro, aparentemente hablando, así en la casa llorando, la separa
del presente*

*No se entiende
si se refiere al
cuadro completo*

CNO?

Walter Rosta

*HOLLY PA
BRG
TOMO
JARDIN
SE CANTO
PASA
LUN*

Había que comparar estos dibujos con los que presentaron los campesinos de la costa. De La Libertad, de 20 dibujos, se seleccionaron 10, muy elaborados, con más técnica, menos escenas y menos teatralidad de cuadros. Lo que resulta saltante es cómo todos señalan el pasado de la conquista como una nube negra, una calavera, oscuridad, dolor, sangre. Cuando pintan el futuro, lo ven como el reino de la técnica siempre eso sí sobre un paisaje rural. Son todos cuadros muy directos, salvo uno "Un mundo de maneras para desarrollarnos", con un planeta y América al centro, con satélites, técnica y futurismo, unos cuerpos tipo angelotes clásicos, desnudos pero asexuados; el autor es un agricultor de Chepén (que junto con Guadalupe es la fuente de los dibujos) de 27 años; su mensaje es no pedir tanto y hacer. Salvo él, el resto pone cosas directas. Dos agricultores de Pacanga en Chepen, ~~p~~usieron españoles con espadas ensangrentadas frente a un mapa del Perú del que sacan riqueza. Un carboncillo es el que expresa mejor lo de la oscuridad, con un grito de libertad, como la iconografía de la independencia de los colegios. El mejor título es "Campesino: 500 años de soledad...de Pizarro a Fujimori", una visión lineal desde el pasado de explotación y el presente de pobreza que se expresa en la contradicción entre parceleros herederos de las CAP y los eventuales; no hay nexo entre penas del pasado y problemas del presente, pero son hermanados en el dibujo.

Lambayeque, siguiendo con la costa, presentó 13 dibujos de los que se seleccionan 7. Uno es un "sueño" de la invasión (el término favorito del discurso de estos cuadros), una reiterada presencia de la imagen onírica del suceso de la conquista, siempre representada por el encuentro de Cajamarca (aunque en Puno un ambicioso cuadro en lienzo puso un Colón horrible). Dos dibujos tratan de pintar al hecho histórico, uno es fantástico, en lápiz un comunero de Tongorrape en Motupe de 33 años dibuja un español con casco y el inca mirando hacia el futuro y entre razgos se mezclan los hechos históricos o sus imágenes con las esperanzas en el caso de los indios, "nuestra raza" dice el texto del autor, y las caravelas en el pasado con los edificios de la Expo 92 en el espacio de la figura del conquistador. Si revisamos los grabados de plásticos vanguardistas de Lima como J.J. Salazar, encontraremos una asombrosa similitud en la idea de este dibujo campesino.

Los demás son secuencias de pasado presente y futuro, con un sintomático futuro de orden que llamaremos el "orden cuadrado", con pueblos cuadriculados y un contorno de campo. La casa aparece en los tres momentos; mirando quienes hicieron los dibujos, resultaron ser chicas entre 16 y 19 años de Túcume. La mujer rural del norte expresa una visión de la vida que parte de su experiencia en la división de género de las tareas en la familia.

Dibujo y pintura campesina

En Puno, regresando a un área cultural de influencia notable más allá de sus fronteras en la sierra sur, se registró el fenómeno plástico y cultural más sorprendente. Se presentaron 152 pinturas, con una fuerte presencia de Capachica y del mundo aymara. Sin embargo, sin usar la escritura, sólo cuatro hicieron cartas aunque algunos ponen texto en los cuadros, contrasta la abundancia de dibujos con la ausencia de letras y explicaciones.

Se seleccionaron 22 concursantes. Nuevamente aparecen las secuencias en los cuadros, con mayor colorido algunos y siguiendo el patrón de las telas de costumbres e historia de los artesanos. Un concursante presentó tres cuadros con los tres tiempos, muy del tipo quechua puneño, pensando un futuro mejor a base de juventud y educación.

La temática muestra una fuerte ideologización, con una conciencia crítica de los problemas actuales, enalteciendo la lucha social del pueblo organizado, con figuras importantes de esta organización como los clubs de madres y las movilizaciones con pancartas; se identifican los males con una iconografía de los productos de la "sociedad de consumo" y con el sistema capitalista, que en alguno de los dibujos lleva el nombre escrito. En términos del tema del concurso, el capitalismo y la abrumadora presencia de los males contemporáneos aparecen paralelos y juntos con los españoles conquistadores y sus cascos y armaduras. En el futuro, sin sorpresa, se espera crédito, se espera producción y se espera escuela, el pueblo en los cuadros lucha por la escuela.

Se presentaron dos cuadros saltantes por el uso de productos propios, uno sobre cuero de llama y uno de una campesina sobre yute.

De Capachica, una ténpera titulada "aun quedan los restos". El dibujante pone en su cuadro a los animales que vinieron de España, los que, agotados, se quedaron en tierras peruanas, a ocupar los trabajos que tienen que cumplir. El burro y el buey "me duele", orgulloso pero se esfuerza. El cerdo, tiene frío pero está rico, el gallo y la gallina "parecemos la reina Isabel", ponemos huevo a cambio de oro y plata, perro y gato. Es un dibujo que presenta el encuentro cotidiano, pero no tiene elementos que lo vinculen con el pasado, salvo la literatura que puso su autor atrás, como algunos pocos de los puneños.

De Ayacucho, 32 dibujos presentados, sólo uno pasó la selección de los organizadores pues la mayoría de los campesinos pintaron escenas de la violencia y de sus costumbres. Una hemorragia de violencia que según me informan quienes han hecho las evaluaciones de concursos anteriores, es la primera vez que se expresa. Títulos como "llanto y lamento de mi tierra",

Luis Miguel GLAVE

"enfrentamiento", "excesos de las fuerzas armadas" se suceden en la lista de los dibujos. En los cuadros, el helicóptero es una figura frecuente. Algunos narran con detalle en sus cartas los hechos de violencia; hay casos de ataques senderistas, pero siempre en las figuras es el militar el que mata y abusa. Otros son costumbristas, cuatro de ellos de corridas de toros. El ganador fue un artesano de La Mar de 25 años. "Taytallay Tarpuysiway" se titula su cuadro, con tintes naturales de hojas, flores y cochinilla. Es un cuadro simbólico, la cruz con cristo en el centro de dos mundos, tiene a sus pies la violencia representada por un militar que mata un campesino y una cabeza cortada de oveja que representa al ser humano; "para nadie es un secreto que a cualquier momento nos cortan la vida en esta tierra de nadie, ante la cruz que está plantada en el mismo centro del encuentro de dos mundos", escribe el autor. En la historia están tres incas con funciones diferentes, educando, pero no figuran los españoles. En el futuro, el anhelo es la paz. Los personajes son hombres y mujeres andinos, con ojotas. El amor no deja de aparecer con un campesino "tumbando" a su pareja. A la postre, el cuadro obtuvo el premio al mejor dibujo que mostraba un uso entrenado de técnica pictórica y el premio al empleo de recursos propios.

Piura, de 49 presentados 12 seleccionados, de los cuales 11 con cartas, larguísimas. Mucho más que en otras partes, usan seudónimos. El ganador regional fue "El Canario", estudiante de 18 años, sechurano, con su pintura "Raíces de mi pueblo", un abigarrado conjunto de figuritas que traen representaciones de costumbres, anécdotas, tradiciones y recuerdos históricos de su pueblo que se remontan al siglo XIX; los astros, las lluvias o su falta, los cometas, los terremotos, son hitos de la historia. Su informante fue su abuela, Mercedes Zetaeche de 115 años. El futuro es visto por "el canario" como "sueños": que haya crédito, tierra, paz, servicios. No hay penas en la historia que provengan de quejas sociales y no hay ninguna referencia a la conquista.

La mayoría de los dibujos son moralizadores, que usan una iconografía "nacional" como soldados o figuras históricas como Bolognesi (curiosamente no a Grau). La escuela tiene un papel muy importante como en otras regiones. El pasado inca son huacos (!) y un inca con chaquitacla.

El futuro es un anhelo de trabajo, crédito -reiteradamente- y paz.

Son dibujos costumbristas que pintan el campo moderno de Piura y sus necesidades, la historia más antigua está representada como digo por huacos, sin embargo los organizadores no sintieron que debían descalificarlos como sucedió con los ayacuchanos.

Dibujo y pintura campesina

Uno de los dibujos, de un campesino de Castilla, hace girar la historia en torno a la figura de Velasco, que fue oriundo del lugar, es un cuadro con sucesión de escenas. Junto con este velasquista, otro campesino del bajo Piura pinta el cuadro de sucesión histórica más claro, en tipo teatro. El relato empieza en la época inca con los campesinos sembradores usando guano de las islas, luego la introducción de los abusos con la conquista que es presentada por un indio enfrentado a un español y desde allí en sucesión lineal llega la hacienda republicana que es cortada por Velasco nuevamente en el centro de la historia. El futuro es el anhelo ideal de todos en esta región.

Aquí también hay un disidente de la hegemónica presencia de un repudio radical a la conquista, un campesino que pintó "La unión de dos mundos" como una figura heráldica de dos nobles de castillos nativo y europeo.

*mede
divina*

Regresando a la sierra, de Apurímac se presentaron 47, todos con cartas o con anotaciones en los dibujos. Se seleccionaron cuatro. Uno de ellos, el mejor, es el que trae la imagen de la unión de los dos credos, el sol inca y un español con una cruz, que engendran el futuro que es visto como laboriosidad social campesina y mucho apego a la educación. El autor es un maestro rural evangélico, que pintó una iglesia de ese credo, de la comunidad de Totoray en Curahuasi. Titula "Siempre adelante Apurímac", progresista. No hay historia en el cuadro, está suprimida, hay origen y sueño del futuro, pues no pretende que el presente es el que pinta de laboriosos campesinos sin penas.

Hay otros lugares de donde sólo hay pocos o sólo un concursante. Ancash presentó cinco de los que pasó uno muy parecido en el motivo a los de La Libertad con los mapas del Perú al centro. De Huancavelica se presentaron también cinco y se seleccionaron cuatro pinturas, uno solo tiene el estilo de los cuadros sucesivos que suelen aparecer en otras regiones serranas. Loreto mando uno solo, un concursante que envió su cuadro por DHL, con el colorido regional esperable, con dos campesinos fantásticos, una coqueta campesina con vestidillo pegado y cabellos ondulados bajo un modoso gorrillo y el campesino con una bandera al futuro y su barba negra pegadita, mientras en el fondo, el futuro industrializado y el río Amazonas. Uno más de Moquegua, un señor de Ichuña, apellidado Chambilla, como recordando la antigua relación de la yunga occidental con las cabeceras serranas del grupo Lupaca.

Salvo las pinturas de la costa norte, la falla de Ica nos dejó sólo a los concursantes del departamento de Lima que presentó 23, de Huaral y Huaura, pero también de la ciudad, de personas que adgijeron ser migrantes. Cuatro fueron seleccionados. El que más llamó mi atención fue uno que representa dos iconos de piedra

Luis Miguel GLAVE

sobre el campo sembrado. Un icono es el español, adornado téticamente por una cruz cuya parte superior es una calavera coronada y de uno de cuyos brazos cuelga como descansando el casco del conquistador español mientras en la parte inferior sale de la piedra la cabeza y las patas del caballo amenazante. El icono nativo está adornado con los símbolos de la historia autóctona, pero curiosamente son símbolos de las culturas costeñas o preincas como algunas de las figuras de las pampas de Nazca, un gran tumi, las cabezas Chavin. Fuera, en el campo, costeño, figuran como símbolos sobrepuestos falsamente elementos incas, la llama asociada al inca por un arybalo y una chaquitailla. Un fuerte campesino costeño parece presentar el campo en primerísimo plano; su autor es un estudiante de 22 años residente en Breña.

Noi. 22
02/2/6

Hecho este recorrido por el panorama general de los concursantes, de las relaciones que se han podido establecer de la experiencia como jurado del concurso ¿qué elementos generales surgen de este conjunto de evidencias?

Lo primero que convendría comentar -para usar una herramienta clásica del historiador- es si nuestras fuentes (los dibujos) son auténticas. La respuesta es un contundente si. La razón más obvia y menos empática es que por regla estadística en una muestra al azar encontramos una tendencia que, cuidando de las desviaciones que la propia masa nos permite detectar, nos acerca a una medida central. Pero no es sólo una cuestión de números. Como hemos venido comentando en términos de las expresiones plásticas los dibujos y representaciones son muy representativos de diversas corrientes conocidas en el arte del medio rural y no nos referimos sólo a las técnicas asociadas a estos estilos. Finalmente los dibujos expresan una corriente de mentalidad rural de extracción andina (en el sentido de creación histórica de los actores que modelaron la sociedad rural que vino a reemplazar a las economías étnicas y a la relación recíproca entre los grupos de base colonial y los estados despóticos tributarios). Estas mentalidades campesinas nos permiten apreciar una lectura campesina de la historia que responde a las demandas de los hombres y mujeres andinos de hoy. Estamos entonces ante la historia pasada vista por una sociedad determinada y ante la historia en curso de esa misma sociedad.

Muchas más se pueden procesar de este rico material gráfico y de esta experiencia de relación entre instituciones y pobladores pero nos bastará por ahora con algunas tesis.

3

Representación plástica y escritura: lenguajes.

Plástica y escritura se relacionan desde que los campesinos escriben en sus cuadros y la propia organización propone que

Dibujo y pintura campesina

escriban una carta explicativa de ^{ellos} sus cuadros. El tema de la escritura y la fundación del silencio indio desde la tragedia de Atahualpa va acompañado de la sorda resistencia del pueblo sometido a través de gritos y cantos que surgen en el rito, en la fiesta y en el consumo artístico colectivo que en los Andes ha sido en teatro y en expresiones gráficas en telas y otras formas de imaginaria.

a. Por eso llama la atención el caso de Puno -la plástica total- vs Apurímac -la necesidad de escribir el significado.

b. También es importante el simbolismo, implícito y explícito que surge en la observación de los dibujos. El querer significar, el uso de figuras que metaforizan la realidad que quieren reproducir. Así, el uso de planos superpuestos a manera de "sectores", funciona en la representación como en la sociedad misma están organizados los planos de relación, los emplazamientos en la fiesta y la propia factura de la traza del poblamiento.

c. Finalmente el teatro trasladado a la pintura, los cuadros sucesivos o la abigarrada presentación de escenas.

Visión del presente.

El presente está representado por las "costumbres" cuando el tono triste de la realidad no aparece como central y por escenas de violencia cuando de apuntar a la crisis omnipresente se trata. Uno de los cuadros ganadores era el más llamativo al respecto del costumbrismo. De alguna manera, el temperamento de la gente del norte peruano se refiere a la historia como un acumulado de costumbres y anécdotas que dan el sabor local y el orgullo de la pequeña patria. Nos detendremos sólo liminarmente por otro lado en las representaciones de la violencia.

Empezaremos por los dibujos infantiles de los que no hemos hablado en nuestro recorrido por la muestra inicial. Desgraciadamente, las pinturas de los niños no constituyeron un cuerpo satisfactorio de expresiones auténticas, hubieron al parecer pocas motivaciones y más bien muchas interferencias. Sin embargo, una constante aterradora se puede extraer de una revisión del conjunto: los pequeños pintan la violencia casi unánimemente, incluso cuando el esquema que el promotor o el profesor se muestra en la trama del ayer, hoy y mañana. Un niño pinta su sufrimiento, luego de la escenificación de la muerte de sus padres, muriendo él mismo comido por un perro... y no es de creer que en Livitaca haya sido que viera los grabados de Teodoro de Bry con los mastines comeindios que inmortalizaron el imaginario de la leyenda europea de la conquista española de América.

La violencia política, la violencia en el hogar, la violencia de la carestía, la violencia de los abusos locales, la violencia de

las leyes que perjudican a los campesinos pobres, aparece de mil maneras en los dibujos. Es un tema completo que merecería un análisis detenido. Hemos puntualizado en los dibujos infantiles pues nos revelan la menos tamizada lectura de la realidad desde los impulsos primarios, pero los adultos tampoco ocultan su señalamiento. Como señalamos, en Ayacucho por ejemplo, luego de sucesivos concursos en los que los campesinos no se animaban a presentar abiertamente la violencia política, esta vez casi unánimes la pintaron, hicieron una crónica de hechos locales. Un objeto de aquellos que los españoles habrían traído, el helicóptero, no se pinta aquí fuera de contexto, se retrata a partir de una visión cotidiana.

El pasado por el presente.

Pero lo de los 500 años famosos tiene que ver con el pasado. Simbologías diversas se pueden encontrar repetidas en los dibujos del pasado. Junto con las carabelas del arribo de Colón, las calaveras de la muerte se riegan en los campos, en las escenas, en las caras que pintan los campesinos. En un carboncillo el autor puso calaveras en cada escena que reflejaba sus interpretaciones de la historia. La muerte que se sembró en los Andes se pinta también usando un imaginario adoptado por los hombres andinos, el infierno. Un dibujo puso arriba el mundo de la historia y abajo, con las figuras invertidas como un espejo, el infierno donde el mismo español que azota al indio en la historia se quema en el infierno con dantescos personajes. Cuando no se ponen símbolos, como el craneo de una calavera, o el infierno, los campesinos pintan a los españoles como explotadores, algunas veces con un ingenio y una gracia que apaciguan los signos téticos con los que suelen ser representados: un campesino costeño dibujó "su" correspondiente español fumando -pues de algunas formas, siempre son asociados a la introducción de vicios- y con el humo de su cigarrillo escribe la palabra "vil".

La representación de la conquista puede tener otra vertiente en el entendimiento popular, la del reparto de los dones. La desigual capacidad de enfrentar la producción, desde el conocimiento hasta los alimentos, expresada en el manejo o carencia de la lengua española y la escritura y de la técnica, es la otra lectura campesina de la conquista. El mito está regado en los Andes y fue Gregorio Condori, cargador cusqueño que relató su vida y la lectura andina de la historia, el que lo registra con mayor claridad. Hace años Jürgen Golte postuló que ese mito del "reparto divino de los conocimientos que gobiernan al mundo no es otra cosa que la declaración de bancarrota de un sistema de conocimientos". Su postulado levantó encendida polémica que ha perdurado con otros contenidos hasta la actualidad en que se debate el sentido de la escuela (la educación y la lengua) y el

Dibujo y pintura campesina

la modernidad (mito contemporáneo de los criollos). El dibujo ganador de Cajamarca no está exento de la influencia de esa vertiente: "el indio quedó mudo". Otros dibujaron los artefactos que los españoles introdujeron y los que destruyeron del lado inca. Entre los objetos, un avión aparece en dibujos diferentes. No es extraña esta simbología. El mismo Gregorio Condori desarrolla en extenso su consternación ante el primer aeroplano que llegó al ombligo del mundo. Consternación que Arguedas transformó en poesía en su "oda al jet". Los pintores campesinos de 1992 han repetido esa imagen que es parte de las conciencias y los sentimientos con los que se lee la historia.

[Esta vertiente que podríamos llamar cultural, se ve empequeñecida por la otra que enfatiza la violencia.

Exorcizando la violencia del tiempo.

La abrumadora mayoría, ya que unos contados con los dedos proponen una unión feliz, condena la conquista. En defensa de una posible intromisión que distorsiona la percepción de la historia, conviene cruzar los dibujos denunciadores de la infamia española con otra presencia abrumadora: el presente de violencia, de pobreza, corrupción y tristeza. Los pintores campesinos tejen la historia en dos planos, el hoy de violencia y miseria y el ayer de la conquista, representada por el encuentro de Cajamarca, teñida de iguales características. Si se quiere, se traslada a la conquista la responsabilidad de las penas de hoy, sin intentar reflexionar en las responsabilidades contemporáneas. Es una cuestión esta que no se puede descartar aunque se trate de una hipótesis. De cualquier forma me temo que no tienen hoy un recuerdo muy bueno de los conquistadores, por obra de una educación que los pinta como los "condenados" que condenaron a la miseria a los "peruanos". Es curioso como ninguno pinta la historia de otra manera que no sea la del indio trabajando bajo el látigo esclavizante del español, no hay lugar en el fondo del infierno para un entender popular que no esté ocupado por esos seres abusivos y holgazanes que la educación formal y el imaginario popular han construido.

Tiempo y arquetipo.

Los dibujos que encararon de lleno la lectura de la historia de los últimos 500 años, ponen un eje en esa lectura, un personaje sobre el que gira el pasado y el futuro, que está más allá del tiempo. Tres figuras históricas cumplen esa función: el Inca (que tan pronto puede ser Atahualpa como un héroe local o un mito), Tupac Amaru y Juan Velasco Alvarado.

Otro de los objetos que los españoles trajeron según estas pinturas campesinas fue el reloj. El tiempo de los españoles.

Frente a ese tiempo, ellos ponen un eje arquetípico que explica el tiempo y el mundo.

Visión del futuro.

José María Arquedas nos entregó hace muchos años una elegía anónima llamada Apu inca atahualpaman o como bien ha señalado Emilio A. Westphalen el poema de la visión y esperanza del futuro a pesar de la crisis. En el poeta quechua anónimo -un poeta social e histórico en el sentido de la creación y/o conservación colectiva de la escena de la captura y muerte del inca- existe esta concepción de desgarrada esperanza en medio de la crisis, que se reproduce aquí en la pintura campesina, otra expresión de arte como el canto y la poesía. La presentación de los sueños del campesino, de las opciones que ven en el futuro, revelan la esperanza. Ya no está el inca en el futuro, está el tractor, están la casa y la escuela, está el crédito y la parcela ubérrima y está la justicia.

Es el tiempo de la crisis, cuando los dibujos muestran una hemorragia social y las imágenes más patéticas aparecen dibujadas. Cuando la historia de los últimos 500 años (ya que no la de los años anteriores) parece una sucesión de oprobios. Los campesinos son capaces de expresar en el arte plástico, como en el poema quechua: "esa facultad recóndita de nuestro pueblo que le hace apretar y concentrar todas sus energías para atravesar el amargo trance, para -aunque herido, agobiado, desorientado, inerm- guardar el suficiente rescoldo de vida que le permita, al menor vislumbrar de buen tiempo, aprovechar al máximo cualquier circunstancia favorable" (E.A. Westphalen).

Agosto 1992

REFLEXIONES SOBRE UN CONCURSO:
LA PINTURA CAMPESINA, LOS 500 AÑOS Y LA MODERNIDAD.

Lupe Camino.
Agosto 1992.

Introducción.

El presente y suscito trabajo busca llamarnos a una reflexión alrededor de la convocatoria al Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, a través de varias ONGs, y realizado en las diferentes regiones del Perú para luego, en Lima, seleccionar los trabajos ganadores. Cuatro artistas fueron distinguidos con los primeros premios, dentro de una interesantísima constelación de dibujos que hacían difícil la elección. Sin embargo, los miembros del jurado, quienes realmente nos recreamos y aprendimos en esta labor, logramos llegar a un acuerdo que señaló como ganadores a los participantes de Ayacucho, Cuzco, Cajamarca y Piura, importantes exponentes hoy de estos últimos 500 años de historia, y que en 1992 pugnan por crear ese espacio al que, con o sin nuestra complacencia, caminan.

De las artes y los oficios.

"No se conocen otras tapicerías fuera de una gran cantidad de malos cuadros que hacen los indios del Curco".

A. Frezier, Bocetos de Lima, 1713.

Las distintas expresiones plásticas en el Perú contemporáneo se presentan hoy como opciones importantes, más allá de los intentos de limitarlas con discusiones "teóricas" totalmente vanas: Si se trata o no de arte, si es artesanía o si es sólo arte popular o naif.

Las corrientes indigenistas reconocieron como tradicionales las manifestaciones que se ceñían al uso de materiales y tecnologías señaladas como andinas. Estos objetos tendrían un fin social-utilitario, pasarán a formar, más tarde, parte del decorado de los mundos burgueses; quizá dentro de perspectivas más elaboradas y exquisitas serán hoy consideradas expresiones "interesantes", señalando, por ejemplo, la riqueza de elementos, lo "ingenuo" del tratamiento o el uso "particular" del espacio y la temporalidad; y se les ubicará como expresión "ingenua" o "graciosa" de un pueblo que lo que busca son canales de comunicación, con las limitaciones que les impone el hecho de ser pobladores rurales y, por qué no decirlo, indígenas del Perú.

Es así como la pintura que tiene un origen rural y distante del academicismo europeo (cuestionado hasta la saciedad), sin embargo se encuentra impregnada de la misma percepción visual, y así se convierte en uno de los tantos juicios con que se evalúa la expresión de los hombres, sin tener en cuenta los límites y parámetros académicos. Es difícil "ver" esta pintura bajo esas ópticas gastadas y "relamidas". Incluso la mayoría de los concursantes con estudios se manifiestan con estilos que supuestamente corresponden al paradigma europeo de los años '50, mientras otros incluyen además imágenes de tipo futurista propias de la pintura decadente de esta época.

De los aspectos antes descritos y de la pintura "hecha para gustar" no es precisamente de lo que nos vamos a ocupar. Es de los otros plásticos, los que con mensajes propios, soluciones propias, y con valor plástico, enfrentan el reto de la comunicación cultural y humana, patrimonio de todos los pueblos.

De los materiales y de las técnicas.

Los que hemos seguido de cerca el vivir diario del campesino, sabemos las dificultades que tienen para acceder a un trozo de papel, colores, pinceles, etc. Es importante resaltar cómo cada uno de los artistas participantes y sobretodo los premiados han recurrido a su ingenio y han demostrado que, si bien es trabajoso, no es imposible participar en el concurso. Debido a esto se

ha perfilado la amplia gama de tonalidades que nos han mostrado, logradas en base al conocimiento del entorno, e incluso el recurso a la propia sangre del artista¹ como un elemento de comunicación.

El uso, por otros de los concursantes de pieles o pellejos con remembranzas medievaes, creó interesantes espacios para la reflexión sobre la innovación tecnológica o la recuperación de tecnologías. Creemos que en estas búsquedas se están plasmando aspectos importantes acerca del explorar desde las propias posibilidades; tenemos precedentes importantes en América, tal como el uso del papel amate² en los Códices, documentos vigentes aún en nuestros días pues actualmente los indígenas mexicanos los recrean en el presente. En el Perú, las etnias amazónicas han recurrido al uso de la corteza vegetal³ y a los lienzos de algodón⁴ como espacios para acoger los diseños que describen sus mitos, y por ende transmiten su cultura viva. No debemos olvidar las famosas Quelcas del Pogen Cancha, documentos religiosos y sociales, de las que sólo conocemos las referencias que sobre ellas existen en las crónicas hispanas, pues las maderas sobre la que fueron diseñadas fue la leña del "Fuego Purificador" de la "conquista". No podemos dejar de señalar, además, el importante tránsito que han sufrido las tablas de Sarhua, de ser un objeto tradicional y ritual, a convertirse en un bien de uso comercial, pero sin perder su valor documental y pictórico (ver Nolte, 1991).

Creemos que los sectores rurales y urbano marginales están hoy en la búsqueda de un espacio de comunicación, y que la posibilidad de lograrlo no depende de las galerías formales o de los intelectuales, sino del propio mensaje plástico y de la fuerza con que se plasme. Este empuje desde abajo se hace presente y se siente en la convocatoria a este concurso.

El concurso y los ganadores: Una reflexión sobre la modernidad.

El concurso nos tenía acostumbrados a un amplio margen de sorpresas, como reflejo de una gran libertad plástica, propia de los

¹ El artista señala, en la carta que acompaña el dibujo, que usó su propia sangre para lograr el tono deseado.

² En el México actual encontramos importantes espacios de comunicación indígena y mestiza cuya base es el papel amate (ver Good, 1988:46).

³ Algunas minorías étnicas de la Amazonia usan hasta el día de hoy estas cortezas como espacios para la comunicación.

⁴ Es harto conocida la pintura sobre telas del grupo étnico Shipibo-Conibo del Ucayali y las representaciones míticas de constelaciones sobre grandes paños de algodón.

artistas populares. Sin embargo este año, quizá por el contenido de la convocatoria, el concurso parece haber tocado un punto álgido y crucial, que ha puesto nuevamente sobre el tapete el tema de la Identidad Nacional; y este aspecto ha enriquecido el mensaje, en el que se vislumbra un marcado interés, en las distintas regiones del país, por dibujar pasado y presente como una continuidad, y en alguno de los casos, como el trabajo premiado de Cajamarca, una vigencia del trauma de la invasión, siendo, sin embargo, a través del lenguaje del conquistador que se expresa el conquistado, señalando como resultado de este "encuentro" el silencio de su pueblo.

Para cada realidad hay un tratamiento distinto del tema. Esto lo vamos a reflexionar en forma somera a partir de los primeros premios.

1er. Premio para artistas con estudios e innovaciones técnicas: Ayacucho: DEL INCA Y DIOS. Artista: Nino Blanco.

A primera vista este trabajo puede crear un sentimiento contradictorio que, luego de la observación detenida de las imágenes y de la lectura del texto y la lectura del texto que lo acompaña, presenta claramente lo que nosotros llamaríamos "apropiación de los símbolos". Esto se traduce en una iconografía cargada de elementos harto conocidos pero que, sin embargo, aunados a la palabra del pintor se convierten en elementos novedosos de comunicación. Es interesantísimo observar los usos de la izquierda y la derecha como elementos fundamentales del mensaje, que hacen recordar la famosa técnica del tejido torcido hacia el lado izquierdo como elemento mágico y protector. Igualmente, la presencia de dos Incas sobre la izquierda coincide con las afirmaciones de Rostworoski acerca de la ideología andina, aparentemente "viva" hoy, lo mismo que el niño recién nacido como elemento renovador de una "conciencia" nueva. Los que conocen la lengua quechua saben que "consciente" para el hombre andino dice muchas cosas, entre ellas "compasión o conciencia de que hay un otro a más de tí mismo", es decir no sólo es pensamiento sino proyección positiva hacia los otros, aspecto del que el mundo andino ha sido excluido en el devenir histórico.

La riqueza de las imágenes, el uso particular del espacio, el buen dibujo (con reminiscencias coloniales), y los elementos culturales presentados, nos hablan de un mundo que está abriendo un camino propio de comunicación y valorización de la realidad que no es necesariamente el propiamente indígena, y de ninguna manera el propuesto desde fuera (llámese Estado, ONGs, etc.), sino que aparecen estos elementos aparentemente contradictorios (sexo-hostia, violencia-placer) conjugados y relacionados. Esto nos parece importante pues pareciera ser el proceso de una maduración y, por qué no, de una integración propia. Como el mismo autor dice, "...y hay muchas cosas más dentro del dibujo" (Blanco, 1992), que deben ser entendidas y analizadas en futuros trabajos sobre el tema.

1er. Premio Cuzco: DE APUS Y ESTRELLAS. Artista: Angel Callañaupa.

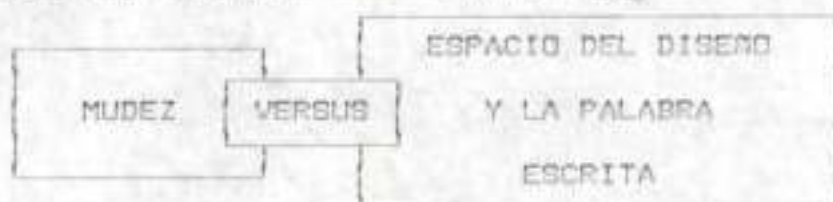
Si bien este dibujo inicialmente aparece a los ojos foráneos como armónico pero sin aportes esenciales, luego de una segunda mirada la riqueza de los elementos nos hacen considerarlo y podemos empezar a "ver" cómo están presentes los grandes Apus, de cuyos rostros nace el agua; los habitantes del interior de los cerros; las constelaciones y a su vez elementos propios del tránsito cultural. Es fundamental preguntarnos, acerca de este dibujo, si la población andina mira actualmente el cielo como cielo cristiano o si no ha dejado de mirarlo como guía de su quehacer: "Cuando fui caminante aprendí más del cielo, nosotros no teníamos reloj ni nada" (Urbano y Macera, 1992:188); o quizá este pueblo se ha apropiado de los conocimientos de ambas culturas y los ha recreado, tanto a nivel plástico como práctico, a pesar de que algunos niegan esta vigencia. Los que trabajamos cerca del campesino conocemos de esta permanencia, y creemos que quizá otros 500 años nos darán la razón. En el texto del autor es esencial observar lo prolijo de la escritura, el uso adecuado de los materiales y la vigencia de una ideología vigorosa.

1er. Premio Cajamarca: EL INDIÓ SE QUEDO MUDDO. DE VENADOS Y ESPAÑOLES. Artista: José Isabel Ayay Valdez.

Este dibujo posee a ojos vistos toda la riqueza del conocimiento de la historia desde la percepción popular. El uso circular del espacio, la incorporación de colores naturales, la riqueza del territorio (papas, ichus, venados, alpacas), estarían representando todo lo perdido de lo cual se "alimenta" nuestro pueblo, la vigencia del movimiento y el silencio formulado, del cual no ha salido aún el nativo peruano, no visto desde una perspectiva reivindicativa social, sino más allá: El no tener ese espacio para decir cosas sin palabras, que a través de la pintura el campesino logra recuperar, señalando también las diferencias sociales impuestas, que son traducidas en elementos amenazantes y de estatus dentro del mundo social: Armas de fuego, caballos, zapatos, sombreros, elementos que aún marcan gruesas líneas de separación.

Sin embargo, a través de lo dibujado y lo escrito (en un idioma señalado como no propio), el indio se comunica, y no sólo se comunica, sino señala claramente el problema:

SILENCIO ————— PODER VERTICAL
 PODER VERTICAL ————— MIEDO
 ELEMENTOS FORANEOS ————— OTRO MUNDO



Dibujándose nuevos espacios de contacto y comunicación, el autor a su vez parece ser un hombre de dos mundos conciliados en armonía: Agricultor, bibliotecario, promotor de salud y promotor del vivero comunal. ¿Una nueva forja sin perder la identidad?. ¿Se ha iniciado ya la ruptura del silencio?. Quizá aún la voz es muy baja como lo tenue de sus tonalidades, pero es hermosa y sabe muy claramente lo que nos quiere decir.

1er. Premio: Piura, LA RAIZ Y EL ENCANTO. Artista: Segundo Ramón Tuma Rumichi, "El Canario".

El participante piurano ganador nos da una visión del mundo campesino norteño donde se conjugan visualmente dos raíces y una práctica, la de una cultura propia que a nuestro entender, si bien no señala a-priori imágenes impactantes como las de otros dibujos ganadores, abre ante nosotros una percepción claramente local de la realidad. En este trabajo hay un manejo del espacio adecuado a una geografía en la que el verdor y los desiertos marcan límites y vida. A través de este tríptico cargado de pequeños personajes locales actuantes en el quehacer cotidiano y ritual, entramos al Norte con los ojos de quien conoce, valoriza y recrea su vivir de "cholos pata en el suelo", y que no duda en dar su sangre* para comunicarnos quién es y quiénes son, que resume en dos contenidos "fuerza y voluntad", y que no duda en comunicarnos que dentro de su invaluable riqueza cultural y personal ha tenido que "emprestarse la cartulina y el lapicero". Este dibujo de encantos y chucaques, de chicheras y mingas, hace vivir y vibrar en su limpieza y frescura, que nosotros traduciremos en fuerza y voluntad de vivir y de gozar. Este aspecto está señalado por la presencia de Eros y Tánatos en varias de las imágenes, que los que conocemos bien la región entendemos el valor y realismo de estos dibujos, e incluso la variante del uso del espacio, tan diferente de los artistas surandinos y cajamarquinos. El piurano recrea un espacio amplio por donde bulle la vida.

De todo lo visto, leído y pensado, se desprende que el país necesita de más espacios gráficos, y de un análisis más profundo de la simbología actual; y de hecho nos parece que este concurso es un inicio de algo que deberá crecer a futuro y que creemos que ya están creciendo hace ya buen tiempo sin que muchas veces lo advierta la ciudad, que aparentemente es la que los consagra.

* Otra vez el artista vierte su sangre como elemento de comunicación dentro de un simbolismo explicable quizá dentro de una visión indígena donde derramar la sangre no es un acto negativo, sino propiciatorio.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

COMISION COORDINADORA NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

1990 **Imágenes y realidad. A la conquista de un nuevo lenguaje.** Lima.

GARCIA CANCLINI, Néstor.

1989 **Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad.** Ed. Grijalbo, México D.F.

GOOD ESHELMAN, Catharine.

1988 **Haciendo lucha. Arte y comercio de Guerrero.** Fondo de Cultura Económica, México.

MACERA, Pablo.

1979 **Pintores Populares Andinos.** Banco de los Andes, Lima.

1991 "Introducción". En: GUAMAN POMA DE AYALA, Felipe "...y no hay remedio". CIPA, Lima.

MEAD, Margaret.

1970 **Cultura y Compromiso.** Granica Editores.

MOROTE BEST, Efraín.

1988 **Aldeas sumergidas. Cultura Popular y Sociedad en los Andes.** Cusco, Perú.

NOLTE MALDONADO, María Josefa.

1991 **Arte Popular y continuidad cultural. Iconografía en las Quechicas de Sarhua, Ayacucho.** Tesis de Licenciatura, Universidad Autónoma Metropolitana, México.

S/A **El Perú visto por viajeros. Tomo I.** Biblioteca Peruana.

URBANO ROJAS, Jesús y MACERA, Pablo.

1992 **Santero y Caminante.** Editorial Apoyo, Lima.

REFLEXIONES SOBRE UN CONCURSO:
LA PINTURA CAMPESINA, LOS 500 AÑOS Y LA MODERNIDAD.

Lupe Camino.

Agosto 1992.

"No se conocen otras tapicerías fuera de una gran cantidad de malos cuadros que hacen los indios del Cuzco".

A. Frezier, Bocetos de Lima, 1713.

Las distintas expresiones plásticas en el Perú contemporáneo se presentan hoy como opciones importantes, más allá de los intentos de limitarlas con discusiones "teóricas" totalmente vanas: Si se trata o no de arte, si es artesanía o si es sólo arte popular o naif.

Las corrientes indigenistas reconocieron como tradicionales las manifestaciones que se ceñían al uso de materiales y tecnologías andinas. Estos objetos tendrían un fin social-utilitario, pasarán a formar parte del decorado de los mundos burgueses, o, dentro de perspectivas más elaboradas y exquisitas serán consideradas expresiones "interesantes", señalando, por ejemplo, la riqueza de elementos, lo "ingenuo" del tratamiento o el uso particular del espacio y la temporalidad; y se ubicará como expresión "ingenua" o "graciosa" de un pueblo que lo que busca canales de comunicación, con las limitaciones que les impone el hecho de ser pobladores rurales y, por qué no decirlo, indígenas.

Es así como la pintura que tiene un origen rural y distante del academicismo europeo (cuestionado hasta la saciedad), pero que sin embargo se encuentra impregnada de la misma percepción visual, se convierte en uno de los tantos juicios con que se evalúa la expresión de los hombres ^{sin} tener en cuenta los límites y parámetros académicos. Es difícil ver esta pintura bajo esas ópticas gastadas y "relamidas". Incluso la mayoría de los concursantes con estudios manifiestan estilos que corresponden al paradigma europeo de los años '50, mientras otros incluyen además imágenes de tipo futurista propias de la pintura ^{de} esta época.

Pero De los aspectos antes descritos y de la pintura "hecha para gustar" no es precisamente de lo que nos vamos a ocupar. Es de los otros plásticos, los que con sus mensajes propios, sus propias soluciones y con valor plástico, enfrentan el reto de la comunicación cultural y humana

De los materiales y de las técnicas.

Los que ~~h~~ hemos seguido de cerca el vivir diario del campesino, sabemos las dificultades que tienen para acceder a un trozo de papel, colores, pinceles, etc. Es importante resaltar cómo cada uno de los artistas participantes y sobretodo los premiados han recurrido a su ingenio y han demostrado que, si bien es trabajoso, no es imposible participar en el concurso.

Debido a esto se ha perfilado la amplia gama de tonalidades.

que se han mostrado, logradas en base al conocimiento del entorno, e incluso el recurso a la propia sangre del artista(*) como elemento de comunicación.

Selva → El uso, entre otros de los concursantes de pieles o pellejos con remembranzas medioevales, creó interesantes espacios para la reflexión sobre la innovación tecnológica o la recuperación de tecnología. Creemos que en estas búsquedas se plasman aspectos importantes acerca del explorar desde las propias posibilidades; tenemos precedentes importantes en América, tal como el uso del papel amate en los Códices, documentos vigentes aún en nuestros días pues actualmente los indígenas mexicanos los recrean en el presente. En el Perú, las etnias amazónicas han recurrido al uso de la corteza vegetal¹ y a los lienzos de algodón² como espacios para acoger los diseños que describen sus mitos, y por ende transmiten su cultura viva. No debemos olvidar las famosas Quelcas del Poke Cancha, documentos religiosos y sociales, de las que sólo conocemos las referencias que sobre ellas existen en las crónicas hispanas, pues la madera sobre la que fueron diseñadas fue leña del "Fuego Purificador" de la conquista. No podemos dejar de señalar, además, el importante tránsito que han sufrido las tablas de Sarhua, de ser un objeto tradicional a ser uno de uso comercial, pero sin perder su valor documental y pictórico

Creemos que los sectores rurales y urbano marginales están hoy en la búsqueda de un espacio de comunicación, y que la posibilidad de lograrlo no depende de las galerías formales o de los intelectuales, sino del propio mensaje plástico y de la fuerza con que se plasme. Este empuje desde abajo se hace presente y se siente en la convocatoria a este concurso.

El concurso y los ganadores: Una reflexión sobre la modernidad.

El concurso nos tenía acostumbrados a un amplio margen de sorpresas, como reflejo de una gran libertad plástica, propia de los artistas populares. Sin embargo este año, quizá por el contenido de la convocatoria, el concurso parece haber tocado un punto álgido y crucial, que ha puesto nuevamente sobre el tapete el tema de la Identidad Nacional; y este aspecto ha enriquecido el mensaje, en el que se vislumbra un marcado interés, en las distintas regiones del país, por dibujar pasado y presente como una continuidad, y en alguno de los casos, como el trabajo premiado de Cajamarca, una vigencia del trauma de la invasión, siendo a través del lenguaje del conquistador que se expresa el conquistado, señalando como resultado de

¹ Algunas minorías étnicas de la Selva usan hasta el día de hoy estas cortezas como espacios para la comunicación.

² Es harto conocida la pintura sobre tela del grupo étnico Shipibo-Conibo del Ucayali y sus representaciones míticas de constelaciones sobre grandes paños de algodón.

este "encuentro" el silencio de su pueblo.

Para cada realidad hay un tratamiento distinto del tema. Esto lo vamos a reflexionar a partir de los primeros premios.

1er. Premio para artistas con estudios e innovaciones técnicas: Ayacucho. DEL INCA Y DIOS.

A primera vista este trabajo puede crear un sentimiento que, luego de la observación de las imágenes y de la lectura del texto, presenta claramente lo que llamaríamos "apropiación de los símbolos". Esto se traduce en una iconografía cargada de elementos harto conocidos pero que, sin embargo, aunados a la palabra del pintor se convierten en elementos novedosos de comunicación. Es interesantísimo observar los usos de la izquierda y la derecha como elementos fundamentales del mensaje, que hacen recordar la famosa técnica del tejido torcido hacia el lado izquierdo como elemento mágico y protector.

Igualmente, la presencia de dos Incas sobre la izquierda coincide con las afirmaciones de Rostworoski acerca de la ideología andina, aparentemente "viva" hoy, lo mismo que el niño recién nacido como elemento renovador de una "conciencia" nueva. Los que conocen la lengua quechua saben que "consciente" para el hombre andino dice muchas cosas, entre ellas "compasión o conciencia de que hay un otro a más de ti mismo", es decir no sólo es pensamiento sino proyección positiva hacia los otros, aspecto del que el mundo andino ha sido excluido en el devenir histórico.

La riqueza de las imágenes, el uso particular del espacio, el buen dibujo (con reminiscencias coloniales, y los elementos culturales presentados, nos hablan de un mundo que está abriendo un camino propio de comunicación y valorización de la realidad que no es necesariamente el propiamente indígena, y de ninguna manera el propuesto desde fuera (llámese Estado, ONGs, etc.), sino que aparecen estos elementos aparentemente contradictorios (sexo-hostia, violencia-placer) conjugados.

Esto es importante pues pareciera ser el proceso de una maduración y, por qué no, de una integración propia. Como el mismo autor dice, "...y hay muchas cosas más dentro del dibujo".

1er. Premio Cuzco: DE APUS Y ESTRELLAS.

Si bien este dibujo inicialmente aparece a los ojos foráneos como armónico pero sin aportes esenciales, luego de una segunda mirada la riqueza de los elementos nos hacen considerarlo y podemos empezar a ver que están presentes los grandes Apus, de cuyos rostros nace el agua; los habitantes del interior de los cerros; las constelaciones y a su vez elementos propios del tránsito cultural. Es fundamental preguntarnos, acerca de este dibujo, si la población andina mira actualmente el cielo como cielo cristiano o si no ha dejado de mirarlo como guía de su quehacer: "Cuando fui caminante aprendí más del cielo, nosotros no teníamos reloj ni nada" (Urbano y Macera, 1992:188), o

1er. Premio: Piura. LA RAIZ Y EL ENCANTO.

El participante piurano ganador nos da una visión del mundo campesino norteño donde se conjugan visualmente dos raíces y una práctica, la de una cultura propia que, a nuestro entender, si bien no señala ~~a~~ priori imágenes propias impactantes como las de otros dibujos ganadores, abre ante nosotros una percepción claramente local de la realidad. En este trabajo hay un manejo del espacio adecuado a una geografía en la que el verdor y los desiertos marcan límites y vida. A través de este tríptico cargado de pequeños personajes locales actuantes en el quehacer cotidiano y ritual, entramos al Norte con los ojos de quien conoce, valoriza y recrea su vivir de "cholos pata en el suelo", y que no duda en dar su sangre para comunicarnos quién es y quiénes son, que resume en dos contenidos "fuerza y voluntad", y que no duda en comunicarnos que dentro de su invalorable riqueza cultural y personal ha tenido que "emprestarse la cartulina y el lapicaro". Este dibujo de encantos y chucaques, de chicheras y minga, hace vivir y vibrar en su limpieza y frescura, que nosotros traduciremos en fuerza y voluntad de vivir y de gozar. Este aspecto está señalado por la presencia de Eros y Tánatos en varias de las imágenes, que los que conocemos bien la región entendemos el valor y realismo de estos dibujos, e incluso la variante del uso del espacio, tan diferente de los artistas surandinos y cajamarquinos. El piurano recrea un espacio amplio por donde bulle la vida.

De todo lo visto, leído y pensado, se desprende que el país necesita de más espacios gráficos, y de un análisis más profundo de la simbología actual; y de hecho nos parece que este concurso es un inicio de algo que deberá crecer a futuro.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

COMISION COORDINADORA NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

1990 **Imágenes y realidad. A la conquista de un nuevo lenguaje.** Lima.

GARCIA CANCLINI, Néstor.

1989 **Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad.** Ed. Grijalbo, México D.F.

MACERA, Pablo.

1979 **Pintores Populares Andinos.** Banco de los Andes, Lima.

1991 "Introducción". En: GUAMAN PDMA DE AIALA, Phelipe "...y no hay remedio". CIPA, Lima.

MEAD, Margaret.

1970 **Cultura y Compromiso.** Granica Editores.

MOROTE BEST, Efraín.

1988 **Aldeas sumergidas. Cultura Popular y Sociedad en los Andes.** Cusco, Perú.

NOLTE MALDONADO, María Josefa.

1991 **Arte Popular y continuidad cultural. Iconografía en las Quellcas de Sarhua, Ayacucho.** Tesis de Licenciatura, Universidad Autónoma Metropolitana, México.

S/A **El Perú visto por viajeros.** Tomo I. Biblioteca Peruana.

URBANO ROJAS, Jesús y MACERA, Pablo.

1992 **Santero y Caminante.** Editorial Apoyo, Lima.

ACTIVIDADES

Lutador^(SER) a la
Cruce Redonda
Premiación VIII Concurso
1992

✓ Señora
Josefina Huamán
Altunskova
Emiliano Pérez 348
Lema 31

✓ Señores
A N C
Rafael Bermudez 230
Lema 11

✓ Señora
Margueta Benavides
Antuaya
N. Taena 460
Lema 19

✓ Señora
Rosa María Alfaro
Calandaa
República de Chile 284 Of. 207
Lema 19

✓ Cedit. Héctor Rojas, V. Pomphue, Edilberto Maizquez,
Edaardo

✓ Señoras Ceditip / Carmen Ochoa
Inal. Sta. Cruz 635 Lema 22

Senoras

- Blanca Hernandez
- Centu Flora Tustin
- Parque Human Velarde 42
- Lima 1

Senoras
CP

~~XXXXXXXXXXXX~~

Cepes : Mariana Valderrama, Bertha Consiglia,
Cataldo Anas, Carlos Monje o Mrs. Cepes.

Codiaz : Oscar Balluena, Jesus Quesada

IDEAS : Julio Christie, Fernando Alvarado
Canebr 651 Lima 1

M. Fernando Belton (IPA)
Ricardo Palma 666-D Lima 18

Mrs. Hortencia Munoz
Concepto
Zal Sta. Cruz 635 Lima 11

(10) ✓ Patricia Pague
CAAAP

(11) ✓ Marta Beigola - CAAAP

(12) ✓ ~~XXXXXXXXXX~~ Fabiola Luna - CAAAP (Directora)
Directora
González, Trada 426 Lima 17

(13) ✓ Derval Zambrano / ~~XXXXXXXXXX~~ ^{Directora} Momen
ITDG, Instituto Tecnología Intermedia
Jose Chassy 275 Miraflores

(14) ✓ Miguel Incio (Cepes)

(15) ✓ Carmen Aldana - Codelap

(16) ✓ Carlos Basombro
IDL

(17) ✓ Fernando Romero
Benbolome de las Casas

(18) ✓ - Laureano Del Castillo
- Roxana Jaca Bedoya

- Señoras SER

Relación Invitados

- ① ✓ Manuel Larra
Instituto de Folclore "José María Arguedas"
Las Heras — Lima
- ② ✓ Miguel Ángel Huaman
Centro de Estudios y Acción por la Paz - Ceapaz -
- ③ ✓ Flor de María Maza
Ceapaz
- ④ ✓ Edmundo León (Secretario Ejecutivo - Interno)
Ceapaz
- ⑤ ✓ Larry Reach
Ceapaz
- ⑥ ✓ Martín Vegas (esta sed. Interno) / Wily Bonavente - Ceas
Ceas 1 Av. Salaverry 1945 J. Haun / Ana María Pacheco &
Ceas
- ⑦ ✓ Romulo Torres
Ceas
- ⑧ ✓ Juan Cabuete - Ceas
- ⑨ ✓ Carlos Ching
Ceas
- ⑩ ✓ Carlos López - Ceas

✓ Anónima

Pilar Coll

Coordinadora Nacional de Derechos Humanos (Liliana puede entregar)

✓ Seno

Alberto Aduragón

Deso

✓ ~~Todo~~ IUSA y SER (tejielas)

✓ Carlos Iván Doyegón

I E P

Horacio Ortega 694

Lema 11

✓ IDH: Ernesto de la Jara, Yolanda Rodríguez, C. Basombro
Patricia Abregado, Luciano ...

✓ Seno
Thomas Müller - TAFOS

Ma.
Gloria Helfer

TINKUJ - TAREA

Analdo Márquez 18999

Lema 11

- Ana

Waldina Benusa

Morera y Riglos

Leona 21

- Ana. Carmen Lora

Páginas 1. Signos

- COP y CNA

(19) Beatriz Medalingaita

(20) Gina Gogin

Audencia 291 Dpto. 202

San Indio



Caserío Chillpampa de José Ayay Valdez (40 años), ganador de la categoría amateur y natural de Cajamarca.

Los 500 años en las imágenes campesinas

► Hoy se realizará en el Museo Antropológico de Pueblo Libre, una mesa redonda sobre el tema de los 500 años en relación al 8º Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Esta mesa redonda se iniciará a las 17:00 horas y tendrá como expositores a Juan Ansión (sociólogo), Giselle Silva (sicóloga), Lupe Camino (artista plástica) y Gustavo Buntix (crítico de arte). Los objetivos de esta actividad son dar a conocer al público la visión del campesino —a través de sus dibujos— sobre el quinto centenario de la llegada de los españoles al continente americano y de premiar a los ganadores del 8º Concurso de Dibujo y Pintura.

Precisamente, después de la mesa redonda, se realizará el acto de premiación y la inauguración de una muestra de dibujos que permitirá al público apreciar los excelentes trabajos artísticos del campesino peruano.

Además la comisión organizadora premiará a los periodistas de diferentes medios de comunicación que durante estos ocho años del concurso han colaborado brindando apoyo y difusión.

"El Peruano"
09/10/92

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL : DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES : Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntin (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLAÑAUPA (Cusco)
Señor SECUNDO W. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el reclamo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, países; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSÉ ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)•
Señor ANGEL CALLAÑAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fué masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLAÑAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEI 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la Llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, países; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansiñ (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntín (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :
Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :
AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)
-Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera
significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
-Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Cam-
pesina.
-Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :
Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :
AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DE 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansiôn (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEI 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, GNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguraci3n de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL : DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES : Apurřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender al deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, GNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :
Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :
AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)
-Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
-Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
-Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEI 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SECUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguraci3n de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEI 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : UCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntin (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, GNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

18

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEI 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA .

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, GNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varias los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansiôn (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del
Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE
NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y
ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.
Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP,
CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA,
CNR.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad,
Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansión (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMIACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apuřimac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de la Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apuřimac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolivar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansiôn (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

-ACTO DE PREMLACION de los ganadores de la VIII versión del Concurso :

CATEGORIA ADULTOS :

Señor NINO BLANCO (Ayacucho)
Señor JOSE ISABEL AYAY VALDEZ (Cajamarca)
Señor ANGEL CALLANAUPA (Cusco)
Señor SEGUNDO R. TUME RUMICHE (Piura)

CATEGORIA NIÑOS :

AGUSTIN HUAMANNAHUI ARONI (Apurímac)

- Reconocimiento a los periodistas que han acompañado de manera significativa al Concurso de Dibujo y Pintura .
- Inauguración de La Muestra Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.
- Vino de Honor.

INVITACION



LA EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL :DEL 9 DE OCTUBRE AL 9 DE NOVIEMBRE EN LOS RECINTOS DEL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA.

HORARIO: Lunes a Sábado de 9 am. a 5 pm.

Domingos y Feriados de 10 am. a 5pm.

Los esperamos

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, IAA, CNK.

COMISIONES REGIONALES :Apurímac, Ayacucho, Cuzco, La Libertad, Lambayeque, Ica, Lima, Loreto, Piura.

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA Y ANTROPOLOGIA
Plaza Bolívar s/n Pueblo Libre
Teléfono 635070

VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1992



"500 AÑOS, NUESTRA TIERRA, SU HISTORIA Y EL MAÑANA QUE QUEREMOS"

PRESENTACION

El V Centenario de la llegada de los españoles al Continente Americano ha suscitado, tanto en España como en el resto de Europa y América Latina, diferentes reacciones e interpretaciones sobre el significado de este hecho histórico. Posiciones que van desde el "encuentro de dos culturas" hasta el rechazo total por considerarlo un acto de genocidio.

Son varios los eventos que se están dando en nuestro país para discutir los 500 años; de igual manera, se están promoviendo diversas actividades alusivas a la fecha. Y es que realmente la fecha es propicia para revisar nuestros imaginarios y apuestas, para discutir viejos pero, hoy más que nunca actuales temas como nuestra identidad como sujetos, pueblos, país; nuestra viabilidad y posibilidades.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia de fomento cultural que ha logrado mantenerse durante 9 años consecutivos decidió sumarse a estos esfuerzos, lanzando en su octava versión, la de 1992, el tema de convocatoria "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos". La intención es clara, buscamos propiciar una reflexión actual y actuante de nuestra historia.

La respuesta fue masiva, habiendo recibido un total de 738 trabajos en la fase nacional, entre la categoría adultos y niños; campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos, han expresado a través del dibujo y pintura su opinión y sentir sobre estos 500 años de historia y el futuro que desean.

Compartiendo esta intención, el Museo Nacional de Arqueología y Antropología decidió apoyar este esfuerzo brindando no sólo su casa, sino compartiendo nuestro objetivo de atender el deseo de los participantes de este evento, de hacer presente su voz en los múltiples debates que se están dando sobre el V Centenario. Es así que hemos programado una serie de actividades que tienen como fecha central el 09 de octubre.

PROGRAMA

PROGRAMA VIERNES 09 DE OCTUBRE

HORA :5:30 pm.

- Palabras del Presidente del Museo Nacional de Arqueología y Antropología : Dr. Hermilio Rosas La Noire .
- Palabras de los Organizadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- Mesa Redonda : "500 AÑOS EN LAS IMAGENES CAMPESINAS"
 - *Juan Ansiôn (Sociólogo)
 - *Gustavo Buntinx (Crítico de Arte)
 - *Guadalupe Camino (Artista Plástica)
 - *Giselle Silva (Psicóloga)

- 1) CEDEP: Víctor Pomphill ✓
- 2) CEDEP: Enrique Rodríguez
- 3) CEDEP: Néctor Béjar
- 4) CNR: Luz Quirós
- 5) CNR: Pedro Sánchez
- 6) SER: Liliana Prado
- 7) SER: Ma. Inés Barmachea
- 8) SER: Ropma García Belaya
- 9) SER: Desmond Kelleher
- 10) CEAS: Yuri Cahuata
- 11) CEAS: Carlos Ching
- 12) CEAS: Héctor Figueroa
- 13) CIDIAG: Jesús Quesada
- 14) CEDHIP: Carmen Checa
- 15) Danto Alfaro ✓
- 16) Yolanda Velázquez - PUM ✓
- 17) FLORA TRISTAN: Galuy Cerasco
- 18) TAREA: Gonzalo Espino ✓

23
 25
 18

 66
 66

 127

Difusión - Convocatoria

RELACION DE MEDIOS DE
COMUNICACION

1. REVISTA AGRONOTICIAS
 . Reynaldo Trinidad
2. RTP
 . Presencia Cultural
 - Ernesto Hermoza
3. T.V. GLOBAL
 . Super Informalísimo
 - Guillermo Giacosa
4. RADIO PROGRAMAS DEL PERU
 . Programa "Amanecer Campesino"
 . Miguel Humberto Aguirre
5. DIARIO EXPRESO
 . Suplemento Agrario - Rosa Galván
 . Sección Cultural - Ismael Pinto
 . Revista Eco - José Pretell
6. DIARIO LA REPUBLICA
 . Alfonso La Torre
7. DIARIO EL COMERCEO
 . Mundo Joven - Jackie Powks
 . Erick Orbegoso
8. RADIO RED
 . Gilberto Muñiz Caparo
9. DIARIO EL PERUANO
 . Página Cultural
 . Horacio Gago
10. DIARIO ONDA
 . Gerardo Porras
11. RADIO SANTA ROSA
 . Alberto Castillo
12. DIARIO LA TERCERA
 . Orestes Miranda
13. AGENCIA DE NOTICIAS CEPS
 . Ricardo Verástegui
14. REVISTA "HOLA PAISA"
 . Milton Vásquez

15. RADIO MIRAFLORES
 . Pedro Roncallo
 . Programa "Cabildo Abierto"
16. RADIO CORA
 Juan Ramírez Lazo
17. RADIO STEREO VILLA
 . César Fernández
18. REVISTA SIGNOS
19. PROGRAMA "NUESTRA VIDA"
 . Rolando Pérez
20. RADIO CADENA
 . Julio Schiappa
 . Mariano Paliza
21. REVISTA "SI"
 ! Nora Monroy
 . Antonio Cisneros
22. REVISTA CUANTO
 . Kenia Ordoño
23. PANTEL
 . "Agrovisión" - Vilma López
 . "Buenos Días Perú" - Gonzalo Iwasaki
 . 24 Horas - Enrique Vidal

24. *Juan Lazo*
 Revista Quehacer

25. *Revista Paz.*

26.

29. Blanca Fernández - Flora Tristán
 30. Ubaldo Barrera / Moreyra y Riglos Lima 21
 31. Angel Hermoza.
 32. Martha Alvarez - Pandora
 33. Nona Cisneros y Ricardo Wiese

Alfonso Bermúdez
 - Enrique Villar 444
 Sta. Catalina

34. Gonzalo Portocarrero
PERSONAS E INSTITUCIONES INVITADAS

35. Gonzalo Niño
 36. Willy Nugent - Univ. Católica

- Enrique Rodríguez,
 Eduardo Molinari

1. ALVARO ROSAS - MINING CORPORATION
2. MARFIL FRANCKE - Escuela de Capacitación para Promotores
3. JAIME VELA - Escuela de Capacitación para Promotores
4. LUIS LUMBRERAS
5. ARTURO MEJIA - MUNICIPALIDAD DE VILLA EL SALVADOR
6. LUPE CAMINO
7. JUAN ANSION
8. BEATRIZ MADALENGOITIA
9. KAREN LIZARRAGA
10. GUSTAVO BISCHOFFSHAUSEN
11. GUILLERMO ROCHABRUN - TERESA ORE
12. MARIA ROSTOWOROWSKY
13. GUSTAVO BUNTINX
14. PABLO MACERA
15. TEOFILO ALTAMIRANO
16. ANGEL HERMOZA
17. NORA VELARDE
18. PATRICIA WIESSE
19. FRANCISCO STASNY
20. GISELLE SILVA
21. JOSE TAMAYO
22. GUILLERMO NELSON
23. JOSE CORNEJO
24. BEATRIZ MOSQUERA
25. ALBERTO PHUMPIU
26. CENTRO CULTURAL JUAN PARRA DEL RIEGO
27. Manuel Lama
 Instituto de Folklore "José María Arguedas"
 Las Heras Lima
28. Sinz Sojin - Audiencia 214 Dpto 202 San Isidro

RELACION DE INVITADOS A LA MESA REDONDA

"LOS 500 AÑOS EN LAS IMAGENES

CAMPESINAS" VIII CONCURSO

INSTITUCIONES DE LIMA

1. Acción Educativa
2. ADEC / ATC
 - . Hans Landolt
 - . Ana María Yañez
3. AIDSESP
4. ALTERNATIVA
5. AMIDEP
6. ANC
 - . Federico Arnillas
 - . Lupe Rodríguez
7. ANTISUYO
 - . Josefa Nolte | *. Marguitta Benavides*
8. ASOCIACION PERU MUJER
- BOLETIN DE LIMA
10. CAAAP
 - . Martha Beingoles *F / Fabiola Luna (Directora) / Patricia Luque*
11. CALANDRIA
 - . Rosa María Alfaro
 - . Sandro Macassi
 - . Segundo Armas
 - .
12. CANADIAN SAVE THE CHILDREN FUND
13. CASA DEL NATIVO
14. CATHOLIC RELIEF SERVICE
 - . Pedro Véliz
15. CASA DE ESTUDIOS DEL SOCIALISMO SUR
 - . Nelson Manrique

16. CEAS
 . Carlos Ching | . Martín Vegas | . Welly Benavente | . Carlos López
 . Héctor Figueroa | . Rómulo Torres | . Anz MB Yáchez
17. CEAPAZ
 . Rosa Abregú | . Miguel Angel Huamán / Flor de María Meza
 | Edmundo León / Larry Rich
18. CEDAL
19. CEDAPP
 . Cecilia Torres | . Carmen Aldaz
20. CEDEP
 . Héctor Béjar
 . Manuel Morón
 . Jesús
 . Edilberto Márquez
21. CBDHIP
 . Carmen Checa
22. CELATS
 . Norma Roeder
23. CENDIPP
24. CENDOC MUJER
25. CHP - *Carmen Lora - Revista Páginas.*
26. CNR
 . Nelson Figueroa
 . Pedro Sánchez
27. CAAT TUMAN
28. CNA
 . Beltrán Curasi Barreda
29. CCP
 . Manuel Pérez Puyen
 . Juan Rojas
30. CEPES
 . Bertha Consiglieri | . Custodio Anz
 . Miguel Incio
 . Carlos Monge
 . Mariano Valderrama
31. CESIP
32. CENTRO MUJER

33. CEDRO
34. CETUC - Pontificia Universidad Católica del Perú
35. CONADEH / *Pilar Calle*
36. CENTRO BARTOLOME DE LAS CASAS
37. CICCA
38. CIDAP
 - . Luis Chirinos
 - . Rocío Moscoso
39. CIDIAG
 - . Oscar Balbuena
 - . Jesús Quezada
 - . Francis Patrick
40. CIED
41. CIPA / *Fernando Ballán*
42. CENTRO DE INVESTIGACION - UNIVERSIDAD DEL PACIFICO
43. CHIRAPAQ
44. EL DIA DEL PUEBLO
45. DESCO
 - . Orlando Plaza
 - . Martín Beaumont
 - . Jorge Noriega
 - . *Alberto Adrizanzen*
46. EDAPROSPRO
47. CIIR
48. FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACION _ UNIVERSIDAD DE LIMA
 - . Gina Gogin
49. FOMCIENCIAS
50. FOVIDA
 - . Luisa Santur
 - . Ana Robles
 - . Iris Tinoco
51. . Roelfin Haak
51. GREDES
52. GRUPO CHASKI
53. IDMA

54. IDEAS
 . Julio Chávez | *. Fernando Alvarado / Lucrecio Ruiz.*
55. INSTITUTO DE PEDAGOGIA POPULAR
 . Sigfredo Chiroque
56. INSAP
 . Arturo Iglesias
57. IAA
 . ~~Gonzalo Mata~~ Mateo
 . Micky Bolaños
 . Manuel Burga
58. ICD
 . Clodomiro Landeo
 . Alfonso Ego Aguirre
 . Alvaro Villarán
59. IEP
 . Carlos Iván Degregori
 . Gonzalo Nieto
 . Luis Miguel Glave
 . María Del Carmen Portillo
 . Marisol De la Cadena
 . Cecilia Blondet
60. INSTITUTO BARTOLOME DE LAS CASAS
 . Laura Elías | *. Fernando Romero*
 . Susana Villarán
61. IDL
 . Carlos Bassombrío | *. Luciano*
 . Ernesto De la Jara | *. Yolanda Rodríguez.*
 . Patricia Abozaglo
 . Miguel Talavera
62. INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AFRO PERUANO
63. INSTITUTO DEMOCRACIA Y SOCIALISMO
64. IPAL
65. ITACAB
66. MANUELA RAMOS
67. OXFAM AMERICA
 . Igidio Naveda
68. OXFAM INGLATERRA

69. ASOCIACION DE VIDEO DE LIMA
. Gabriela Cáceres
70. RADDA BARNEN DE SUECIA
71. SEPEC
. Wilson Sagástegui
72. SEPIA
73. SER
. Desmond Kelleher
. Maria Inés Barnechea
. Roxana García Bedoya
. Laureano Castillo
.
74. SONOVISO
75. TAFOS / *Thomas Miller*
76. TAREA
. Marita Palacios
. Estela González
. Manuel Iguíñez
.
77. TV CULTURA
78. TAFOS
79. YUNTA
80. ITDG - *Duval Zambrano y Flor de M^z Monzón*
81. *Flora Tristán*
82. TAREA-TINKUY : *Gloria Helfer*

RELACION CEDEP

Sra. Rosa María Alfaro /
Directora de CALANDRIA /
Morales Alpaca 193 /
Pueblo Libre

Sra. Odette Zamalloa /
I D E S I /
Carlos Arrieta 1866 /
Santa Beatriz

Sra. Marisa Remy /
C.E.R.A. "Bartolomé de las Casas" /
Carlos Alayza y Roel 2626 /
LINCE

Sr. Gral. Div. EP(r) /
Ramón Miranda Ampuero /
Director del INPET /
Av. Santa Cruz 788 /
Jesús María

Sr. Hugo Ureña ✓
Director del Grupo CHASQUI ✓
León Velarde 1864 ✓
Lince

Sra. María Amelia Palacio ✓
Directora de TAREA ✓
Horacio Urteaga 976 ✓
Jesús María

Sr. Abelardo Sánchez León ✓
DESCO ✓
León de la Fuente 118 ✓
Magdalena

Sra. Teresa Gianella ✓
Secretaria Ejecutiva ✓
CCTA ✓
Av. Javier Prado Oeste 595 ✓
Magdalena del Mar

Sra. Gladys Acosta /
Directora /
FLORA TRISTAN /
Parque Hernán Velarde 42 /
LIMA 1

Sra. Melvina Zeballos /
Secretaria Ejecutiva de SEPIA /
Calle Sucre 183, Of. 282 /
Miraflores

Sr. Miguel Rubio /
Director /
Grupo Cultural Yuyachkani /
Tacna 363 /
Magdalena del Mar

Sr. Jaime Vela /
Director /
Escuela de Formación de Promotores /
Miguel Soto Valle 247 /
Magdalena

Sra. Susana Pinilla /
Directora de IDESI /
Las Perdices 122 /
San Isidro

Sr. Fernando Alvarado de la Fuente /
Secretario Ejecutivo /
Coordinadora Nacional de /
Agricultura Ecológica /
Av. Arenales 651 /
Lima

Sra. Narda Henriquez
Pontificia Universidad Católica
s/n. Av. Universitaria
Lima

Sr. Jaime Jesús
Radda Barnen de Suecia
Calle Uno 932, Urb. Córpac
San Isidro

Sr. Mirko Lauer y Sra.
Manuel Tovar 605 - Dpto. 4
Miraflores

Sra. Eva Lithman
Representante Oficial
Radda Barnen de Suecia
Calle Uno 932, Urb. Córpac
San Isidro

Sra. Lucía Cano
Librería Quimera
Av. 2 de Mayo 1281
San Isidro

Sra. Isabel Roncal M.
Diario Gestión
Gral. Salaverry 156
Miraflores

Señores
Eduardo y Chachi Sanseviero
Librería El Virrey
Miguel Dasso 141
San Isidro

Sra. María del Pilar Tello
Revista BANCA
Superintendencia de Banca y Seguros
Huancavelica 240
Lima, -

Sr. Odar Roncal
VIDEO IMPRES
Pasaje Olaya 139, Of. 304
Plaza de Armas
Lima 1

Sra. Imelda Vega Centeno
Edificio Las Mozas 1009 Estrada 2
Residencial San Felipe.

Sr. Manuel García Solaz
Coordinador General en Perú
Agencia Española de Cooperación
Internacional
Miguel Dasso 117, 2º
SAN ISIDRO

Sr. Iván Rivaspleta
IEP.
Jens Hans ✓

Sr. Martín Ramírez Blanco
Representante del IICA
en Perú
Paseo de la República 3211, 8º piso
San Isidro

Luis Repetto
Instituto Rion Agnes

Dr. Juan Aguilar
Representante de UNICEF
Parque Melitón Porrás 350
Miraflores

NOTA DE PRENSA

EN MUSEO DE LA NACION SE INAUGURARA MUESTRA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A partir del 8 de junio se realizará en el Museo de la Nación una interesante Muestra de Trabajos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Dicha Muestra forma parte de las actividades a realizarse en el marco del IV FESTIVAL AMERICANO DE CINE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS, que se llevará a cabo en Lima del 17 al 26 de junio.

Como es de conocimiento público, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que se realiza anualmente promovido por diversas instituciones, ONG's. y Organizaciones Campesinas, con la finalidad de dar a conocer la problemática del campo y desarrollar una línea de fomento cultural en ese sector.

Para esta exposición se ha seleccionado una Muestra de Trabajos anteriores, realizados durante los siete años que se viene realizando el concurso y que corresponden a diversas zonas de nuestro país.

Por otra parte, les informamos que, para el presente año, el Concurso tiene como tema central "500 años: nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos", a través del cual se busca que los hombres, mujeres y niños del campo expresen sus puntos de vista en torno a este trascendental hecho histórico y las perspectivas que abre en nuestro país. Los trabajos para esta edición se recibirán hasta el 15 de julio.

La Muestra permanecerá abierta en el Museo de la Nación todo el mes de junio. Se invita a los periodistas y público en general a participar en ella. Cualquier información pueden solicitarla a la sede del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Jr. Francisco de Zela 920, Jesús María, teléfono: 33-6769.

Lima, 3 de junio de 1992.

NOTA DE PRENSA

EN MUSEO DE LA NACION SE INAUGURARA MUESTRA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A partir del 8 de junio se realizará en el Museo de la Nación una interesante Muestra de Trabajos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Dicha Muestra forma parte de las actividades a realizarse en el marco del IV FESTIVAL AMERICANO DE CINE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS, que se llevará a cabo en Lima del 17 al 26 de junio.

Como es de conocimiento público, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que se realiza anualmente promovido por diversas instituciones, ONG's, y Organizaciones Campesinas, con la finalidad de dar a conocer la problemática del campo y desarrollar una línea de fomento cultural en ese sector.

Para esta exposición se ha seleccionado una Muestra de Trabajos anteriores, realizados durante los siete años que se viene realizando el concurso y que corresponden a diversas zonas de nuestro país.

Por otra parte, les informamos que, para el presente año, el Concurso tiene como tema central "500 años: nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos", a través del cual se busca que los hombres, mujeres y niños del campo expresen sus puntos de vista en torno a este trascendental hecho histórico y las perspectivas que abre en nuestro país. Los trabajos para esta edición se recibirán hasta el 15 de julio.

La Muestra permanecerá abierta en el Museo de la Nación todo el mes de junio. Se invita a los periodistas y público en general a participar en ella. Cualquier información pueden solicitarla a la sede del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Jr. Francisco de Zela 920, Jesús María, teléfono: 33-6769.

Lima, 3 de junio de 1992.

NOTA DE PRENSA

EN MUSEO DE LA NACION SE INAUGURARA MUESTRA DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A partir del 8 de junio se realizará en el Museo de la Nación una interesante Muestra de Trabajos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Dicha Muestra forma parte de las actividades a realizarse en el marco del IV FESTIVAL AMERICANO DE CINE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS, que se llevará a cabo en Lima del 17 al 26 de junio.

Como es de conocimiento público, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que se realiza anualmente promovido por diversas instituciones, ONG's. y Organizaciones Campesinas, con la finalidad de dar a conocer la problemática del campo y desarrollar una línea de fomento cultural en ese sector.

Para esta exposición se ha seleccionado una Muestra de Trabajos anteriores, realizados durante los siete años que se viene realizando el concurso y que corresponden a diversas zonas de nuestro país.

Por otra parte, les informamos que, para el presente año, el Concurso tiene como tema central "500 años: nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos", a través del cual se busca que los hombres, mujeres y niños del campo expresen sus puntos de vista en torno a este trascendental hecho histórico y las perspectivas que abre en nuestro país. Los trabajos para esta edición se recibirán hasta el 15 de julio.

La Muestra permanecerá abierta en el Museo de la Nación todo el mes de junio. Se invita a los periodistas y público en general a participar en ella. Cualquier información pueden solicitarla a la sede del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Jr. Francisco de Zela 920, Jesús María, teléfono: 33-6769.

Lima, 3 de junio de 1992.

NOTA DE PRENSA

EN MUSEO DE LA NACION SE INAUGURARA MUESTRA DEL CONCURSO
NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A partir del 8 de junio se realizará en el Museo de la Nación una interesante Muestra de Trabajos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Dicha Muestra forma parte de las actividades a realizarse en el marco del IV FESTIVAL AMERICANO DE CINE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS, que se llevará a cabo en Lima del 17 al 26 de junio.

Como es de conocimiento público, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que se realiza anualmente promovido por diversas instituciones, ONG's. y Organizaciones Campesinas, con la finalidad de dar a conocer la problemática del campo y desarrollar una línea de fomento cultural en ese sector.

Para esta exposición se ha seleccionado una Muestra de Trabajos anteriores, realizados durante los siete años que se viene realizando el concurso y que corresponden a diversas zonas de nuestro país.

Por otra parte, les informamos que, para el presente año, el Concurso tiene como tema central "500 años: nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos", a través del cual se busca que los hombres, mujeres y niños del campo expresen sus puntos de vista en torno a este trascendental hecho histórico y las perspectivas que abre en nuestro país. Los trabajos para esta edición se recibirán hasta el 15 de julio.

La Muestra permanecerá abierta en el Museo de la Nación todo el mes de junio. Se invita a los periodistas y público en general a participar en ella. Cualquier información pueden solicitarla a la sede del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Jr. Francisco de Zela 920, Jesús María, teléfono: 33-6769.

Lima, 3 de junio de 1992.

NOTA DE PRENSA

EN MUSEO DE LA NACION SE INAUGURARA MUESTRA DEL CONCURSO
NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A partir del 8 de junio se realizará en el Museo de la Nación una interesante Muestra de Trabajos del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Dicha Muestra forma parte de las actividades a realizarse en el marco del IV FESTIVAL AMERICANO DE CINE DE LOS PUEBLOS INDIGENAS, que se llevará a cabo en Lima del 17 al 26 de junio.

Como es de conocimiento público, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que se realiza anualmente promovido por diversas instituciones, ONG's. y Organizaciones Campesinas, con la finalidad de dar a conocer la problemática del campo y desarrollar una línea de fomento cultural en ese sector.

Para esta exposición se ha seleccionado una Muestra de Trabajos anteriores, realizados durante los siete años que se viene realizando el concurso y que corresponden a diversas zonas de nuestro país.

Por otra parte, les informamos que, para el presente año, el Concurso tiene como tema central "500 años: nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos", a través del cual se busca que los hombres, mujeres y niños del campo expresen sus puntos de vista en torno a este trascendental hecho histórico y las perspectivas que abre en nuestro país. Los trabajos para esta edición se recibirán hasta el 15 de julio.

La Muestra permanecerá abierta en el Museo de la Nación todo el mes de junio. Se invita a los periodistas y público en general a participar en ella. Cualquier información pueden solicitarla a la sede del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Jr. Francisco de Zela 920, Jesús María, teléfono: 33-6769.

Lima, 3 de junio de 1992.

*El Presidente del Museo de la Nación
y el Director del IV Festival Americano de Cine de Pueblos Indígenas,
tienen el agrado de invitar a Ud. a la inauguración de la "Exposición
de Pintura y Dibujo Campesino" y la "Exposición de Fotografía",
a realizarse el Martes 9 de Junio a las 19:00 horas en el Museo de la
Nación (Av. Javier Prado Este 2465, San Borja). Las exposiciones a
inaugurarse forman parte de las Actividades Previas y Paralelas que
acompañarán el IV Festival.*

*Arturo Jiménez Borja y Eduardo Bryce
Maguiña agradecen su gentil asistencia.*

Lima, junio de 1992

Sírvase presentar esta tarjeta a su ingreso.

RELACION DE INVITADOS A LA MESA REDONDA

"LOS 500 AÑOS EN LAS IMAGENES

CAMPESINAS" VIII CONCURSO

INSTITUCIONES DE LIMA

1. Acción Educativa ✓
2. ADEC / ATC ✓
 - . Hans Landolt
 - . Ana María Yañez
3. AIDSESP ✓
4. ALTERNATIVA ✓
5. AMIDEP
6. ANC ✓
 - . Federico Arnillas ✓
 - . Lupe Rodríguez ✓
7. ANTISUYO
 - . Josefa Nolte ✓
8. ASOCIACION PERU MUJER ✓
BOLETIN DE LIMA
10. CAAAP
 - . Martha Beingolea ✓
11. CALANDRIA
 - . Rosa María Alfaro
 - . Sandro Macassi
 - . Segundo Armas
 - .
12. CANADIAN SAVE THE CHILDREN FUND
13. CASA DEL NATIVO
14. CATHOLIC RELIEF SERVICE
 - . Pedro Véliz
15. CASA DE ESTUDIOS DEL SOCIALISMO SUR ✓
 - . Nelson Manrique

16. CEAS
 - . Carlos Ching
 - . Héctor Figueroa
17. CEAPAZ
 - . Rosa Abregú ✓
18. CEDAL ✓
19. CEDAPP ✓
 - . Cecilia Torres
20. CEDEP ✓
 - . Héctor Béjar
 - . Manuel Morón
 - . Jesús
 - . Edilberto Márquez
21. CEDHIP
 - . Carmen Checa ✓
22. CELATS
 - . Norma Roeder ✓
23. CENDIPP ✓
24. CENDOC MUJER ✓
25. CEP
26. CNR
 - . Nelson Figueroa
 - . Pedro Sánchez ✓
27. CAAT TUMAN
28. CNA
 - . Beltrán Curasi Barreda ✓
29. CCP
 - . Manuel Pérez Puyen
 - . Juan Rojas
30. CEPES ✓
 - . Bertha Consiglieri
 - . Miguel Incio
 - . Carlos Monje
 - . Mariano Valderrama
31. CESIP
32. CENTRO MUJER

- 33. CEDRO
- 34. CETUC - Pontificia Universidad Católica del Perú ✓
- 35. CONADEH ✓
- 36. CENTRO BARTOLOME DE LAS CASAS ✓
- 37. CICCA
- 38. CIDAP
 - . Luis Chirinos
 - . Rocío Moscoso
- 39. CIDIAG
 - . Oscar Balbuena
 - . Jesús Quezada
 - . Francis Patrick
- 40. CIED ✓
- 41. CIPA ✓
- 42. CENTRO DE INVESTIGACION - UNIVERSIDAD DEL PACIFICO ✓
- 43. CHIRAPAQ ✓
- 44. EL DIA DEL PUEBLO
- 45. DESCO ✓
 - . Orlando Plaza
 - . Martín Beaumont
 - . Jorge Noriega
 - .
- 46. EDAPROPO ✓
- 47. CIIR
- 48. FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACION - UNIVERSIDAD DE LIMA
 - . Gina Gogin
- 49. FOMCIENCIAS
- 50. FOVIDA ✓
 - . Luisa Santur
 - . Ana Robles
 - . Iris Tinoco
 - . Roelfin Haak
- 51. GREDES
- ~~52.~~ BRUPO CHASKI
- ~~53.~~ IDMA

54. IDEAS
○ Julio Chávez
55. INSTITUTO DE PEDAGOGIA POPULAR
. Sigfredo Chiroque
56. INSAP
. Arturo Iglesias
57. IAA
○ Gonzalo Martín
. Micky Bolaños
. Manuel Burga
58. ICD
~~Clodomiro Landeo~~
~~Alfonso Ego Aguirre~~ TULIO MORA
~~Alvaro Villarán~~
59. IEP
○ Carlos Iván Degregori
○ Gonzalo Nieto
○ Luis Miguel Glave
○ María Del Carmen Portillo
○ Marisol De la Cadena
○ Cecilia Blondet
60. INSTITUTO BARTOLOME DE LAS CASAS
○ Laura Elías ✓
~~Susana Villarán~~
61. IDL ✓
~~Carlos Bassombrío~~
~~Ernesto De la Jara~~
~~Patricia Abozaglo~~
○ Miguel Talavera
62. INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AFRO PERUANO
63. INSTITUTO DEMOCRACIA Y SOCIALISMO ✓
64. IPAL ✓
65. ITACAB
66. MANUELA RAMOS ✓
67. OXFAM AMERICA
. Igidio Naveda ✓
68. OXFAM INGLATERRA

- 69. ASOCIACION DE VIDEO DE LIMA ✓
. Gabriela Cáceres
- 70. RADDA BARNEN DE SUECIA
- 71. SEPEC
. Wilson Sagástegui ✓
- 72. SEPIA ✓
- 73. SER
. Desmond Kelleher
. Maria Inés Barnechea
. Roxana García Bedoya
. Laureano Castillo
.
- 74. SONOVISO ✓
- 75. TAFOS ✓
- 76. TAREA
. Marita Palacios
. Estela Gonzáles
. Manuel Iguíñez
.
- 77. TV CULTURA ✓
- 78. TAFOS
- 79. YUNTA ✓

RELACION DE MEDIOS DE
COMUNICACION

1. REVISTA AGRONOTICIAS
 . Reynaldo Trinidad
2. RTP
 . Presencia Cultural
 - Ernesto Hermoza
3. T.V. GLOBAL
 . Super Informalísimo
 - Guillermo Giacosa
4. RADIO PROGRAMAS DEL PERU
 . Programa "Amanecer Campesino"
 . Miguel Humberto Aguirre
5. DIARIO EXPRESO
 . Suplemento Agrario - Rosa Galván
 . Sección Cultural - Ismael Pinto
 . Revista Eco - José Pretell
6. DIARIO LA REPUBLICA
 . Alfonso La Torre
7. DIARIO EL COMERCIO
 . Mundo Joven - Jackie Fowks
 . Erick Orbegoso
8. RADIO RED *Petit Thouss 4328 - Line 18.-*
 . Gilberto Mufiz Caparo
9. DIARIO EL PERUANO
 . Página Cultural
 . Horacio Gago
10. DIARIO ONDA
 . Gerardo Porras
11. RADIO SANTA ROSA
 . Alberto Castillo
12. DIARIO LA TERCERA
 . Orestes Miranda
13. AGENCIA DE NOTICIAS CEPS
 . Ricardo Verástegui
14. REVISTA "HOLA PAISA"
 . Miltón Vásquez

15. RADIO MIRAFLORES
 . Pedro Roncallo ✓
 . Programa "Cabildo Abierto"
16. RADIO CORA
 Juan Ramírez Lazo ✓
17. RADIO STEREO VILLA
 . César Fernández
18. REVISTA SIGNOS *I Batida*
19. PROGRAMA "NUESTRA VIDA" ✓
 . Rolando Pérez
20. RADIO CADENA
~~Julio Schappa~~
 . Mariano Paliza
21. REVISTA "SI"
 ! Nora Monroy ✓
 . Antonio Cisneros
22. REVISTA CUANTO
 . Kenia Ordoño
23. PANTEL
 . "Agrovisión" - Vilma López
 . "Buenos Días Perú" - Gonzalo Iwasaki ✓
 . 24 Horas - Enrique Vidal

PERSONAS E INSTITUCIONES INVITADAS

- ✓ 1. ALVARO ROSAS - MINING CORPORATION
2. MARFIL FRANCKE - Escuela de Capacitación para Promotores
3. JAIME VELA - Escuela de Capacitación para Promotores ✓
- ~~4. LUIS LUMBRERAS~~
- ~~5. ARTURO MEJIA - MUNICIPALIDAD DE VILLA EL SALVADOR~~
6. LUPE CAMINO ✓
7. JUAN ANSION ✓
8. BEATRIZ MADALENGOITIA ✓
9. KAREN LIZARRAGA ✓
10. GUSTAVO BISCHOFFSHAUSEN
11. GUILLERMO ROCHA BRUN - TERESA ORE
12. MARIA ROSTOWOROWSKY
13. GUSTAVO BUNTINX ✓
- ✓ 14. PABLO MACERA
15. TEOFILO ALTAMIRANO
16. ANGEL HERMOZA
17. NORA VELARDE ✓
- ~~18. PATRICIA WIESSE~~
19. FRANCISCO STASNY
20. GISELLE SILVA ✓
21. JOSE TAMAYO
22. GUILLERMO NELSON
23. JOSE CORNEJO
24. BEATRIZ MOSQUERA
25. ALBERTO PHUMPIU
26. CENTRO CULTURAL JUAN PARRA DEL RIEGO

Vestidos lucen la cultura andina

Las líneas, formas y colores de los textiles andinos eran y son mucho más que eso. Reflejan una forma de ver el mundo, sus orígenes, su evolución, revelan conceptos sobre el nacimiento, el primer corte de pelo, la conversión del niño en hombre, lo masculino y lo femenino, el tiempo y el espacio... Nuestros antepasados marcaban en los textiles los ritmos y los ritos de la vida.

Ahora se quiere revalorizar el textil andino no sólo como un elemento adicional, como 'un accesorio' más de la moda que viene desde otras latitudes, sino como un sólido soporte cultural, pero ese intento ha tropezado con 'un caos total respecto al pasado y presente de las prendas andinas'.

Cualquier intento serio, en todo caso, debería comenzar por poner orden en la casa y en esa tarea de 'educación integral' se han involucrado varias personas, entre ellas profesionales del Museo Nacional de Antropología y Arqueología y de la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga.

Queremos analizar la vestimenta, que es todo un sistema de comunicación, como una puerta de entrada para recuperar nuestra cultura, dice Karen Lizárraga, quien el próximo lunes dictará la conferencia 'El textil andino y el movimiento textil contemporáneo' en el auditorio del Museo, en Pueblo Libre.

Con esa conferencia se inicia el ciclo denominado 'Killka, vestimenta y registro', que incluye los temas 'Vestimenta y Registro' a cargo de Josefa Nolte, 'Importancia del papel en la cultura andina' (Jennifer Bonilla), 'Espacio y Expresión' (Concepción González del Río) y 'Defendiendo nuestra vestimenta' (Ubaldina Altamirano, Julia de Ortiz y Fortunata Cuya).

En la Sala Temporales del Museo se realiza, mientras tanto, la exposición 'Killka, vestimenta y registro', la que culminará con un desfile de prendas andinas, 'para comparar el pasado y el presente, aplicar los conceptos de comunicación visual andina en la actualidad, conceptos que están presentes en los textiles, el papel y el lienzo.

toma como marco conceptual una cerámica Nasca en la cual las prendas han sido identificadas por el sexo de sus usuarios.

Carrión, por su parte, no emplea al parecer un marco conceptual más allá de las convenciones de la vestimenta occidental. Por ejemplo, cambia el nombre de 'unkuña' por esclavina. Esta investigadora no encontró evidencias de ninguna túnica, sino que,



Cada vez hay mayor necesidad de reproducir lo original, lo más fielmente posible.



'Pocoy...' también incluye el punto de vista de Olga Zaferson sobre 'Vestimenta andina: identidad y la mujer'. La diseñadora

Para comparar el pasado y el presente, aplicar los conceptos de comunicación visual andina en la actualidad, conceptos que están presentes en los textiles, el papel y el lienzo.

La herencia de los Chancay, Paracas

La primera parte de la exposición presenta modelos prehispánicos y al cronista Felipe Guamán Poma de Ayala, un modelo andino y americano de comunicaciones cuyas raíces se encuentran en la herencia textil de los Chancay, Paracas, Chimú e Inca. La segunda parte presenta textiles contemporáneos diseñados por Miriam, Chiu, Herbert Rodríguez, Kon Tiki y Verónica Vilaza, además, dibujos de Jaime Romero y una muestra del Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino.

No hablamos de moda sino de reconstruir la vestimenta contemporánea en base a modelos propios. Sin embargo, muchas propuestas no encajan con la evidencia física, dice Lizárraga. De acuerdo a los estudios originales, hay controversias, por ejemplo, en la cultura Chancay parece que las prendas se cerraban con los tupus y en los dibujos de Guamán Poma de Ayala, cumple esa función el tipl.

Al publicar el primer número de la revista Wiracocha en 1931, Julio C. Tello y Rebeca Carrión Cachot comienzan a identificar las prendas básicas de las culturas Paracas y Nasca. Tello



Diseñadores modernos rescatan imágenes de sus antepasados.

al parecer, la mujer vestía una falda envolvente y algún tipo de manta y posiblemente algún tipo de blusa. En cambio, de acuerdo a Julio C. Tello, era una túnica con mangas largas, pero de todas maneras, una sola pieza.

Pocoy mita: celebrando orígenes

Para aclarar este panorama, el

Museo Nacional de Arqueología y Antropología presenta 'Pocoy Mita: celebrando orígenes', una publicación que se refiere a algunos conceptos que tenían los antiguos peruanos sobre sus orígenes, en base a testimonios arqueológicos, fuentes escritas, tradiciones y vivencias que aún perviven. Es una descripción sobre el 'mundo mágico-religioso andino'.

'Pocoy...' también incluye el punto de vista de Olga Zaferson sobre 'Vestimenta andina: identidad y la mujer'. La diseñadora destaca que 'nuestra mejor tarjeta de presentación (en la moda internacional) es nuestra cultura que en el campo textil se remonta a miles de años'.

Los incas dice conocían todos los secretos del tejido. Inventaron el brocado, dominaron técnicas en las que utilizaron desde hilos de oro y plata hasta alas de murciélago, pasando por cabellos, chaquiras, placas de metal, conchas marinas... Sus diseños tuvieron sutilezas sin parangón.

Al llegar los españoles, cuenta, encontraron que las mujeres vestían una simple túnica regularmente corta llamada 'anaco', ceñida a la cintura por una faja llamada 'chumpi'. Cubrían sus hombros con una prenda de abrigo llamada 'lliclla'. Algunas veces cubrían su cabeza con una banda doblada en pliegues que caía sobre la espalda o la adornaban con tocado de flores. El encuentro de ambas culturas ocasionó cambios. Obligados a desechar su indumentaria por la vestimenta española, las nativas cambiaron el 'anaco' por la blusa y pollera.

Pero no todo se perdió, pues quedan los testimonios arqueológicos y gráficos, la memoria colectiva, a partir de los cuales, no sólo se puede recuperar lo perdido o postergado, sino además descubrir nuestro pasado desconocido.

Las Bases de Nuestro Concurso son las siguientes:

1) ¿Quiénes pueden concursar?

En este año.

- Los niños: de 8 a 12 años
- Los adultos: Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres que tengan más de 13 años.



2) Queridos amigos el tema para este VIII concurso de Dibujo y Pintura Campesina es: "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos".



INVASION: El 12 de Octubre de 1492 nuestras tierras fueron ocupadas militarmente por los españoles. Se iniciaban así 300 años de dominación extranjera.

1521, Hernán Cortéz, arrasó hasta los cimientos la mayor ciudad del continente: **TENOCHTITLAN**, capital del Imperio Azteca.

1533, Francisco Pizarro, un analfabeto criador de cerdos, destruyó el famoso Templo del Sol, en el Cuzco, corazón del gobierno Inca.

En 1562 y en Yucatán, Fray Diego de Landa convirtió en cenizas toda la literatura y la ciencia del pueblo Maya, la civilización más avanzada que hubo en América.

Para mantenernos sometidos quisieron sepultar nuestras culturas.

Todavía en 1780, el Gobernador del Virreinato del Perú, prohibía el idioma Quechua y el Aymara, prohibía usar las túnicas tradicionales, tocar la quena y celebrar las fiestas antiguas. Los indígenas eran obligados a vestirse, peinarse y hablar como lo hacían los invasores españoles.

3) ¿Cómo presentar nuestros dibujos?

Presentemos sólo un trabajo.

- El dibujo o pintura lo podemos hacer cada uno o juntándonos en grupo.
- Podemos dibujar o pintar en un papel grande o chico, en un cartón, cartulina, una corteza, una carapa bonita, una tela, con tal que sea plano.
- El tamaño no debe pasar de un pliego de cartulina.
- Podemos hacerlo en blanco y negro o a colores, utilizando lo que esté a nuestro alcance: colores, plumones, carbón, anilinas, tierras de colores, tintes naturales, témperas, acuarelas, óleo, lápiz o cualquier otro material.
- No copiamos nuestros dibujos o pinturas de otros, o de un libro, o de un almanaque, de un afiche, o de los que hayan ganado, lo más bonito es crear el dibujo según nuestro pensamiento, nuestro sentimiento, nuestros sueños, problemas, experiencias buenas o malas, alegres o tristes, que nos va pasando en la comunidad.
- Debemos escribir en una hojita o papel a parte:

Nuestro nombre, edad, sexo, ocupación y la dirección completa (casero o comunidad, distrito, provincia y departamento).

El nombre de nuestro dibujo, explicando lo que hemos querido dar a conocer, los materiales con los que hemos trabajado, quién nos enteró del concurso y por qué hemos querido participar en éste.

Si necesitas ayuda para escribir, dictale a alguien que pueda hacerlo: Tus ideas, experiencias, testimonio de lo que pintas.



4) ¿ Hasta cuando y a donde debes entregar tu trabajo ?

- Se recibirán en cada región, aquí en Cajamarca hacer llegar a la Oficina de Bibliotecas Rurales : Jr. Belén s/No que funciona en el Instituto Nacional de Cultura 2º Piso. Hasta el 30 de Mayo - 1992
- O a Lima a la siguiente dirección: Francisco de Zela No 920 Jesús María Lima 11, hasta el 15 de Julio - 1992.

Recordemos que hay que considerar el tiempo que demora el correo para llegar nuestra correspondencia.

5) ¿ Quienes elegirán los mejores dibujos ?

El jurado estará integrado por personas que saben de Artes: pintores populares, representantes de organizaciones campesinas e instituciones; ellos serán los que elegirán los mejores trabajos.

6) ¿ Los Premios !

Categoría Adultos :

- PRIMER PUESTO : 50 Nuevos Soles
- SEGUNDO PUESTO : 30 Nuevos soles
- DOS Menciones Honorrosas.

Categoría Niños :

- PRIMER PUESTO : 30 Nuevos Soles
- SEGUNDO PUESTO : 20 Nuevos Soles
- DOS Menciones Honorrosas.

- La entrega de los premios se realizará :

- 1.- Para la Etapa Regional el 24 de Junio en Ceremonia Especial.
- 2.- En la Etapa Nacional el 12 de Octubre de 1992.



VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

500 AÑOS

*"Nuestra Tierra, su Historia
y el Mañana que
Queremos."*



Comisión Regional - Cajamarca - 1992

Organizan: BB RR GGRIS TIERRA Y PUEBLO. ASOC. OBISPO MARTINEZ COMPAÑON.
ASOC. MILIT. FAMILIA. P.E.C. RAIZ. CEDEPAS. EDAC. HERRANDINA.
SUB. REGIONAL DE ARTESANIA IV.

Las Bases de Nuestro Concurso son las siguientes:

1) ¿Quiénes pueden concursar?

En este año.

- Los niños: de 8 a 12 años
- Los adultos: Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres que tengan más de 13 años.



2) Queridos amigos el tema para este VIII concurso de Dibujo y Pintura Campesina es: "500 años, nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos".



INVASION: El 12 de Octubre de 1492 nuestras tierras fueron ocupadas militarmente por los españoles. Se iniciaban así 300 años de dominación extranjera.

1521, Hernán Cortéz, arrasó hasta los cimientos la mayor ciudad del continente: TENOCHTITLAN, capital del Imperio Azteca.

1533, Francisco Pizarro, un analfabeto criador de cerdos, destruyó el famoso Templo del Sol, en el Cuzco, corazón del gobierno Inca.

En 1562 y en Yucatán, Fray Diego de Landa convirtió en cenizas toda la literatura y la ciencia del pueblo Maya, la civilización más avanzada que hubo en América.

Para mantenernos sometidos quisieron sepultar nuestras culturas.

Todavía en 1780, el Gobernador del Virreinato del Perú, prohibía el idioma Quechua y el Aymara, prohibía usar las túnicas tradicionales, tocar la quena y celebrar las fiestas antiguas. Los indígenas eran obligados a vestirse, peinarse y hablar como lo hacían los invasores españoles.

3) ¿Cómo presentar nuestros dibujos?

Presentemos sólo un trabajo.

- El dibujo o pintura lo podemos hacer cada uno o juntándonos en grupo.
- Podemos dibujar o pintar en un papel grande o chico, en un cartón, cartulina, una corteza, una carapa bonita, una tela, con tel que sea plano.
- El tamaño no debe pasar de un pliego de cartulina.
- Podemos hacerlo en blanco y negro o a colores, utilizando lo que esté a nuestro alcance: colores, plumones, carbón, anilinas, tierras de colores, tintas naturales, témperas, acuarelas, óleo, lápiz o cualquier otro material.
- No copiemos nuestros dibujos o pinturas de otros, o de un libro, o de un almanaque, de un afiche, o de los que hayan ganado, lo más bonito es crear el dibujo según nuestro pensamiento, nuestro sentimiento, nuestros sueños, problemas, experiencias buenas o malas, alegres o tristes, que nos va pasando en la comunidad.

- Debemos escribir en una hojita o papel a parte:

Nuestro nombre, edad, sexo, ocupación y la dirección completa (casero o comunidad, distrito, provincia y departamento).

El nombre de nuestro dibujo, explicando lo que hemos querido dar a conocer, los materiales con los que hemos trabajado, quién nos enteró del concurso y por qué hemos querido participar en éste.

Si necesitas ayuda para escribir, dictale a alguien que pueda hacerlo. Tus ideas, experiencias, testimonio de lo que pintas.



4) ¿ Hasta cuando y a donde debes entregar tu trabajo ?

- Se recibirán en cada región, aquí en Cajamarca hacer llegar a la Oficina de Bibliotecas Rurales : Jr. Belén 5/No que funciona en el Instituto Nacional de Cultura 2º Piso. Hasta el 30 de Mayo - 1992
- O a Lima a la siguiente dirección: Francisco de Zela NO 920 Jesús María Lima 11, hasta el 15 de Julio - 1992.

Recordemos que hay que considerar el tiempo que demora el correo para llegar nuestra correspondencia.

5) ¿ Quiénes elegirán los mejores dibujos ?

El jurado estará integrado por personas que saben de Artes pintores populares, representantes de organizaciones campesinas e instituciones; ellos serán los que elegirán los mejores trabajos.

6) ¿ Los Premios !

Categoría Adultos :

- PRIMER PUESTO : 50 Nuevos Soles
- SEGUNDO PUESTO : 30 Nuevos soles
- DOS Menciones Honorrosas.

Categoría Niños :

- PRIMER PUESTO : 30 Nuevos Soles
- SEGUNDO PUESTO : 20 Nuevos Soles
- DOS Menciones Honorrosas.

- La entrega de los premios se realizará :

- 1.- Para la Etapa Regional el 24 de Junio en Ceremonia Especial.
- 2.- En la Etapa Nacional el 12 de Octubre de 1992.



VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

500 AÑOS

*"Nuestra Tierra, su Historia
y el Mañana que
Queremos."*



Comisión Regional - Cajamarca - 1992

Organizan: BB RR URRIS TIERRA Y PUEBLO. ASOC OBISPO MARTINEZ COMPAÑON
ASIV. MUJER FAMILIA. P.F.C. RAIZ. CEDEPAS. EDAC. HERRANDINA
UB RR URRIS TIERRA Y PUEBLO. ASOC OBISPO MARTINEZ COMPAÑON

EVALUACIONES

**ACTA DE ENTREGA DE LA
CALIFICACION
DE LOS DIBUJOS RECEPCIONADOS
(FASE REGIONAL)**

En la ciudad de Huancayo, a los treinta días del mes de julio de mil novecientos noventa y dos, reunidos en el local de Servicios Educativos, Promoción y Apoyo Rural, siendo las nueve horas de la mañana, se entregó la calificación de los trabajos del "VIII Concurso de Dibujo y Pintura Campesina" Fase Regional, de un total de 102 dibujos recepcionados por la Comisión de Calificación conformada por los siguientes integrantes:

- Laura Martínez Peña; representante del Taller Regional de las Artes - TAREA.
- David Horta Pérez; representante del Instituto Nacional de Cultura de la Sub-Región Junín - INC.
- Pedro Luis Hinojosa; representante de la Dirección General de Educación de la Sub-Región Junín.
- Oscar Zamudio Cabezas; representante de Servicios Educativos, Promoción y Apoyo Rural - SEPAR.
- Fred Gottfried; representante ante la Dirección de Comunidades Campesinas de la Sub-Región Junín.
- Oscar Rojas de la Torre; representante de Cooperación Popular de Huancayo.

La calificación y/o evaluación se llevó a cabo teniendo en cuenta los criterios generales y específicos señalados en las bases.

CATEGORIA ADULTOS: Sin conocimiento de técnicas

- Primer Puesto : Walter Ventura Reynaldo
- Segundo Puesto : Pablo Calixto López
- Tercer Puesto : Donato Castro Canchanya
- Cuarto Puesto : Nieves Alicia Rojas
- Quinto Puesto : Lucía Quipe Rojas

CATEGORIA ADULTOS: Con conocimiento de técnicas

- Primer Puesto : Marcolino Calixto Cahallero
- Segundo Puesto : María del Carmen Trabozaño
- Tercer Puesto : Eca Jara Vega

CATEGORIA NIÑOS : De 06 a 09 años de edad

- Primer Puesto : Soledad Soto Alicia (único trabajo)

CATEGORIA NIÑOS : De 10 a 13 años de edad

- Primer Puesto : Javier Hidalgo Avila
- Segundo Puesto : Herlinda Avila Romero
- Tercer Puesto : Américo Angel Romero
- Cuarto Puesto : Elva Guerrero Romero
- Quinto Puesto : Richard Julio Romero Bendezu

RELACION DE DIBUJOS RECEPCIONADOS POR CATEGORIAS

Escuelas ←

1. NIÑOS	:	6 - 9 AÑOS	=	2
2. NIÑOS	:	10 - 12 AÑOS	=	35
3. ADULTOS (*)	:	13 AÑOS A MAS	=	67
TOTAL				102

CRITERIOS DE CALIFICACION

A: CATEGORIA ADULTOS

I. CON CONOCIMIENTO DE TECNICAS

- Interpretación del tema
- Técnicas

II. SIN CONOCIMIENTO DE TECNICAS

- Creatividad
- Interpretación del tema
- Originalidad: Uso de materiales y el mismo dibujo

B: CATEGORIA NIÑOS

B.1. DE 6^a A 12 AÑOS: Presentación del trabajo

- Originalidad de su expresión, libertad de interpretación del tema.

Habiéndose concluido el Acta de Calificación, damos por finalizada la reunión siendo las 16:00 horas; firmamos la presente acta.



Fred Leitendia
L.E.: 15929874
Direc. Comunidades Campesinas
Sub-Región Junín



Laura Martínez Peña
L.E.: 19842157
TAREA

David Motta P.
L.E.:
Instituto Nacional de Cultura




Oscar Zamudio
L.E.: 19905029
SEPAR



Pedro Cano H.
L.E.: 19901898
Direc. General de Educación
Sub-Región Junín

Oscar Rojas de la Torre
L.E.:
Cooperación Popular-Hyo

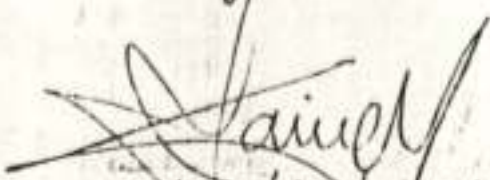



Florentino Cabrera Mayo
L.E.: 17818597
Artista Plástico


51
106/92.
Acta de Calificación de los Dibujos ^{Informe de}
Cusco.
participantes del VIII Concurso Nacional
de Dibujo y Pintura Campesina de la
Región Sur.

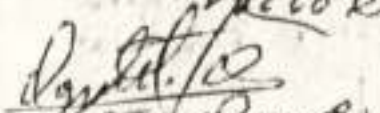
En la ciudad del Cusco, a los veintidós días del
mes de julio, siendo las 6.30 de la tarde, reunidos
los jurados calificadores de este concurso, señores
Mario Paucar Roque, Sub-Secretario General de la
Federación Departamental de Campesinos del
Cusco, Moises Quipe Quipe, Secretario de
Actas de la misma Federación, Mauricio Tito
Rendon, Secretario de Derechos Humanos de la
Federación Agraria Reorganizadora de pro. Amara
del Cusco, Agustur Ochoa Ampuero, Delegado
de la Federación Agraria Reorganizadora H. Apurimac,
Gloriano Lazme, pintor profesional egresado de la
Escuela de Bellas del Cusco y Semillas Casa
Ballón y Juan Churro Huaracha, representantes
del Centro Bartolomé de las Casas - Casa Campesina,
Conforme a los bases y criterios del Concurso, se
mastron los dibujos participantes en dos vueltas,
la primera seleccionamos los cinco mejores trabajos
con sustentación personal de cada jurado; luego
pasamos a la segunda para elegir a los dibujos por
precisión, luego de las sustentaciones, queda elegido
para el primer puesto el dibujo presentado por el
Campesino Angel Callañampa de la Comunidad
Campesina de Yanacoma, Chinchero, Cuzco por
cuatro votos entre uno para el segundo lugar
se elige al trabajo del Campesino Manuel Quispe
Champi de la Comunidad Campesina de Kallariyuni
Taray, Cuzco por unanimidad, para el tercer lugar
se volvió a la ronda de sustentaciones y luego de
amplias deliberaciones se eligió el trabajo del Campesino
Eustaquio Ancoelli Amachi de la Comunidad Campesina
de Huayllay, Cuzco, Cuzco, para el cuarto
lugar se elige al trabajo del Campesino Vicente
Jadampa Huanan de la Comunidad Campesina
de Conchacabla Arepa Mantillo, Arepa, para

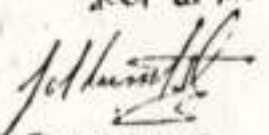
finaliza se eligió al quinto trabajo, ocupados en
 el dibujo del Campesino Sr. Genovés Quiroga de la
 Comunidad Campesina de Mago Huaylo, distrito
 Lurite, Anta por tres votos contra dos, así mismo
 el jurado opinó dar menciones honoríficas a los
 siguientes trabajos: Deseosamente se recomendó el
 trabajo por el Cuarto puesto compartiendo con el
 dibujo del Campesino Vicente Jarama Quisman
 con el trabajo del Campesino D. Félix Apolentz
 Zores de la Comunidad Campesina de
 Pampacimara, Uros, Quispicanchi igualmente
 las menciones honoríficas para Epifanio Vasquez
 Ancalli de Umuo, Cateca, Quispicanchi,
 D. Félix Quiroga de la Comunidad de Machaco,
 de Quispicanchi, Segundo Quiroga de Umuo
 Cateca, Quispicanchi, Manio Alpa de
 Collpa, Pucallpa, Apurimac quedando
 así concluida la calificación de los trabajos
 presentados por los sesenta participantes, en el momento
 se declara a la niña Julia Quiroga de la Comunidad
 de Umuo Quispicanchi, segundo lugar, y
 con sesenta y cinco votos, firmamos los jurados
 dando testimonio de lo actuado.
 Nota - La niña Julia Quiroga es la
 única ganadora de la categoría niñas.

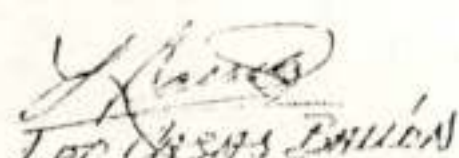

 Mauricio Quiroga Quiroga
 L.E. 23854801


 Carlos Quiroga Quiroga
 L.E. 24384222
 F.O.C.


 Mauricio Quiroga Quiroga
 L.E. 23854801


 Roberto Quiroga Quiroga
 L.E. 23854801


 Juan Quiroga Quiroga
 L.E. 23854801


 Leonidas Quiroga Quiroga
 L.E. 23854801

CENTRO DE DESARROLLO AGROPECUARIO

C.E.D.A.P.

DE : Carlos Condori Castillo, responsable por el
CEDAP en la Comisión Regional de Dibujo y Pintura
Campesina.
PARA : Comisión Nacional del Concurso
FECHA : Ayacucho, 23 de julio de 1992.

Es grato dirigirnos a Uds. para dar cuenta de las actividades hasta hoy cumplidas en el marco del VIII concurso - de dibujo y pintura campesina.

- Con la participación de prácticamente las mismas instituciones de años anteriores, Ongs, instituciones públicas se llegó a constituir la Comisión Regional del Dibujo y la Pintura Campesina. Las actividades programadas fueron incorporados dentro del Plan de trabajo del CEDRA, institución que centraliza a todas las ONGs que participan en condición de organizadores; vale decir el CEDAP, IER José María Arguedas, FINCA, Vecinos Perú, TADEPA, CCC. Entre las instituciones públicas participaron de la Comisión, el Instituto Nacional de Cultura, el Ministerio de Agricultura, el Concejo Provincial de Huamanga. Vale destacar la participación en esta oportunidad de la Escuela Superior de Bellas Artes. Ha formado parte de la Comisión igualmente la Federación Agraria de Ayacucho (FADA).

El CEDAP fue nombrado como entidad coordinadora, asumiendo co-responsabilidad el Instituto José María Arguedas y el FINCA.

- Respecto a la convocatoria, en principio la Comisión estableció como fecha tope para la entrega de trabajos el 10 de junio. El propósito inicial fue desarrollar el acto de premiación como en oportunidades anteriores el 24 de Junio. Sin embargo, luego de una evaluación se determinó su postergación hasta el 10 de julio, fecha en que la recepción de trabajos quedó definitivamente cerrada.

El número de trabajos recibido no colmó la expectativas de la Comisión pese a que como en oportunidades anteriores se habían editado y difundido los afiches respectivos. En esta oportunidad se incluyó una pequeña cartilla.

La primera evaluación indica dos razones, primero - que las instituciones organizadores no pusieron el empeño de años anteriores y segundo que el tema formulado no había sido tan sencillo y entendible como

en oportunidades anteriores.

En consecuencia, los trabajos evaluados en el Concurso en su fase regional, tal como se establecen en las actas correspondientes, alcanzó en mayores un total de 29 participantes y en menores 06 trabajos, menos del 50% del concurso anterior. Posteriormente se agregaron otros, que los remitimos directamente a la Comisión Nacional.

- Respecto a los trabajos de calificación se puede señalar que en términos de criterios mantuvo las del concurso anterior tratando de precisar con mayor claridad cada uno de ellos. En consecuencia se consideró lo siguiente:

- Originalidad, que comprende dos aspectos fundamentales: que el trabajo no constituya copia alguna y los materiales utilizados.

- Mensaje, que da a entender que se quiere expresar. Se entiende el mensaje sin explicación del autor.

- Belleza, La estética del trabajo. La armonía en el conjunto. Puede existir la variedad pero en el marco de una unidad mayor.

- Movimiento expresivo. El movimiento en toda la composición. Tiene que mostrar concordancia con el tema.

- Integral/expresión. Apreciación de la integralidad del trabajo.

Como miembros del jurado actuaron:

- . Antropólogo Raul Mancilla Mantilla (INC)
- . Sr. Teodulfo Pacotaype Huaycha (FADA)
- . Antropólogo Uriel Salcedo Acuña (UNSCH)
- . Sr. Julian Leño Palomino (representante de la Comisión Organizadora)
- . Profesor Ezequiel Zárate Gutierrez (ESBA)
- . Profesor Ladislao Parra Bello (ESBA)

- Respecto a los resultados del Concurso, cada miembro procedió con su trabajo en forma independiente y anónimo de los trabajos. La suma de los puntajes de todos los miembros determinó el puntaje final para cada muestra (Copia de art. 3º del acta del Jurado). De acuerdo a estos resultados, el jurado estableció un orden que adjuntamos en acta de resultados.

En consecuencia, se hacen acreedores a los premios en mayores:

-Nino Blanco Bautista con	\$100.00
.Antonio Rupay Lapa con	70.00
.Juan Rupay Jaure	35.00
. Manuel Huamán Gutierrez	35.00

Tal como se establece en el artículo quinto del acta de calificación, el premio del tercer lugar en menores (\$20.00) es transferido al tercer lugar de los mayores.

En menores, al producirse sucesivos empates en el primer y segundo lugar, los premiados son:

. Victor Huamán Gutierrez	25.00
. Rusbel Rupay Coonilla	25.00
. Guido Godofredo Gaillén	15.00
. Fredy Coronado Gallardo	15.00

Respecto, al primer lugar en la categoría mayores hubieron algunas objeciones, considerando que se trataba de un artesano. Sin embargo, se señalaron algunos otros criterios: el contenido del trabajo que sería la única que realmente se ajusta como tal al tema del concurso, que el dibujo expresaba una clara racionalidad campesina-andina, que los colores utilizados habían sido de origen natural.

Tras deliberaciones se consideró ganador del concurso ante otras propuestas de entregársele una mención honrosa.

Igualmente, los trabajos cuyos códigos son 30,31 y 32-92 no fueron calificados por corresponder a trabajos con formación profesional. Se recomendó otorgárseles una mención honrosa.

- Concluido los trabajos del jurado, establecido los ganadores respectivos, lo que queda es el acto de premiación. Se ha considerado que ésta se llevará a cabo el 15 de agosto en el Local Consistorial del Municipio de Huamanga. Participaran los residentes de las comunidades cuyos representantes fueron ganadores del certámen.

- Finalmente, quisiéramos señalar, que existe la propuesta de un conversatorio público entre las instituciones organizadoras y otros interesados a propósito de los trabajos del dibujo y la pintura. Se considera como propósito fundamental reflexionar sobre el papel institucional generalmente vinculado al desarrollo y la labor cultural, particularmente experiencias como el dibujo y la pintura. Tal como se coordinó inicialmente la fecha

en el mes de Setiembre, como parte de la campaña nacional por los 500 años. Será a nuestro entender una grata ocasión para detenernos regionalmente en la experiencia ya desarrollada durante varios años. Este conversatorio debe estar asociado a una muestra itinerante la misma que podría llegar inclusive a algunas comunidades campesinas, sobre todo aquellas que han tenido mayor participación a lo largo de estos años. Al respecto esperamos precisar lo más antes - posible.

Sin mayores detalles, que esperamos precisar más adelante, aprovechamos la oportunidad para saludarlos.

Muchos saludos.

Condori
CARLOS CONDORI CASTILLO
Responsable por el
CEDAP en la Comisión.

El CEDAP sus labores han dado origen a una serie de actividades que han permitido la participación de los campesinos en el desarrollo de la agricultura.

Respecto a la organización, se ha establecido un comité de trabajo que se reunirá el día 24 de junio. Sin embargo, la reunión se adelantará al día 21 de julio, fecha en que se realizará el primer taller de capacitación.

El primer taller de capacitación se realizará el día 21 de julio en la ciudad de Quito. Este taller tiene como objetivo principal la capacitación de los campesinos en el uso de los recursos naturales.

La primera evaluación de las actividades se realizará el día 28 de julio en la ciudad de Quito. Esta evaluación tiene como objetivo principal la evaluación de las actividades realizadas durante el mes de julio.

310

Informe de Cajamarca

ACTA VEREDICTO DEL VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA- ETAPA REGIONAL .

En la ciudad de Cajamarca, a los veintiseis días del mes de Junio de Mil Novecientos Noventa y dos, reunidos en el Instituto Nacional de Cultura los señores Cesar Saavedra Saradiento representante por la comisión - del concurso en mención; Socorro Barrantes Zurita también como miembro de dicha comisión y Victor Baselly Cueva, en su calidad de Jurado Único de Admisión y de Calificación de las Obras del VIII concurso nacional de dibujo y pintura campesina- Etapa Regional. Pronuncia el siguiente veredicto :

PRIMERO : De un total de treintaun obras (31), se admiten el total de - las Obras por su indiscutible calidad para la calificación por - llenar los requisitos puntualizados en las bases pertinentes.

SEGUNDO) : El Primer premio en la categoría ADULTOS es conferido a la per- sosa de Demetrio Chávez Portal, por su obra titulada:
- ASI ES NUESTRA HISTORIA.

El Segundo premio en la misma categoría otorgada a Antonio - Ayay Chilón por su obra:
- LOS ESPAÑOLES DESTRUYERON EL TRABAJO DEL INCA.

También se otorga la mención honrosa a la persona de José Isa- bel Ayay Valdes por su obra :
- EL INDIO QUEDO MUDO .


TERCERO : El Primer premio en la categoría NIÑOS es otorgado al niño Elmer Sifuentes Romero por su obra:
- NUESTRA HISTORIA.

OBSERVACIONES: En la categoría niños el segundo premio como la mención hon- rosa son declaradas desiertas por falta de participantes.


También se acuerdo reconocer por su participación a la Srta. Elizabeth Cruza do Ortíz, por la utilización de Materiales Naturales en su obra :
- ASOMERO CAMPESINO.

Y al Sr. Joselito Florian Castillo por la representación paisajista de su pueblo natal en su obra titulada:
- RINCONCITO CONTUMAZINO.

Para constancia de lo expresado firman el presente documento los - miembros del la Comisión y el Jurado encargado de la Calificación, en origi- nal y dos copias.


Cesar Saavedra Saradiento


Socorro Barrantes Zurita


Victor Baselly Cueva

310

Informe de
Cajamarca

ACTA VEREDICTO DEL VIII CONCURSO NACIONAL DE
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA- ETAPA REGIONAL .

En la ciudad de Cajamarca, a los veintiseis días del mes de Junio de Mil Novecientos Noventa y dos, reunidos en el Instituto Nacional de Cultura los señores Cesar Saavedra Sarmiento representante por la comisión - del concurso en mención; Socorro Barrantes Zurita también como miembro de dicha comisión y Victor Baselly Cueva, en su calidad de Jurado Único de Admisión y de Calificación de las Obras del VIII concurso nacional de dibujo y pintura campesina- Etapa Regional. Pronuncia el siguiente veredicto :

PRIMERO : De un total de treintaun obras (31), se admiten el total de - las Obras por su indiscutible calidad para la calificación por - llenar los requisitos puntualizados en las bases pertinentes.

SEGUNDO : El Primer premio en la categoría ADULTOS es conferido a la per-
sona de Demetrio Chávez Portal, por su obra titulada:
- ASI ES NUESTRA HISTORIA.

El Segundo premio en la misma categoría otorgado a Antonio -
Ayay Chilón por su obra:
- LOS ESPAÑOLES DESTRUYERON EL TRABAJO DEL INCA.

También se otorga la mención honrosa a la persona de José Isa-
bel Ayay Valdez por su obra :
- EL INDIQ QUEDO MUDO .

TERCERO : El Primer premio en la categoría NIÑOS es otorgado al niño Elmer
Sifuentes Romero por su obra:
- NUESTRA HISTORIA.

OBSERVACIONES: En la categoría niños el segundo premio como la mención hon-
rosa son declaradas desiertas por falta de participantes.

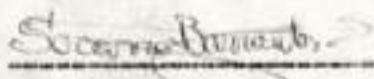
También se acordó reconocer por su participación a la Srta. Elizabeth Crusa
do Ortiz, por la utilización de Materiales Naturales en su obra :
- ASOMBRO CAMPESINO.

Y al Sr. Joselito Florian Castillo por la representación paisajista de su
pueblo natal en su obra titulada:
- RINCONCITO CONTUMAZINO.

Para constancia de lo expresado firman el presente documento los -
miembros del la Comisión y el Jurado encargado de la Calificación, en origi-
nal y dos copias.



Cesar Saavedra Sarmiento



Socorro Barrantes Zurita



Victor Baselly Cueva

" AÑO DE CESAR VALLEJO Y EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS "

Chepén, 24 de Julio de 1,992

SEÑORES : COMITE EJECUTIVO NACIONAL DEL VIII CONCURSO DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINA.

LIMA.

ASUNTO : Informe del VIII Concurso Nacional

REF. : Bases del Concurso-Fases Nacional y Regional

Tengo el agrado de dirigirme a ustedes, en nombre de la Comisión Organizadora Regional - Chepén, para informarles aspectos relacionados con la ejecución de la fase regional del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina - ámbito Valle Jequetepeque, según se indica a continuación:

1.- ANTECEDENTES:

- 1.1.- Las acciones organizativas del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina - Fase Regional - se inician luego de la participación del suscrito en el III - Taller Nacional del Concurso, realizado en Lima del 22 al 25 de Agosto de 1991.
Una de las primeras acciones se ejecutó en Setiembre de 1991 con ocasión de la Semana de Creación de la Provincia de Chepén, consistente en la Exposición de la Muestra Nacional Itinerante, de cuya actividad se alcanzó el informe respectivo. Se adjunta cartilla de difusión distribuida en dicha ocasión (ANEXO No. 1).
- 1.2.- Las acciones del año 1991, se detallan en el informe y anexos remitidos con carta del 03. de diciembre de 1991 en respuesta a su carta del 24.10.91.
- 1.3.- Posteriormente con fecha 21 de mayo de 1992 se informa los avances y dificultades del trabajo de la Comisión - Organizadora Regional Chepén.
- 1.4.- El presente informe complementario abarca las actividades desarrolladas durante los meses de junio y julio - del año en curso, integrándose a lo informado en las - cartas que se indican en los numerales 1.2 y 1.3 del presente informe.

2.- ANALISIS :

- 2.1.- Cabe precisar que durante los meses de Junio y Julio de este año, la Comisión Organizadora Regional del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina ha ejecutado las siguientes actividades:
 - 2.1.1-Culminación de la Exposición de la Muestra Nacional Ambulante (20 cuadros); tarea que culminó el 05 de junio ejecutada con el aporte de los equipos de trabajo de - las zonas 1 (Chepén), 2 (Pueblo Nuevo) y 3 (Ciudad de Dios) del CESDER. La muestra fue expuesta en más de 20 localidades del Valle Jequetepeque (ANEXOS 2, 3 y 4).
 - 2.1.2-Ejecución de la Exposición de la Muestra Nacional en - coordinación con la Regiduría de Educación y Cultura de la Municipalidad Provincial de Chepén, a cargo del sr. Juan Burgos Cabanillas, en el Salón de Actos del municipio chepeno, del 09 al 22 de junio, en horarios de mañana y tarde. A la exposición asistieron diariamente de legaciones de estudiantes de las escuelas y colegios de

Chepén, según cronograma específico. Esta actividad fue ampliamente difundida por las emisoras de radio y televisión de Guadalupe y Chepén, principalmente. (ANEXOS. 5 y 6).

- 2.1.3.-Ejecución del Forum "V Centenario" el 24 de junio de 1992 en el Salón de Actos de la Municipalidad Provincial de Chepén, co-organizado con el CESDER -Chepén, según el plan de trabajo adjunto (ANEXO No. 7). Este evento tuvo como ponente al señor Jorge Arévalo Acha del Instituto de Desarrollo Comunal "VICUS" de Piura. Se adjunta copia de su ponencia (ANEXO No. 8), la misma que ha sido publicada en la Revista CESDER X ANIVERSARIO (cuyo ejemplar se alcanzará próximamente). El Forum se inició con la presentación del Video "Cuzco 1533: La apropiación de la historia" editado por el Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de las Casas", proporcionado por el Comité Ejecutivo Nacional del Concurso. Este video también ha sido difundido por Televisora Autónoma Municipal Satélite- Frecuencia 9 de Chepén, cobertura: Valle Jequetepeque. Al forum asistieron cerca de un centenar de invitados y a la vez fue transmitido íntegramente en directo por las ondas de Radio "San Sebastián" cuyo Director Jorge Luis Acevedo Rojas intervino como moderador del evento (Ver Anexos 9, 10, 11, 12 y 13).
- 2.1.4- Exposición y calificación de los 22 cuadros presentados en la fase regional del concurso Año 1992, en la Plaza de Armas de Chepén, el 24 de junio, en horas de la mañana, en forma simultánea al Forum V Centenario (Anexo 14)
- 2.1.5.-Los resultados del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino-Fase Regional- fueron dados a conocer al Valle Jequetepeque, mediante comunicado difundido por los diversos medios de comunicación social (ANEXOS: 15)
- 2.1.6.-Con la finalidad de recaudar fondos para otorgar los premios a los ganadores del concurso se han realizado 2 actividades pro-fondos:
- a) Solicitud de colaboraciones económicas a personas e instituciones del valle (ANEXO 16)
 - b) Publicación del Entretenimiento cultural escolar "V CENTIGRAMA" puesto en circulación entre el alumnado de las principales escuelas y colegios e Institutos Superiores de Chepén, Guadalupe, Pueblo Nuevo y Pacanga (Ver ANEXOS 17, 18, 19, 20, 21 y 22).
- 2.1.7.-En la convocatoria de los concursos de Poesía Infantil y cuento de adultos sobre el tema "500 años: Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos" sólo se presentó un trabajo titulado "EL ABUELO SABIO Y SEMBRADOR", cuyo autor es Santos Celso ABANTO CERDAN (Geminis) de 19 años de edad, alumno de la sección nocturna del Colegio Nacional "Abel Toro Contreras" de Pacanga, con domicilio en jirón Progreso s/n., Localidad: Pacanga, Provincia: Chepén (ANEXO No. 23).

3.- CONCLUSIONES:

- 3.1.- La Comisión Organizadora Regional ha cumplido satisfactoriamente con activa participación de sus integrantes, la fase regional - Valle Jequetepeque - del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, promoviendo la Campaña V Centenario, según las bases del evento. Se ha recepcionado un total de 20 trabajos cuyos cuadros, acts del jurado calificador y especificaciones de cada trabajo se adjuntan (ANEXO No. 24).

3.2.- El jurado calificador del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina- Fese regional - declaró como ganadores del concurso a:

a) CATEGORIA MAYORES:

1er. puesto : Obra: "GOTITAS DE SORRISA"
Autor: Leonardo Mechua Tapia
Lugar: Lurifico-Chepén

2do. puesto : Obra: "LOS SUPRIMIENTOS DEL CAMPESINO SIN TIERRAS"
Autor: Ricardo Ninaganta Salcedo
Lugar: Hualba-Chepén

Menciones Honoríficas:

Obra: "LABERINTO"
Autor: Julio Gálvez Abanto
Lugar: Guadalupe

Obra: "PAN Y MIGAJAS"
Autor: César Rodríguez Reque
Lugar: Guadalupe

b) CATEGORIA NIÑOS:

Declarado "DESIERTO" por haberse presentado sólo dos trabajos, cuyo contenido no corresponde a la temática del concurso.

3.3.- El Concurso literario de Poesía Infantil y Cuento de Adultos ha sido declarado "DESIERTO" por haberse presentado un sólo trabajo. Se resiste cuento presentado

3.4.- El entretenimiento cultural escolar " V CENTIGRAMA" también ha sido declarado "DESIERTO" al no haberse presentado ningún ejemplar debidamente resuelto.

3.5.- La difícil situación económica y la crisis que afronta - el agro del Valle Jequetepeque ha impedido que la Comisión Organizadora Regional recaude el importe total para otorgar los premios del concurso de dibujo y pintura campesina, y a la vez que las actividades organizadas con dicho fin no logren resultados positivos.

Fese a reiterados esfuerzos y despliegue de iniciativas sólo se ha recaudado las siguientes colaboraciones:

- Concejo Provincial de Chepén : \$ 050.00 soles (cincuenta soles)
- Concejo Distrital de Pueblo Nuevo : \$ 50.00 soles (cincuenta soles)
- Familia Mora Benites - Guadalupe : \$ 15.00 soles (quince soles)
- Actividades económicas pro-premios : \$ 5.00 soles (cinco soles)

3.6.- La Comisión organizadora regional en su última asamblea realizada el 20 de julio acordó entrevistarse con los ganadores del primer y segundo puestos, categoría adultos, para distribuir proporcionalmente los montos recaudados \$ 120.00 soles (ANEXO No. 25).

3.7.- Como estímulo a los ganadores del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, el CESDER-Chepén ha incluido a los trabajos ganadores en la Revista CESDER X ANIVERSARIO, publicada recientemente, con un tiraje de 500 ejemplares, cuya distribución llegará a diversas entidades, ONGDs y organismos financieros.

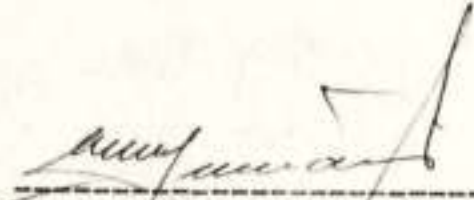
3.8.- Todo el proceso de organización, difusión y ejecución de las diversas actividades programadas por la Comisión Organizadora Regional han sido financiadas con el aporte económico y distintos servicios brindados por el CESDER-Chepén y el aporte material del Comité Ejecutivo Nacional.

4.- SUGERENCIAS :

- 4.1.- Mantener en funcionamiento a la junta directiva de la Comisión Organizadora Regional del Concurso, a efecto de ejecutar futuras acciones planificadas y preparar anticipadamente la IX edición del concurso.
Para ello se sugiere que el Comité Ejecutivo Nacional curse oficio de felicitación a sus integrantes y a los miembros de las comisiones especiales (Ver informes indicados en los numerales 1.2 y 1.3 del presente informe) invitándoles a seguir trabajando por el mismo fin.
CESDER-Chepén por intermedio de la Comisión Promoción de la Cultura Popular prevee seguir apoyando y asesorando a la Comisión Organizadora Regional del Valle.
- 4.2.- Que el Comité Ejecutivo Nacional estudie la posibilidad de publicar el cuento "El abuelo sabio y sembrador" en alguna publicación que considere conveniente.

Es cuanto informo a ustedes para su conocimiento y fines consiguientes, agradeciéndoles en nombre de la Comisión Organizadora Regional todo el apoyo brindado para cumplir con las metas propuestas.

Afectuosamente.



Fernán M. Guzmán Palma
COORDINADOR COMISION "PROMOCION DE
LA CULTURA POPULAR "
CESDER-CHEPEN.

- Entregada en la Reunión del 04/09/92 - Fernando
- Discutida en la Reunión del 08/09/92

PROPUESTA A DISCUTIR

PLAN DE TRABAJO DEL VIII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA (SETIEMBRE - OCTUBRE 92')

I OBJETIVO GENERAL

Promover la difusión del VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, mediante la realización de diversas acciones, que permitan dar a conocer sus diversos aspectos y la importancia del tema de los 500 años.

II METAS PARA ESTE PERIODO

- 2.1 Elaborar materiales diversos (de opinión e informativos) acerca del VIII Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.
- 2.2 Organizar un evento central que promueva la reflexión en torno a los 500 años, a partir de los dibujos del Concurso.

III ACCIONES A REALIZAR

3.1 Producción de materiales

- a) Elaboración, producción y distribución de un Suplemento especial : El objetivo de este material es promover la difusión del VIII Concurso, a partir de artículos de opinión especializados. Las características del suplemento son las siguientes : tamaño tabloide, 4 páginas, 1 color, promedio de 20,000 ejemplares. La forma de distribución, a nivel nacional, sería de la siguiente manera : 15,000 mediante la realización de un convenio con algún diario de alcance nacional (caso de la República, Expreso, El Comercio) para su difusión en la capital y provincias . Por otro lado, los restantes 5,000 ejemplares serían distribuidos a través de las comisiones regionales, instituciones y

organizaciones que han venido apoyando la realización del Concurso, con la finalidad de llegar a aquellas zonas rurales que no son cubiertas por los diarios (en este caso, si bien la distribución del diario solo llega a zonas urbanas, nos interesa llegar a esos sectores con el fin de incidir y llamar la atención de la opinión pública).

- b) Elaboración de 4 notas de prensa : el objetivo de este material es apoyar la difusión del VIII Concurso y de la realización del evento central. En total se elaborarían 4 notas de prensa dirigida a medios de comunicación en Lima y provincias (en estas últimas, especialmente en radios). Los temas de las notas de prensa serían los siguientes :
- Resultados generales del Concurso (acompañados de fotos).
 - Importancia del Concurso y relación de ganadores (acompañados de afiches).
 - Reseña de los dibujos ganadores y testimonios (acompañados de afiches).
 - Convocatoria a la muestra y acto central de premiación (acompañado de invitaciones).
- c) Diseño, Elaboración y Distribución de un afiche: la finalidad de esta acción es promover el VIII Concurso, a través de uno de sus ^{dibujos} afiches ganadores que represente el sentido del evento. En total se imprimirán..... afiches y se distribuirán tanto a nivel de las comisiones organizadoras, como de instituciones y organizaciones ligadas al campo.

3.2 Organización del evento central

- a) Organización y realización de Muestra del VIII Concurso de Dibujo y Pintura Campesina : El fin de esta actividad es dar a conocer los trabajos más representativos de esta edición del Concurso, y que serviría de base para las posteriores muestras itinerantes. Para

esta muestra se establecerían los siguientes niveles de trabajo :

- Selección y arreglo de 30 cuadros (promedio).
 - Elaboración y distribución de notas de prensa y de invitaciones .
 - Preparación de materiales (tríptico de presentación general del Concurso , reseña del concurso y reseña de los cuadros expuestos).
 - Coordinación, organización y presentación adecuada de la muestra (ambientes, paneles, carteles).
 - Venta de publicaciones y materiales del concurso.
- La inauguración de la muestra se realizaría el día viernes 9 de Octubre a las 10 am en el local del Museo Antropológico de Pueblo Libre (por confirmar). El nombre de la muestra es :

b) Coordinación, Organización y Realización de una Mesa Redonda:

El objetivo de esta actividad es promover la reflexión en torno al tema de los 500 años, a partir de la visión de los campesinos y/o pobladores rurales, expresado a través de los dibujos participantes en el VIII Concurso. En la mesa redonda participarían :

- Dos críticos de arte (visiones opuestas)
- Dos profesionales de las CC.SS (visiones opuestas)
- Un artista popular (que haya trabajado el tema)
- Un miembro de la Comisión Organizadora (moderador)

Para esto también se establecerían varios niveles de trabajo :

- Invitación a los panelistas.
- Revisión de algunos trabajos (los panelistas).
- Elaboración y distribución (a los asistentes) de una hoja informativa con los datos de los expositores.
- Grabación del evento.
- Elaboración de materiales (separatas) para la posterior difusión del evento.

Durante el evento se establecería una metodología de trabajo (que puede ser de 20 minutos para cada expositor, 30 minutos para las preguntas de los participantes y 5 minutos a cada expositor para responderlas). La idea es que los expositores no sean los únicos que intervengan, sino que el público también pueda opinar y preguntar. El nombre del evento es

c) Ceremonia de premiación : el objetivo de esta actividad es dar a conocer y premiar los trabajos ganadores del Concurso, en su octava edición, mediante un acto público con el cual se concluiría la jornada. La ceremonia de premiación estará a cargo de un miembro del Comité Ejecutivo, y al final se realizará un coctel para los invitados. Durante la ceremonia se podrá distribuir materiales del concurso, así como aprovechar para dar una mención o diploma a aquellos periodistas y comunicadores que nos han apoyado en la difusión del VIII Concurso. Se recomienda registrar en video la ceremonia de premiación.

IV CRONOGRAMA GENERAL

- | | |
|---|----------------------|
| - Preparación de materiales (afiches, notas, suplemento, etc) | 20 ag. al 10 set. |
| - Entrega de materiales (fecha máxima) | 11 de set. |
| - Campaña de difusión (1 nota por semana) | 11 de set. al 8 oct. |
| - Realización de actividad central (inauguración de muestra, mesa redonda, y ceremonia de premiación) | 9 de oct. |
| - Distribución simultánea y a nivel nacional de Suplemento Especial | 12 de oct. |

DIRECTORIO DE LAS COMISIONES REGIONALES DEL CONCURSO
NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA
 (03-02-92)

1. ABANCAY

CICCA

Jr. Junín 104 - Abancay

Teléfono: (084) 32-1503 32-1230

Responsables: Gladys Ancco, Armando Barreto

*Condo. mestr. solicitaron 150 afiches. se hablo con Gladys.*2. ANCASH

ASEPROC

Elias Aguirre 676 - Df. 203 - Chimbote

Teléfono: (044) 33-3064

Responsables: Samuel Cossios - *Verónica Cebal**Se hablo con Lorena. Hablara con Sa. Cossios.*3. AYACUCHO

CEDAP

Av. Andrés Avelino Cáceres 1201 - 1203 - Ayacucho

Teléfono: (064) 91-3074

Responsable: Moisés Guispe

*no se encuentra*4. CAJAMARCA

BIBLIOTECAS RURALES

Conjunto Monumental Belén 2do. piso - Cajamarca

Teléfono: (044) 922601

Responsables: César Saavedra, César Paredes

5. CUSCO

CASA CAMPESINA

Pasaje Santa Mónica 466 - Cusco

Teléfono: (084) 23-3466

Responsable: Juan Churat

*se hablo con los Cossos. 40 - convocan 52 instituciones**de comunas y luego llamara para solicitar afiches.*

6. CHEPEN

CESDER

Av. Ezequiel González Cáceda 894 - Chepén

Teléfono: (044) 56-2432

Responsable: Fernan Guzman Palma

7. HUANCAVELICA

~~SEPAR~~ Centro de Investigaciones el Mercurio ~~Av. Arica # 259~~ ~~Huancavelica~~ ~~Telf. 064-953097~~
 Jr. Arica 259 Huancavelica Telf. 064-953097.

Responsable: Saturnino Quispe

- CEDESURH

Jr. Agustín Gamara # 330 - Apdo. # 47 Telf. 3097 (06495)

8. HUANCAYO

Fax (06495). 2711. 11.

SEPAR

346

Av. Centenario ~~616~~ - San Carlos - Huancayo

Teléfono: (064) 23-4185 22-3261

Responsable: Oscar Samudio

9. HUAURA

SER

Coronel Portillo 207 - Huaura

Teléfono: (034) 32-3195

Responsable:

10. ICA

ILLA

Los Tacones 253 San Isidro - Ica

Teléfono: (034) 22-1777

Responsable: Jorge Aparcana

El domicilio 200 afuera con Javier Insua. el 31/01/92.

11. IQUITOS

PROCUSELVA

Responsable: Reinon Kuipers

Cualquier correspondencia dirigirla a la dirección de:

RADIO VOZ DE LA SELVA

Abtao 255

Teléfono: (094) 23-1313 23-1382

Referencia: Alberto Veja

12. PIURA

FRADEPT

Campo Ferial Campo Polo - Castilla - Piura

Teléfono: (074) 33-2896

Responsable: Pedro Coveñas

*Se llamó a Juan Jiménez de IDEAS. Piura. Solicitó la Memoria y un afiche.*13. PUNO

ILLA

Jr. Deza 540 - Puno

Teléfono: 35-2559

Responsable: Mario Arias

DIRECTORIO DE LAS COMISIONES REGIONALES DEL CONCURSO
NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

1. ABANCAY

CICCA
Jr. Junín 104 - Abancay
Teléfono: (084) 32-1503 32-1230
Responsables: Gladys Ancco, Armando Barreto

*De vacaciones hasta
el 2 de Febrero.*

2. ANCASH

ASEPROC
Eliás Aguirre 676 - Of. 203 - Chimbote
Teléfono: (044) 33-3064
Responsable: Samuel Cossios

*Teléfono suena y
nadie contesta.
Manuel Salirros.*

3. AYACUCHO

CEDAP
Av. Andrés Avelino Cáceres 1201 - 1203 - Ayacucho
Teléfono: (064) 91-3074
Responsable: Moisés Quispe

*Vacaciones
hasta el 16-01-*

4. CAJAMARCA

BIBLIOTECAS RURALES
Conjunto Monumental Belén 2do. piso - Cajamarca
Teléfono: (044) 922601
Responsables: César Saavedra, César Paredes

*César no se
encuentra. Hablé
con Violeta Rafael
para que le dé el men-
saje. Se comunicará
contigo.*

5. CUSCO

CASA CAMPESINA
Pasaje Santa Mónica 466 - Cusco
Teléfono: (084) 23-3466

Vacaciones hasta el 03-02-91

*Solicitó
250 Afiches
hablé con Judo*

6. CHEPEN

CESDER

Av. Ezequiel González Cáceda 894 - Chepén

Teléfono: (044) 56-2432

Responsable: Fernan Guzman Palma

*Se le remitió el 03-08-92. (y Fernan).**Solicitaron
- 400 afiches -
Que se les envíe
entro hoy y mañana*7. HUANCAVELICA

SEPRICAH

Jr. Arica 259 - Huancavelica

Responsable: Saturnino Quispe

*no tienen teléfono*8. HUANCAYO

SEPAR

Av. Centenario 215 - San Carlos - Huancayo

Teléfono: (064) 23-4185 22-3261

Responsable: Oscar Samudio

*de vacaciones hasta
el 15-01.
Hable con Montoya
21-01-92. Vacaciones hasta
Febrero.*9. HUAURA

SER

Coronel Portillo 207 - Huaura

Teléfono: (034) 32-3195

Responsable: ¿?

*Jorge Lombardi ya no tra-
baja allí. Te llamarán
para comunicarte qué es
el responsable.*10. ICA

ILLA

Los Tacones 253 San Isidro - Ica

Teléfono: (034) 22-1777

Responsable: Jorge Aparcana

*no contestaron.
Hable con Jorge A. (20-01-92)
llamaron*11. IQUITOS

PROCUSELVA

Responsable: Reinon Kuipers

Cualquier correspondencia dirigirla a la dirección de:

RADIO VOZ DE LA SELVA

Abtao 255

Teléfono: (094) 23-1313 23-1382

Referencia: Alberto Vela

*Alberto no se encontraba, dejó
dicho que se comunicue
contigo.**Solicitaron 70 afiches
Hable con Fernan. (01-92)*

12. PIURA

FRADEPT

Campo Ferial Campo Polo - Castilla - Piura

Teléfono: (074) 33-2896

Responsable: Pedro Coveñas

*El teléfono está malogrado.
 Llame a Juan Jiménez de Ideas para
 que le diga el mensaje pero están de
 vacaciones hasta
 el 15 de enero.*

13. PUNO

ILLA

Jr. Deza 540 - Puno

Teléfono: 35-2559

Responsable: Mario Arias

No contestaron.

*Ferry: este es la nueva
 dirección de Illa Puno y
 el teléfono también.*

LLAMADAS TELEFONICAS HECHAS A LAS COMISIONES REGIONALES
DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA

02/01/92

1. ABANCAY *too contactos del PROCADERA -> IAA*
El Personal del CICC se encuentra de vacaciones hasta el 02 de febrero.

2. ANCASH - *CDIAG - Hablar con Jesús Salinas Cortés - Juan Díaz - IAA*
Se llamó, nadie contestó.
El 24 de enero se les llamó, el Sr. Samuel Cossio no se encontraba. Dejó el recado con el Sr. Manuel Salirrosas. Hasta el momento no han vuelto a comunicarse.
Se ha hecho contacto con el responsable de la Red de Comunicadores Campesinos (Diciembre 1991), Lorenzo, para que la Red se integre a los organizadores de Ancash, hubo interés y ha quedado en ponerse en contacto con nosotros para ver si se había concretado algo en coordinación con Samuel.

3. AYACUCHO
El personal del CEDAP se encontraba de vacaciones hasta el 16 de enero.
El 20 de enero se volvió a llamar, Moisés Quispe no se encontraba, se le dejó el mensaje que devolviera la llamada y también se le dejó dicho sobre qué era; no ha habido respuesta.
Se recibió una carta de Carlos Condori, por otro motivo, donde comenta que la comisión de Ayacucho está desactivada y pide noticias sobre la marcha del Concurso.

4. CAJAMARCA
César no se encontraba. Hablé con la Srta. Violeta Rafael para que le diera el mensaje.
El 17 de enero llamó solicitando 250 afiches de convocatoria. Estos se le remitieron el 21-01-92.

5. CUSCO
El personal de la Casa Campesina se encuentra de vacaciones hasta el 03-02-92.
En Cusco Habría que buscar coordinación directa con Leo Casas pues es el responsable de toda la Casa Campesina / *Juan Amiel*

6. CHEPEN
Solicitaron 400 afiches. Se les remitió el 03-01-92. El nivel organizativo de esta región está excelente han mandado plan de trabajo de la campaña (no sólo del Concurso) que es bastante ambicioso.

7. HUANCAVELICA
PROCADERA - IAA - el chopu

Dejos. Huan

*Trueno
Condori*

*Autens
Comisión de la NCD*

Se mandó carta a Saturnino, a nombre de SEPRICAH, contestó informando que está en otra institución, ofreciendo organizar el Concurso desde ahí, falta contestar. Asimismo, pide donación de libros (5).

8. HUANCAYO

El personal de SEPAR se encontraba de vacaciones hasta el 15 de enero. El 21 de enero hablé con la Srta. Maritza quien me dijo que todo el personal estaba de vacaciones hasta febrero. Dejé el mensaje y al día siguiente llamaron solicitando se les envíe 300 afiches. El envío se realizó el 23 de enero.

9. HUAURA

Jorge Lombardi no trabaja en el SER-HUAURA. Llamarán para comunicar quién será el responsable del Concurso.

10. ICA

No contestaron.

Hablé con Jorge Aparcana el 20-01-92. Quedó en llamar al día siguiente para indicar la cantidad de afiches que requerirían, no lo hizo.

11. IQUITOS

Alberto Vela no se encontraba. Dejé el mensaje para que devolviera la llamada.

Cuando llamé hablé con Jenny, solicitó el envío de 70 afiches. Se le remitió el 21-01-92.

12. LAMBAYEQUE

Aprovechando un viaje institucional de ILLA, se hizo la presentación del concurso e invitación a organizar la experiencia a nivel de la región Nor Oriental del Marañón, o por lo menos del departamento, al centro Solidaridad y la Red de Comunicadores Campesinos de Lambayeque.

Asimismo, se aprovechó para presentar la experiencia a grupos de comunicadores campesinos y organizaciones de base de las tres provincias del departamento (Chiclayo, Lambayeque, Ferreñafe); así como al Director de Comunicación de la RENDM.

En general, hay mucho interés en participar y lograr coordinar este trabajo. Se ha escrito el 27.01.92 una invitación formal al CESS y a la Red de Comunicadores Campesinos de Lambayeque.

13. MORUEGA

Hay posibilidad de establecer un contacto con el centro LABOR de Ilo, en noviembre se conversó con la directora y al parecer hay posibilidades de concretar algo.

14. PIURA

El teléfono de la FRADEPT está malogrado.

Llamé a la Sra. Juana Jiménez de IDEAS-PIURA para que le diera el mensaje al Sr. Pedro Cobefias, pero se encontraba de vacaciones hasta el 15 de enero.

*Ver con el Sr. ...
Caro ...
...
...*

JAA

Don ...

JAA

Queda - Act

*CDIRG red. de la ...
...
...*

El 22 de enero volví a llamarla y no se encontraba, dejé dicho que se comunicara.

En Piura tenemos el problema que al haber cambio de dirigentes y de línea política en la FRADEPT hay que volver a hacer una relación con la coordinadora del concurso, al parecer Pedro no ha hecho transferencia, además tiene en consignación varios libros. El IAA puede ayudar a ordenar todo esto.

15. PUNO

Se dejó el mensaje a Mario Arias (estaba de vacaciones). El 24 de enero llamaron solicitando 400 afiches. Se les remitió el mismo día.

A MODO DE CONCLUSIONES

- No ha podido cumplirse con el envío de materiales pues nos hemos cruzado con las vacaciones de los centros. Con realidad, se podrá concluir esta etapa e iniciar la campaña nacional de convocatoria en Febrero.
- Es necesario mandar a imprimir cuanto antes las bases del VIII Concurso (hay que definir el número de bases que se necesitan). Pareciera que incluso muchas comisiones ni siquiera se están planteando hacer las suyas pues sólo ha llegado un pedido de pago de papel por parte de Chepén.
- Es necesario ampliar nuestra distribución de material de convocatoria con los contactos de la comisión de Lima.
- Los pedidos de afiches de convocatoria superan el número del último concurso, parece ser una tendencia por lo que se está tratando de ajustar números intermedios con las comisiones.

LLAMADAS TELEFONICAS HECHAS A LAS COMISIONES REGIONALES
DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA

02/01/92

1. ABANCAY
El Personal del CICCA se encuentra de vacaciones hasta el 02 de febrero.
2. ANCASH
Se llamó, nadie contestó.
El 24 de enero se les llamó, el Sr. Samuel Cossio no se encontraba. Dejé el recado con el Sr. Manuel Salirrosas.
3. AYACUCHO
El personal del CEDAP se encontraba de vacaciones hasta el 16 de enero.
El 20 de enero se volvió a llamar, Moisés Quispe no se encontraba, se le dejó el mensaje que devolviera la llamada y también se le dejó dicho sobre qué era.
4. CAJAMARCA
César no se encontraba. Hablé con la Srta. Violeta Rafael para que le diera el mensaje.
El 17 de enero llamó solicitando 250 afiches de convocatoria. Estos se le remitieron el 21-01-92.
5. CUSCO
El personal de la Casa Campesina se encuentra de vacaciones hasta el 03-02-92.
6. CHEPEN
Solicitaron 400 afiches. Se les remitió el 03-01-92.
7. HUANCAVELICA
No tienen teléfono.
8. HUANCAYO
El personal de SEPAR se encontraba de vacaciones hasta el 15 de enero. El 21 de enero hablé con la Srta. Maritza quien me dijo que todo el personal estaba de vacaciones hasta febrero. Dejé el mensaje y al día siguiente llamaron solicitando se les envíe 300 afiches. El envío se realizó el 23 de enero.
9. HUAURA
Jorge Lombardi no trabaja en el SER-HUAURA. Llamarán para comunicar quién será el responsable del Concurso.

10. ICA
No contestaron.
Hablé con Jorge Aparcana el 20-01-92. Quedó en llamar al día siguiente para indicar la cantidad de afiches que requerirían.
11. IQUITOS
Alberto Vela no se encontraba. Dejé el mensaje para que devolviera la llamada.
Cuando llamó habló con Jenny, solicitó el envío de 70 afiches. Se le remitió el 21-01-92.
12. PIURA
El teléfono de la FRADEPT está malogrado.
Llamé a la Sra. Juana Jiménez de IDEAS-PIURA para que le diera el mensaje al Sr. Pedro Cobeñas, pero se encontraba de vacaciones hasta el 15 de enero.
El 22 de enero volví a llamarla y no se encontraba, dejé dicho que se comunicara.
13. PUNO
Se dejó el mensaje a Mario Arias (estaba de vacaciones). El 24 de enero llamaron solicitando 400 afiches. Se les remitió el mismo día.